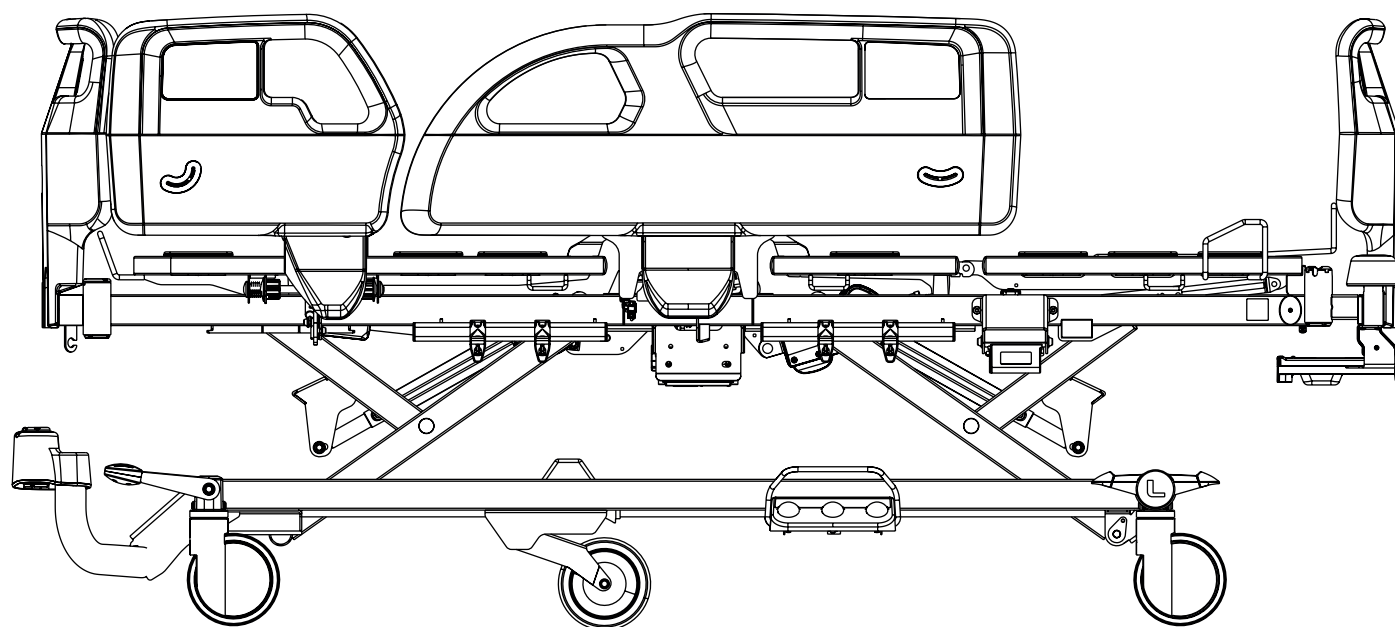


Instrucciones de uso y descripción técnica



Accesorios de Essenza[®] 200 Accesorios de Essenza[®] 100



D9U00AEZ2-0105

Versión: 01

Fecha de publicación: 2026-04

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

Correo electrónico: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servicio técnico: service@linetgroup.com

Accesorios de Essenza 200 Accesorios de Essenza 100

Fabricante: L I N E T, s.r.o.
Enlaces relacionados: www.linet.com

D9U00AEZ2-0105

Versión: 01
Fecha de publicación: 2026-04

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Traducción © L I N E T, s.r.o., 2026
Todos los derechos reservados.

Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones en el contenido de las instrucciones de uso relacionadas con las normas técnicas del producto. Por esta razón, el contenido de las instrucciones de uso puede indicar diferencias con respecto a la fabricación actual del producto. Reproducción, también de extractos, solo con autorización previa del editor. Sujeto a cambios debidos a la evolución técnica. Todos los datos técnicos son nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

Índice

1 Símbolos y definiciones	6
1.1 Avisos de advertencia	6
1.1.1 Tipos de avisos de advertencia	6
1.1.2 Estructura de los avisos de advertencia	6
1.2 Instrucciones	6
1.3 Listas	6
1.4 Símbolos en el envase	7
1.5 Símbolos de los accesorios	8
1.6 Abreviaturas	13
2 Instrucciones de seguridad para Essenza 200 o Essenza 100 con accesorios	14
3 Condiciones medioambientales	18
4 Accesorios	19
4.1 Incorporador	25
4.2 Incorporador extendido	26
4.3 Triángulo para el incorporador	28
4.4 Portasueros para el incorporador	28
4.5 Soporte para accesorios	29
4.6 Soporte para botella de suero	29
4.7 Portasueros telescópico	30
4.8 Portasueros móvil	32
4.9 Portamonitor	33
4.10 Estante multifuncional	35
4.11 Soporte para botella de oxígeno	37
4.11.1 Soporte vertical para botella de oxígeno	37
4.11.2 Soporte para botella de oxígeno horizontal para cabecero de plástico	38
4.12 Soporte para bolsa de orina	39
4.13 Soporte para frasco de orina	39
4.13.1 Soporte para frasco de orina para barandillas de plástico	39
4.13.2 Soporte de frasco de orina para barandillas abatibles	40
4.14 Soporte para frasco de orina	40
4.15 Soporte para botella Redon	41
4.16 Soportes para muletas	42
4.16.1 Soporte para muletas del piecero de plástico	42
4.17 Toallero	44
4.17.1 Toallero para piecero de plástico	44
4.18 Soporte para el nombre	45
4.18.1 Soporte para el nombre para piecero de plástico	45
4.19 Soporte para cánulas	46
4.20 Soporte de pequeños accesorios con dos ganchos	47
4.21 Soporte para la historia clínica del paciente del piecero de plástico	48
4.22 Extensión para barandillas abatibles	49
4.23 Mobi-Rail®	51
4.24 Protectores para barandillas abatibles	55
4.25 Cojín de posicionamiento	59
4.26 SafeSense® (solo para la cama Essenza 200)	59
4.27 SafeSense® 3 (solo para la cama Essenza 200)	60
4.28 Lámpara de lectura	62
4.29 Cuadro de tracción H	64
4.30 Cuadro de tracción D	66
4.31 Soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad	67
4.32 Cuadro de tracción T52	69
4.33 Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad	71
4.34 Soporte para accesorios transversal	73
4.35 Asidero de movilización	74
5 Eliminación	76
5.1 Protección del medio ambiente	76
5.2 Eliminación	76
5.2.1 En Europa	76
5.2.2 Fuera de Europa	76

Lista de figuras

Fig. Incorporador estándar en el pasador del extremo superior del lecho de la cama	25
Fig. Incorporador estándar	25
Fig. Pasadores para el incorporador estándar (1) del extremo superior del lecho de la cama	26
Fig. Incorporador extendido en el adaptador de accesorios del extremo superior de la cama	27
Fig. Adaptadores de accesorios del incorporador extendido (2) en el bastidor de la cama	27
Fig. Incorporador extendido	27
Fig. Triángulo 4ROTGERSG700-2	28
Fig. Portasueros 4MAPL00N1001	28
Fig. Triángulo extensible 4ROTGNR100GR-2	28
Fig. Soporte para botella de suero	29
Fig. Soporte para accesorios en el extremo superior de la cama	29
Fig. Portasueros en forma de S (4MA45MNA0003)	30
Fig. Portasueros con receptáculo para cánulas (4PKV26107200)	30
Fig. Portasueros en el pasador del extremo superior del lecho de la cama	31
Fig. Portasueros en forma de S en el pasador del extremo superior del lecho de la cama	31
Fig. Portasueros móvil con receptáculo para cánulas (4ZZ426100)	32
Fig. Portamonitor colocado en las protecciones de cantos del extremo inferior de la cama	33
Fig. Manipulación con la palanca de mando del portamonitor (1)	34
Fig. Descripción del portamonitor	34
Fig. Estante multifuncional del piecero	35
Fig. Disposición del recipiente de plástico en la estructura metálica del estante multifuncional	36
Fig. Recipiente de plástico en posición de reposo (1 - desbloquee la palanca del recipiente de plástico)	36
Fig. Soporte para la botella de oxígeno vertical 4MAR250141 en el cabezal de plástico	37
Fig. Soporte para la botella de oxígeno vertical 4MAR250140 en el cabezal de plástico	38
Fig. Soporte para la botella de oxígeno horizontal en el cabecero de plástico	38
Fig. Soporte para bolsa de orina colgado del gancho de la barra para accesorios	39
Fig. Soporte para frasco de orina (11040000B0000) colgado de la abertura derecha de la barandilla plástica inferior de- recha, soporte para frascos de orina (11027900B0000) colgado de la abertura izquierda de la barandilla plástica inferior derecha	39
Fig. Soporte para frasco de orina en el gancho de la barra para accesorios	40
Fig. Soporte para frascos de orina en la barra para accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas	40
Fig. Soporte para botella de redón en la barra de accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas	41
Fig. Soporte para muletas 1102080000000	42
Fig. Colocación de la muleta en el soporte 1102080000000	43
Fig. Soporte para muletas 1102080000000 del piecero de plástico	43
Fig. Toallero para piecero de plástico	44
Fig. Soporte para el nombre del piecero de plástico	45
Fig. Soporte para cánulas en la barra de accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas	46
Fig. Soporte de pequeños accesorios con dos ganchos	47
Fig. Soporte para accesorios pequeños con dos ganchos en el piecero de plástico con un cierre de seguridad	47
Fig. Soporte para la historia clínica del paciente del piecero de plástico	48
Fig. Extensión para barandillas abatibles	49
Fig. Extensión para las barandillas abatibles en la posición correcta de la barandilla (la posición con las tuercas de roseta en el exterior de la barandilla abatible)	50
Fig. Barra móvil del lado derecho de la cama	51
Fig. Barras móviles en las posiciones 1 y 2	52
Fig. Barras móviles en la posición 3	53
Fig. Barras móviles en la posición 4	53
Fig. Posiciones correctas del soporte para muletas de la barra móvil	54
Fig. Colocación de los protectores en las barandillas abatibles	55
Fig. Protectores para barandillas abatibles en la cama con barandillas abatibles	56
Fig. Protectores para barandillas abatibles en posiciones 1 y 2	57
Fig. Protectores para barandillas abatibles en posición 3	58
Fig. Protectores para barandillas abatibles en posición 4	58
Fig. Cojín de posicionamiento	59
Fig. Cama Essenza 200 con cono de conexión para SafeSense 3	61
Fig. Dos posiciones para el soporte de las piezas de interconexión para el cable del mando de enfermería y el cable LAN	61
Fig. Lámpara de lectura	62
Fig. Adaptadores de accesorios para lámpara de lectura (1) en el bastidor de la cama	63
Fig. Pasadores para la lámpara de lectura (2) en extremo superior del lecho de la cama	63
Fig. Posiciones para el cuadro de tracción H (1) en el caso de la cama con pasadores para protectores y barras móviles	64
Fig. Cuadro de tracción H	65
Fig. Cuadro de tracción D	66

Fig. Posiciones del soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad (1) en la cama con topes de ángulo y pasadores de accesorios.....	67
Fig. Colocación del cuadro de tracción D en el soporte del cuadro de tracción D para el piecero con un cierre de seguridad	68
Fig. Posiciones para el cuadro de tracción T52 (1) en la cama con pasadores para protectores y barras móviles.....	69
Fig. Cuadro de tracción T52.....	70
Fig. Posiciones para cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad (1) en la cama con protecciones de cantos con pasadores para accesorios	71
Fig. Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad.....	72
Fig. Pasadores para el soporte de accesorios transversal (1)	73
Fig. Soporte para accesorios transversal	73
Fig. Manipulación con asidero de movilización.....	74
Fig. Asidero de movilización en el pasador para el protector y barra móvil en el extremo inferior de la cama.....	74
Fig. Dos posiciones del asidero de movilización en el pasador para protector y barra móvil en el extremo inferior de la cama en el lado derecho.....	75

1 Símbolos y definiciones

1.1 Avisos de advertencia

1.1.1 Tipos de avisos de advertencia

Los avisos de advertencia se diferencian según el tipo de peligro mediante las siguientes palabras de señalización:

- ▶ **PRECAUCIÓN** advierte del riesgo de daños materiales.
- ▶ **ADVERTENCIA** advierte sobre el riesgo de lesiones físicas.
- ▶ **PELIGRO** advierte del riesgo de sufrir lesiones mortales.

1.1.2 Estructura de los avisos de advertencia



PELIGRO
Electricidad peligrosa
▶ Medidas para evitar el riesgo.



ADVERTENCIA
Tipo y origen del riesgo
▶ Medidas para evitar el riesgo, en caso necesario.



PRECAUCIÓN
Tipo y origen del riesgo
▶ Medidas para evitar el riesgo, en caso necesario.

1.2 Instrucciones

Estructura de las instrucciones:

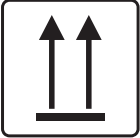
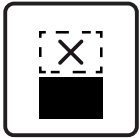
- ▶ Realice este paso.
Resultados, si es necesario.

1.3 Listas

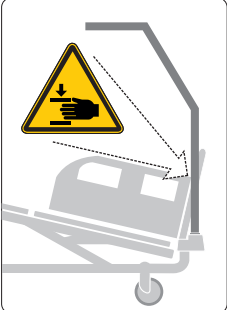
Estructura de las listas con viñetas:

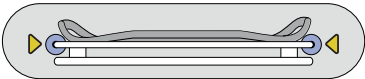
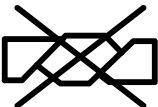
- Lista nivel 1
 - Lista nivel 2
 - Lista nivel 3

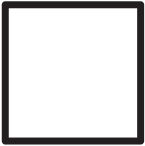
1.4 Símbolos en el envase

	FRÁGIL, MANIPULAR CON CUIDADO
	HACIA ARRIBA
	MANTENER SECO (PROTEGER DE LA HUMEDAD)
	SÍMBOLO DE RECICLAJE DE PAPEL
	NO UTILIZAR CARRETILLAS AQUÍ
	NO APILAR DURANTE EL ALMACENAMIENTO
	PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (4 PAQUETES PARA ALMACENAR)
	PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (2 PAQUETES PARA EL TRANSPORTE)
	LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
	NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE

1.5 Símbolos de los accesorios

	CARGA DE TRABAJO SEGURA
	ADVERTENCIA CONTRA EL APLASTAMIENTO O EL APRISIONAMIENTO
	PORTAMONITOR: PESO MÁXIMO DEL PORTAMONITOR 15 KG, COLOQUE EL MONITOR EN ESTE LADO DEL PORTAMONITOR
	PORTAMONITOR: PESO MÁXIMO DEL PORTAMONITOR 15 KG, NO COLOQUE EL MONITOR EN ESTE LADO DEL PORTAMONITOR
	CE (PRODUCTO ARMONIZADO CON NORMATIVA PARA EL ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO)
	FABRICANTE
	FECHA DE FABRICACIÓN
	NÚMERO DE REFERENCIA (TIPO DE PRODUCTO EN FUNCIÓN DE LA CONFIGURACIÓN)
	INCORPORADOR: RIESGO DE QUE LA MANO QUEDE ATRAPADA ENTRE EL INCORPORADOR Y LA CAMA DURANTE EL POSICIONAMIENTO DE TRENDELENBURG CON EL INCORPORADOR EN EL ADAPTADOR DE ACCESORIOS DEL BASTIDOR

	NÚMERO DE SERIE
	PRODUCTO SANITARIO (COMPATIBLE CON LA NORMATIVA SOBRE PRODUCTOS SANITARIOS)
	NÚMERO DE LOTE
	PORTAMONITOR: INSTRUCCIONES PARA LA CORRECTA COLOCACIÓN DEL PORTA-MONITOR
	LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO
	NO PLANCHAR
	NO UTILIZAR LIMPIADORES QUE CONTENGAN FENOL
	NO ESCRIBIR
	COMPROBAR PERIÓDICAMENTE QUE EL INTERIOR DE LA FUNDA NO ESTÉ SUCIO
	LAVAR A MÁQUINA A 71 °C CON DETERGENTE

	SECAR EN SECADORA A BAJA TEMPERATURA (MÁX. 60 °C)
	LIMPIEZA QUÍMICA PROFESIONAL (PROCEDIMIENTO MODERADO)
	ACLARAR CON AGUA TIBIA Y DETERGENTE NEUTRO (LA TEMPERATURA INICIAL DEL AGUA CALIENTE NO DEBE SUPERAR LOS 50 °C)
 NaClO 1,000 ppm max	DESINFECTAR CON UNA SOLUCIÓN NO SUPERIOR A 1.000 PPM DE CLORO
	ACLARAR CON AGUA TIBIA
	SECADO NATURAL
	NO USAR LEJÍA
BS 7175   5 MEDIUM HAZARD	EL COLCHÓN CUMPLE LA NORMA BS7177: 2008 PARA RIESGO MEDIO
	COJÍN DE POSICIONAMIENTO: TEMPERATURA MÁXIMA DE LAVADO 40 °C

	CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES DE USO O LAS INSTRUCCIONES DE USO ELECTRÓNICAS
	DISTRIBUIDOR
	SOLO APTO PARA USO EN INTERIORES
	SEÑAL DE PRECAUCIÓN
	SEÑAL DE ADVERTENCIA GENERAL
	MASA DE ACCESORIOS
	TIPO DE PARTES APLICADAS B
	MARCADO EAC (CONFORMIDAD EUROASIÁTICA)
	MARCADO DE CONFORMIDAD DEL REINO UNIDO (UKCA) (PRODUCTO REGLAMENTADO PARA EL ESPACIO ECONÓMICO DE GRAN BRETAÑA)
	REPRESENTANTE AUTORIZADO EN GRAN BRETAÑA

<table><tr><td>CH</td><td>REP</td></tr></table>	CH	REP	REPRESENTANTE AUTORIZADO EN SUIZA
CH	REP		
	CONEXIÓN A TIERRA		

1.6 Abreviaturas

CA (~)	Corriente alterna
ALT	Terapia lateral automática
CE	Conformidad europea
RCP	Reanimación cardiopulmonar
dB	Unidad de intensidad sonora
CC (---)	Corriente continua
CUC	Número de configuración
CEM	Compatibilidad electromagnética
FET	Transistor de efecto de campo
HF	Alta frecuencia
HPL	Laminado de alta presión
UCI	Unidad de cuidados intensivos
INT.	Ciclo de trabajo
PI	Protección contra la infiltración
IV	Vía intravenosa
LCD	Pantalla de cristal líquido
Led	Diodos emisores de luz
EM	Electromédico (equipo)
ON	Activación
OFF	Desactivación
ppm	Partes por millón, millonésima (1000 ppm = 0,1 %)
REF	Número de referencia (tipo de producto según la configuración)
SCU	Fuente de alimentación del sistema (compresor para inflar el colchón)
SN	Número de serie
SWL	Carga de trabajo segura
UDI	Identificación única de productos (para productos sanitarios)
USB	Bus serie universal
RAEE	Residuos de Equipamientos Eléctricos y Electrónicos

2 Instrucciones de seguridad para Essenza 200 o Essenza 100 con accesorios



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- La cama Essenza 200 o Essenza 100 debe dejarse en su posición más baja cuando el paciente esté desatendido para reducir el riesgo de lesiones por caídas.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- Las barandillas Essenza 200 o Essenza 100 deben estar en posición «levantada» para reducir el riesgo de que el paciente se resbale o se caiga del colchón de forma accidental.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que ningún botón de los elementos de control pueda accionarse involuntariamente por personas, por los accesorios de la cama, por el colchón o por otros objetos.

- Para evitar la activación involuntaria de piezas móviles durante cualquier uso de la cama, compruebe siempre que no esté pulsado ninguno de los botones de los elementos de mando de la cama.
- Asegúrese siempre de que el teclado del mando a distancia no quede cubierto por nada, cargado por nada o presionado por nada.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- Se necesita la evaluación de un especialista para considerar todos los casos de contraindicaciones.



ADVERTENCIA

Riesgo de atrapamiento o aplastamiento debido a la constitución corporal del paciente desproporcionada con respecto al tamaño de del lecho de la cama.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- Algunas posiciones de la cama no son adecuadas para determinados diagnósticos o afecciones. La posición de Fowler no es adecuada para las lesiones medulares. La posición de Trendelenburg no es adecuada para pacientes con presión intracraneal elevada.



ADVERTENCIA

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que esté establecido el usuario o paciente.



ADVERTENCIA

Este producto sanitario no está diseñado para entornos enriquecidos con oxígeno


ADVERTENCIA

Este producto sanitario no está diseñado para su uso con sustancias inflamables.


ADVERTENCIA

Este producto sanitario no es un equipo médico eléctrico portátil.


ADVERTENCIA

El paciente solo está autorizado a utilizar los elementos de control seleccionados si el personal del hospital ha evaluado que su estado físico y psicológico es adecuado para utilizarlos, y solo si el personal del hospital ha dado las instrucciones de uso al paciente.


ADVERTENCIA

No se conectará ninguna toma de corriente múltiple adicional ni ningún cable alargador al sistema eléctrico médico de Essenza 200 o Essenza 100.


ADVERTENCIA

Es peligroso manipular el cable de alimentación eléctrica de Essenza 200 o Essenza 100 de forma inadecuada, p. ej., doblándolo, cortándolo u ocasionando otros daños mecánicos.


ADVERTENCIA

Durante investigaciones o tratamientos específicos, pueden producirse riesgos significativos de interferencia recíproca por parte de Essenza 200 o Essenza 100 (equipo EM).


ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo debe conectarse a una red de suministro con toma de tierra de protección.


ADVERTENCIA

Las barandillas y los colchones incompatibles pueden provocar peligro de atrapamiento.


ADVERTENCIA

Los colchones incompatibles pueden ser peligrosos


ADVERTENCIA

La cama está prevista para un adulto.
► Siga el capítulo «Uso previsto».

**ADVERTENCIA**

Cuando tienda cables de otros equipos en la cama Essenza 200 o Essenza 100, evite apretarlos entre las piezas de la cama Essenza 200 o Essenza 100.

**ADVERTENCIA**

No se permite ninguna modificación de este equipo.
No modifique este equipo sin autorización del fabricante.

**ADVERTENCIA**

Si se modifica esta cama de hospital Essenza 200 o Essenza 100 (equipo EM), deben realizarse las inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar el uso seguro continuado del equipo.

**ADVERTENCIA**

El cambio de fusibles, acumuladores, fuentes de alimentación y sistemas de alimentación solo está permitido a personas autorizadas y formadas que utilicen una herramienta adecuada.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el ciclo de trabajo (2 min ON/18 min OFF) no se sobrepase durante el posicionamiento de la cama.

**ADVERTENCIA**

Ninguna parte del equipo EM Essenza 200 o Essenza 100 debe ser reparada o mantenida mientras se utiliza con un paciente.

**ADVERTENCIA**

El paciente puede utilizar los elementos de control seleccionados del equipamiento de ME, a menos que se lleven a cabo las tareas de mantenimiento y reparación del equipamiento ME.

**ADVERTENCIA**

Evite que los accesorios que se encuentran sobre el cabecero o el piecero de la cama choquen con objetos situados encima de la cama (p. ej., el marco de una puerta)

**ADVERTENCIA**

Solo los accesorios previstos para el lavado a máquina pueden lavarse en el túnel de lavado automático compatible

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de no sobrepasar la carga de trabajo segura (SWL) del accesorio.

Instrucciones complementarias para un uso correcto:

- ▶ Siga atentamente las instrucciones de uso.
- ▶ Utilice la cama solo si está en perfecto estado de funcionamiento.
- ▶ Si es necesario, compruebe las funciones de la cama a diario o en cada cambio de turno.
- ▶ Asegúrese de que el usuario haya leído y comprendido este manual en su totalidad antes de utilizar el producto.
- ▶ Utilice la cama exclusivamente con la red eléctrica adecuada.
- ▶ Asegúrese de que la cama solo la utilice personal cualificado que haya recibido formación conforme a las instrucciones de uso.
- ▶ Asegúrese de que la cama sea utilizada por personal cualificado y formado en el uso de la cama conforme a las instrucciones de uso del fabricante o por una persona autorizada por el fabricante, en su caso por un representante autorizado o por una persona autorizada por el representante autorizado.
- ▶ Asegúrese de que el paciente (si la salud lo permite) haya sido informado del funcionamiento de la cama y de todas las instrucciones de seguridad pertinentes.
- ▶ Póngase inmediatamente en contacto con el servicio técnico del fabricante para que sustituya las piezas dañadas por piezas de repuesto originales.
- ▶ Desplace la cama solo sobre superficies lisas y duras.
- ▶ Sustituya inmediatamente las piezas dañadas por piezas de repuesto originales.
- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento y la instalación sean realizados solo por personal cualificado que haya sido formado por el fabricante.
- ▶ Antes de cargas máximas o cargas excesivas inevitables (RCP), coloque el lecho de la cama en la posición más baja.
- ▶ Asegúrese de que solo haya un paciente adulto tumbado en la cama en todo momento.
- ▶ Tenga cuidado de evitar lesiones o apretones al accionar piezas móviles.
- ▶ Cuando utilice el incorporador o el portasueros, asegúrese de que no se dañe nada al mover o ajustar la cama.
- ▶ Frene las ruedas cuando la cama esté ocupada.
- ▶ Mantenga el lecho de la cama en la posición más baja cuando el paciente esté desatendido por el personal sanitario para minimizar el riesgo de caídas del paciente.
- ▶ Asegúrese de que las barandillas solo las utilice personal sanitario.
- ▶ No utilice nunca la cama en zonas con peligro de explosión.
- ▶ Active o desactive las funciones de los elementos de mando según convenga al estado físico y mental del paciente. A continuación, asegúrese de que la función de bloqueo se haya utilizado correctamente.
- ▶ Asegúrese de que las partes de la cama previstas para el movimiento no estén bloqueadas.
- ▶ No manipule nunca el enchufe de red con las manos mojadas.
- ▶ Desconecte el producto de la red eléctrica solo tirando del enchufe.
- ▶ Al tirar del enchufe de red, sujete siempre el enchufe, no el cable.
- ▶ Coloque el cable de red de forma que no tenga bucles ni pliegues. Proteja el cable del desgaste mecánico.
- ▶ Una manipulación inadecuada del cable de alimentación puede provocar una descarga eléctrica u otras lesiones graves.
- ▶ Asegúrese de que no se supere el ciclo de trabajo estipulado del motor.
- ▶ Para cambiar fusibles o cables, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado por el fabricante.
- ▶ Para evitar averías, utilice solo los accesorios y colchones originales del fabricante.
- ▶ Asegúrese de que no se supere la carga de trabajo segura estipulada.
- ▶ Si el estado del paciente puede provocar un atrapamiento, deje el lecho de la cama en posición plana mientras esté desatendida.
- ▶ Ajuste la altura de la cama al transportarla para poder sortear mejor los posibles obstáculos.
- ▶ No supere el peso máximo de 80 kg en la extensión del lecho de la cama.
- ▶ No cuelgue nada de ningún cable.
- ▶ No modifique la cama ni sus componentes sin la aprobación del fabricante.
- ▶ No supere el límite máximo de peso del paciente (consulte «Características mecánicas» de la cama).
- ▶ No utilice la cama en el caso de que se hayan desmontado sus piezas, a menos que estas estén previstas para desmontarlas.
- ▶ Para evitar lesiones o aplastamientos, extienda las precauciones al accionar cualquier pieza móvil de la cama.
- ▶ No utilice nunca el sistema de recambio del colchón compatible con la cama Essenza 200 o Essenza 100 cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
- ▶ Escoja un lugar adecuado para la colocación de los accesorios de la cama y otros objetos para evitar la activación involuntaria de botones o controles que puedan provocar el ajuste del posicionamiento de la cama.
- ▶ No coloque nunca ningún accesorio ni el mando inalámbrico en las barandillas donde se encuentran los teclados.
- ▶ Después de cada situación de emergencia, compruebe siempre si alguno de los elementos de mando no está comprimido de forma involuntaria por los accesorios de la cama o por el colchón.
- ▶ Para evitar la activación involuntaria de las piezas móviles durante el uso de la cama, compruebe siempre si alguno de los elementos de mando de la cama está comprimido por personas, colchones u otros objetos.

3 Condiciones medioambientales



ADVERTENCIA
Existe el riesgo de dañar el producto debido a condiciones medioambientales inadecuadas.
► No utilice la cama Essenza 200 o Essenza 100 con accesorios compatibles en condiciones ambientales distintas a las especificadas en el capítulo «Condiciones medioambientales».



PRECAUCIÓN
Riesgo de dañar el producto si su embalaje se expone a condiciones medioambientales distintas de las especificadas en el capítulo «Condiciones medioambientales»

Parámetro	Valor
Condiciones de uso	
Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C
Humedad relativa	30 % - 75 %
Presión atmosférica	795 hPa - 1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	
Temperatura ambiente	-20 °C - 50 °C
Humedad relativa	20 % - 90 %
Presión atmosférica	795 hPa - 1060 hPa

4 Accesorios

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones debido a accesorios incompatibles.

- Utilice solo accesorios originales del fabricante.

El fabricante no se hace responsable del uso de accesorios no homologados.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones debido a accesorios dañados.

- Utilice solo accesorios en perfecto estado.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones o daños materiales debido a un uso incorrecto.

- Los accesorios compatibles fabricados por diferentes fabricantes tienen sus propias instrucciones de uso. Es necesario leer las instrucciones de uso de un accesorio compatible con las instrucciones de uso del producto LINET compatible para respetar especialmente los parámetros técnicos, las notificaciones de advertencia y las instrucciones de limpieza y mantenimiento de los productos LINET y sus accesorios compatibles.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones o daños materiales al ajustar la cama.

- Asegúrese de que no haya accesorios instalados que puedan chocar con las partes móviles de la cama.
- Se debe tener especial cuidado para evitar colisiones de los accesorios con las partes de la cama y con los demás accesorios durante el posicionamiento de la cama.
- Se debe tener especial cuidado para evitar colisiones de los accesorios instalados en la cama y los objetos que se encuentren cercanos a esta.

**ADVERTENCIA**

El paciente puede utilizar los accesorios seleccionados solo si el personal hospitalario ha evaluado que el estado físico y psicológico del paciente es acorde con el uso de estos, y solo si el personal hospitalario ha formado al paciente de acuerdo con las instrucciones de uso.

Accesorios compatibles con la cama Essenza 200 o Essenza 100

Accesorios compatibles con Essenza 200 o Essenza 100	Fabricantes y números de identificación	Compatibilidad
Incorporador	LINET: 11011430B0000	cama sin adaptador de accesorios
Incorporador extendido	LINET: 11011460B0000	cama con adaptador de accesorios
Triángulo para el incorporador	Rolko Kohlgruber: 4ROTGERSG700-2, 4ROTGNR-100GR-2	todas las variantes de cama
Portasueros para el incorporador	MARO - Mader: 4MAPL00N1001, LINET: 16010700B0000, wissner-bosserhoff: WDE5006220000	todas las variantes de cama
Soporte para accesorios	LINET: 1102520000000	todas las variantes de cama
Soporte para botella de suero	DRÁTĚNÝ PROGRAM: 4DR426101	todas las variantes de cama
Portasueros telescópico (D34)	Provita Medical: 4PV340290000, 4PV17744500L, 4PV17587200L, 4PV297475000, 4PV322717000	todas las variantes de cama
Portasueros telescópico (D18)	Provita Medical: 4PKV26107200	todas las variantes de cama
Portasueros telescópico en forma de S	Provita Medical: 4PV17604800L, 4PV50-0742-0000, MARO - Mader: 4MA45MNA0003	todas las variantes de cama
Portasueros móvil	PROVITA MEDICAL: 4ZZ426100	todas las variantes de cama
Portamonitor	LINET: 11026500B0000	cama con protecciones de cantos y pasadores de accesorios
Estante multifuncional para cabecero y piecero de plástico	LINET: 11026000B0000	cama con cabecero y piecero de plástico
Soporte vertical para botella de oxígeno	MARO - Mader: 4MAR250141, 4MAR250140	cama con cabecero y piecero de plástico
Soporte para botella de oxígeno horizontal para cabecero de plástico	MARO - Mader: 4MAS0001653	cama con cabecero y piecero de plástico
Soporte para bolsa de orina	LINET: 11023700B0000	todas las variantes de cama
Soporte para frasco de orina para barandillas plásticas	LINET: 11027900B0000, 11040000B0000	cama con barandillas de plástico
Soporte de frasco de orina para barandillas abatibles	LINET: 11027200A0000	cama con barandillas abatibles
Soporte para frasco de orina	LINET: 11023800B0000	cama con barras para accesorios
Soporte para botella Redon	LINET: 11008200B0000, 11008100B0003	todas las variantes de cama
Soporte para muletas del piecero de plástico	LINET: 1102080000000	cama con barandillas de plástico, cama con cabecero y piecero de plástico
Toallero para piecero de plástico	LINET: 11025002B0000	cama con cabecero y piecero de plástico
Soporte para el nombre para piecero de plástico	Grafiteam: 4GT006000000	cama con cabecero y piecero de plástico
Soporte para cánulas	LINET: 11026800B0000	cama con barras para accesorios
Soporte de pequeños accesorios con dos ganchos	LINET: 1102490000000	cama con protecciones de cantos y pasadores de accesorios
Soporte para la historia clínica del paciente del piecero de plástico	LINET: 11023900A0000	cama con cabecero y piecero de plástico
Extensión para barandillas abatibles	LINET: 11008900B0000	cama con barandillas abatibles
Mobi-Rail (Barras móviles)	LINET: 11005900B00EZ2R + 11005900B00EZ2L o 11005900A00EZ2R + 11005900A00EZ2L	cama con barandillas plásticas
Protectores para barandillas abatibles	LINET: 1100590KBGTA	cama con barandillas abatibles
Cojín de posicionamiento	PERCEPT-FUN: 4SET17500001	todas las variantes de cama
SafeSense 3	LINET: 1SFS300001	Cama preparada SafeSense 3

Accesorios compatibles con Es-senza 200 o Essenza 100	Fabricantes y números de identificación	Compatibilidad
Cuadro de tracción H	MARO - Mader: 4MAEXH000000	cama con pasadores para protectores y barras móviles
Cuadro de tracción D	MARO - Mader: 4MAEX4000001	cama equipada con soporte del cuadro de tracción D para el piecero con un cierre de seguridad
Lámpara de lectura	Provita Medical: 4PV383435X00	todas las variantes de cama
Soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad	LINET: 1103470000000	cama con protecciones de cantos y pasadores de accesorios
Cuadro de tracción T52	Kinetec SAS: 4KI4655006178	cama con pasadores para protectores y barras móviles
Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad	Kinetec SAS: 4KI4655006178	cama con protecciones de cantos y pasadores de accesorios
Soporte para accesorios transversal	LINET: 1102480000000	todas las variantes de cama
Asidero de movilización	LINET: 1028000B0000	cama con pasadores para protectores y barras móviles

Características de los accesorios compatibles para Essenza 200 o Essenza 100



PRECAUCIÓN

Daños materiales por limpieza o desinfección incorrectas.

► Compruebe si los productos de limpieza y desinfección utilizados son compatibles con los materiales que componen el accesorio. Para obtener más información, consulte las tablas siguientes.

Accesorios compatibles con Es-senza 200 o Essenza 100	Materiales (superficies de los accesorios mencionados para la limpieza y desinfección)	Masa accesorios	SWL
Incorporador 11011430B0000	Acero lacado	5,76 kg	75 kg
Incorporador extendido 11011460B0000	Acero lacado	6,1 kg	75 kg
Triángulo para el incorporador 4ROTGERSG700-2		0,19 kg	75 kg
Triángulo para el incorporador 4ROTGNR100GR-2		0,37 kg	75 kg
Portasueros para el incorporador de 4MAPL00N1001	Acero inoxidable	0,15 kg	9 kg
Portasueros para el incorporador 16010700B0000	Acero lacado	0,15 kg	9 kg (3 kg por gancho)
Portasueros para el incorporador WDE5006220000	Acero lacado	0,41 kg	20 kg (5 kg por gancho)
Soporte para accesorios Asta 1102520000000	Acero cromado	1,7 kg	3 kg
Soporte para botella de suero 4DR426101	Acero inoxidable	0,08 kg	2 kg
Portasueros telescópico (D34) 4PV340290000	Acero cromado	0,78 kg	15 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico (D34) 4PV17744500L	Acero cromado	1,5 kg	15 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico (D34) 4PV17587200L	Acero cromado	1,57 kg	8 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico (D34) 4PV322717000	Acero cromado	1,51 kg	15 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico (D34) 4PV297475000	Acero cromado	1,63 kg	10 kg (5 kg por gancho)
Portasueros telescópico (D18) 4PKV26107200	Acero cromado	1,54 kg	8 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico en forma de S 4PV17604800L	Acero cromado	1,45 kg	4 kg (2 kg por gancho)
Portasueros telescópico en forma de S 4PV50-0742-0000	Acero inoxidable	1,37 kg	4 kg (5 kg por gancho)
Portasueros telescópico en forma de S 4MA45MNA0003	Acero inoxidable	2,3 kg	20 kg (5 kg por gancho)
Portasueros móvil 4ZZ426100	Acero cromado + plástico	4 kg	9,5 kg (2 kg por gancho)
Portamonitor 11026500B0000	Acero lacado + HPL	8,84 kg	15 kg
Estante multifuncional para cabecero y piecero de plástico 11026000B0000	Acero lacado + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)	2 kg	10 kg
Soporte de botella de oxígeno vertical 4MAR250141		1,68 kg	15 kg
Soporte de botella de oxígeno vertical 4MAR250140		1,84 kg	15 kg
Soporte de botella de oxígeno horizontal para cabecero de plástico 4MAS0001653		1,39 kg	15 kg

Accesorios compatibles con Es-senza 200 o Essenza 100	Materiales (superficies de los accesorios mencionados para la limpieza y desinfección)	Masa accesorios	SWL
Soporte de bolsa de orina 11023700B0000	Acero lacado	0,1 kg	5 kg
Soporte de frascos de orina para barandillas plásticas 11027900B0000	Acero lacado	0,42 kg	5 kg
Soporte de frascos de orina para plásticas 11040000B0000	Acero lacado	0,52 kg	5 kg
Soporte de frascos de orina para barandillas abatibles 11027200A0000	Acero lacado	0,33 kg	2 kg
Soporte de bolsa de orina 11023700B0000	Acero lacado	0,37 kg	4 kg
Soporte para botellas Redon 11008200B0000	Acero lacado	0,47 kg	5 kg
Soporte para botellas Redon 11008100B0003	Acero lacado	0,47 kg	5 kg
Soporte de muletas del piecero de plástico 1102080000000	Acero lacado	0,2 kg	3 kg
Toallero para piecero de plástico 11025002B0000	Acero galvanizado + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)	0,84 kg	3 kg
Soporte para el nombre del piecero de plástico 4GT006000000		0,04 kg	
Soporte para cánula 11026800B0000	Acero lacado	0,36 kg	10 kg
Soporte para pequeños accesorios con dos ganchos 1102490000000	Polimetacrilato de metilo (PMMA)		3 kg
Soporte para la historia clínica del piecero de plástico 11023900A0000	Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)	0,26 kg	
Extensión para barandillas abatibles 11008900B0000	Acero lacado	4,02 kg	20 kg
Mobi-Rail (Barras móviles) 11005900B00EZ2R + 11005900B00EZ2L o 11005900A00EZ2R + 11005900A00EZ2L	Polipropileno (PP) + poliamida (PA) + acero lacado	2,8 kg (por pieza)	75 kg (hacia abajo), 50 kg (en otras direcciones)
Protectores para barandillas abatibles 1100590KBGTA	Acero lacado + poliamida (PA) + polipropileno (PP)	3,2 kg (por pieza)	75 kg (hacia abajo), 50 kg (en otras direcciones)
Cojín de posicionamiento 4SET17500001	Funda lavable	1,47 kg	
Versión independiente de SafeSense 3 1SFS300001	Consulte las instrucciones de uso de este producto.	2,6 kg	
Cuadro de tracción H 4MAEXH000000	Acero inoxidable + poliamida (PA) + latón + duraluminio	35 kg	75 kg
Cuadro de tracción D 4MAEX4000001	Acero inoxidable + poliamida (PA) + latón + duraluminio	3 kg	20 kg
Lámpara de lectura 4PV383435X00	Consulte las instrucciones de uso de este producto.	1,2 kg	
Soporte del cuadro de tracción D para piecero con cierre de seguridad 1103470000000	Acero cromado + poliamida (PA) + polietileno (PE)	6 kg	20 kg
Cuadro de tracción T52 4KI4655006178	Consulte las instrucciones de uso de este producto.	24 kg	75 kg
Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad 4KI4655006178	Consulte las instrucciones de uso de este producto.	4,5 kg	20 kg

Accesorios compatibles con Es-senza 200 o Essenza 100	Materiales (superficies de los accesorios mencionados para la limpieza y desinfección)	Masa accesorios	SWL
Soporte para accesorios transversal 1102480000000	Acero cromado + acero inoxidable + plástico	1,11 kg	3 kg
Asidero de movilización 1028000B0000	Acero lacado + polietileno (PE) + polipropileno (PP)	1,53 kg	75 kg (hacia abajo), 50 kg (en otras direcciones)

4.1 Incorporador



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que el incorporador esté correctamente insertado en un pasador para dicho soporte en los ángulos del lecho de la cama del extremo superior de esta.
- ▶ Asegúrese de que el incorporador esté fijado por encima del lecho de la cama para evitar que esta pueda volcarse.

El incorporador está previsto para sostener a un paciente que lo utiliza para sentarse o levantarse por sí mismo o con la ayuda de un cuidador.

El incorporador estándar no es compatible con el adaptador de accesorios de Essenza 200 o Essenza 100.

El incorporador debe colocarse en un pasador situado en el extremo superior del lecho de la cama.

El peso máximo que resiste el incorporador es de 75 kg.

Para garantizar un uso seguro del incorporador, haga lo siguiente:

- ▶ No supere nunca el peso máximo de 75 kg.
- ▶ Evite la colisión entre el incorporador y el cabecero durante el ajuste del respaldo o la inclinación a la posición Trendelenburg.
- ▶ No utilice nunca el incorporador para hacer ejercicios de rehabilitación intensos.
- ▶ Para evitar que la cama se vuelque, asegúrese de que el incorporador no sobresalga de la cama.

Para instalar el incorporador, haga lo siguiente:

- ▶ Inserte el incorporador en un pasador situado en el extremo superior del lecho de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el incorporador esté bien instalado por encima del lecho de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el seguro del incorporador esté bloqueado en un pasador compatible.
- ▶ Fije un triángulo con una abrazadera ajustable al incorporador.

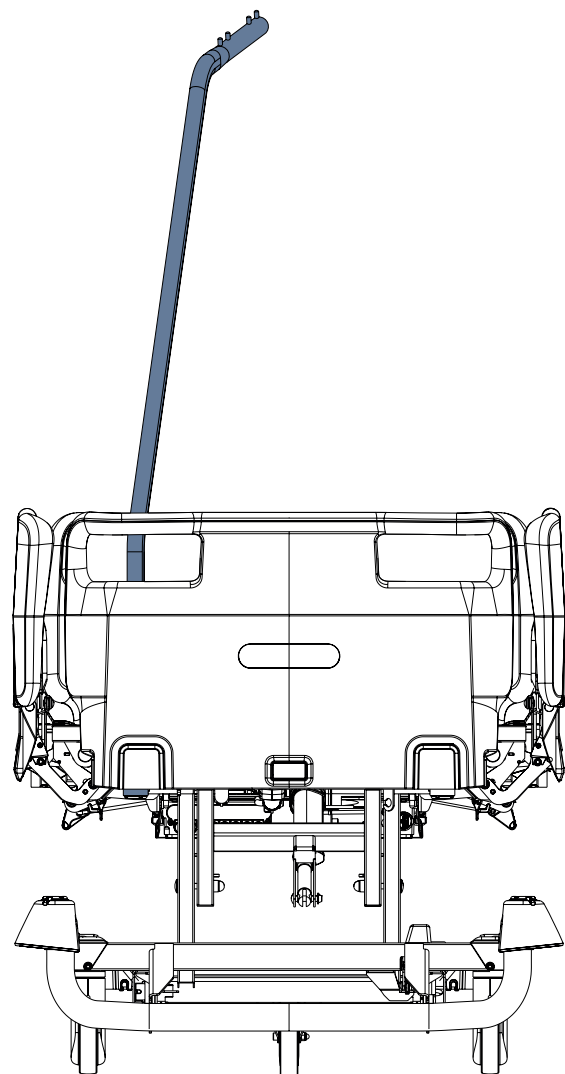


Fig. Incorporador estándar en el pasador del extremo superior del lecho de la cama

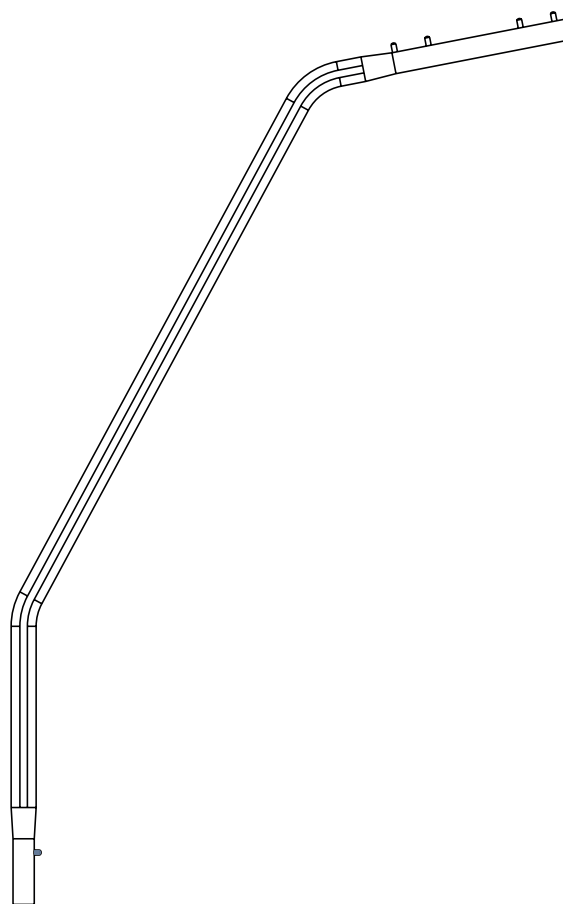


Fig. Incorporador estándar

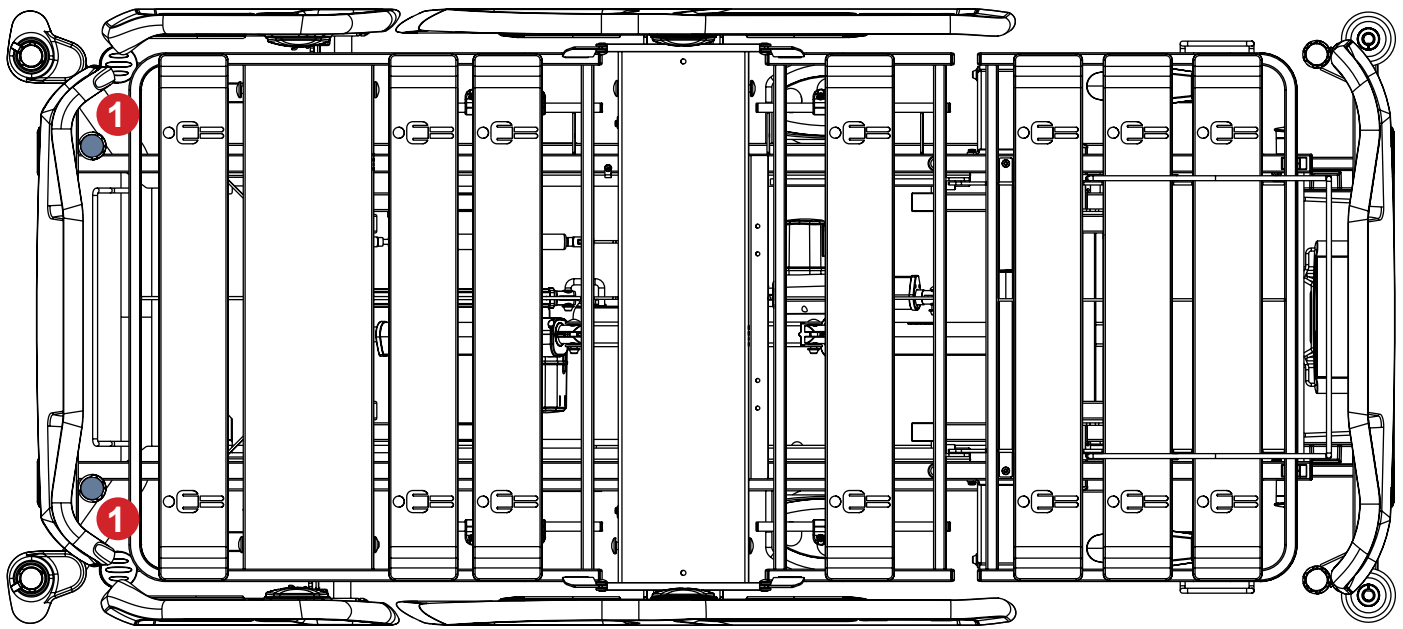


Fig. Pasadores para el incorporador estándar (1) del extremo superior del lecho de la cama

4.2 Incorporador extendido



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que el incorporador extendido esté correctamente insertado en un pasador del adaptador de accesorios del extremo superior de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el soporte de sujeción extendido esté fijado por encima del lecho de la cama para evitar que esta pueda volcarse.

El soporte de sujeción extendido está previsto para sostener a un paciente que lo utiliza para sentarse o levantarse por sí mismo o con la ayuda de un cuidador.

El incorporador extendido es compatible con el adaptador de accesorios de Essenza 200 o Essenza 100.

El incorporador extendido debe colocarse en un pasador del adaptador de accesorios en el extremo superior de la cama.

El peso máximo del incorporador extendido es de 75 kg.

Para garantizar un uso seguro del incorporador extendido, haga lo siguiente:

- ▶ No supere nunca el peso máximo de 75 kg.
- ▶ Evite la colisión entre el incorporador extendido y el cabecero durante el ajuste del respaldo o la inclinación a la posición Trendelenburg.
- ▶ No utilice nunca el incorporador extendido para hacer ejercicios de rehabilitación intensos.
- ▶ Para evitar que la cama se vuelque, asegúrese de que el incorporador extendido no sobresalga de la cama.

Para instalar el incorporador extendido, haga lo siguiente:

- ▶ Inserte el incorporador extendido en un pasador del adaptador de accesorios en el extremo superior de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el incorporador extendido esté bien instalado por encima del lecho de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el seguro del incorporador extendido esté bloqueado en un pasador compatible.
- ▶ Fije un triángulo con una abrazadera ajustable al incorporador extendido.

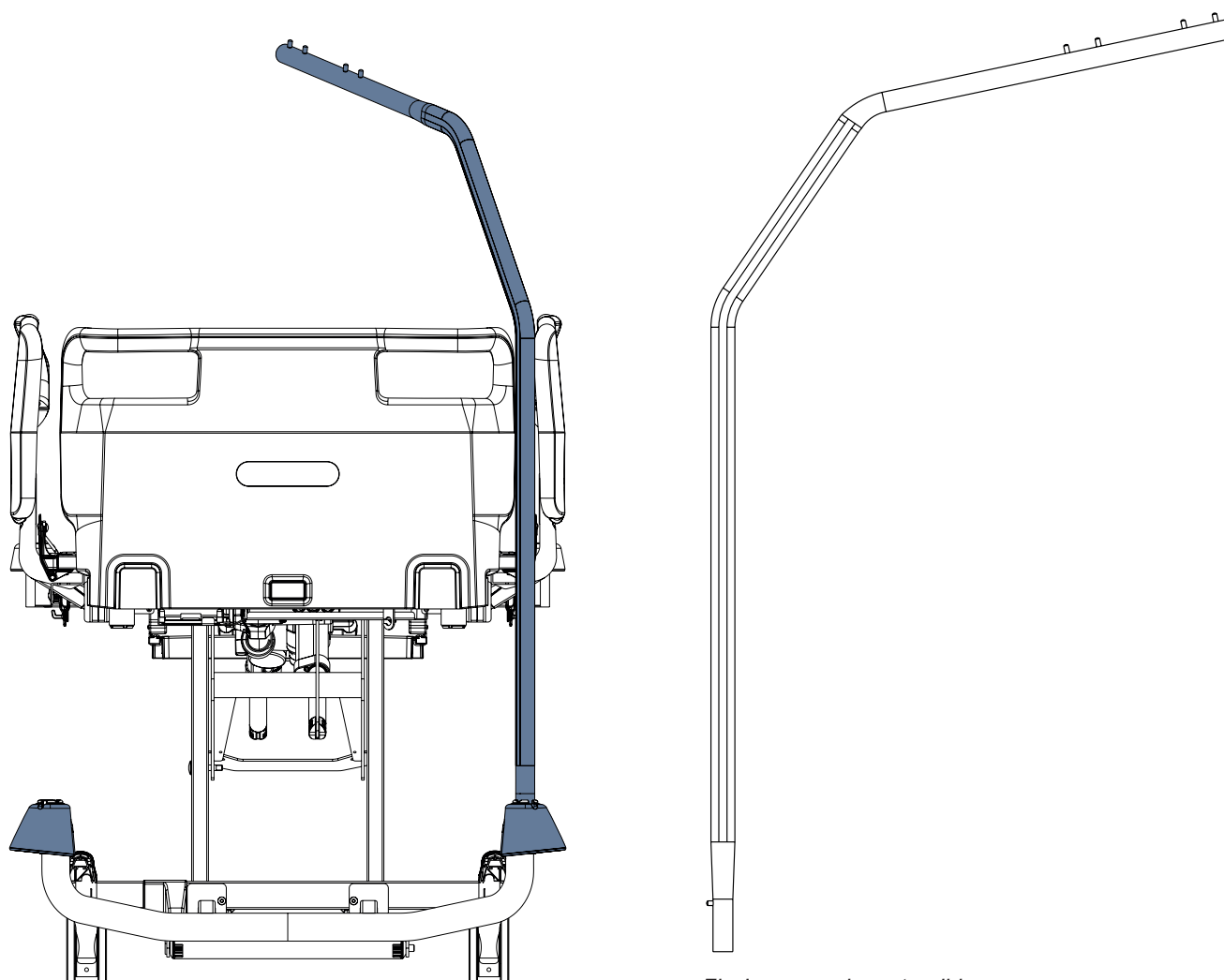


Fig. Incorporador extendido

Fig. Incorporador extendido en el adaptador de accesorios del extremo superior de la cama

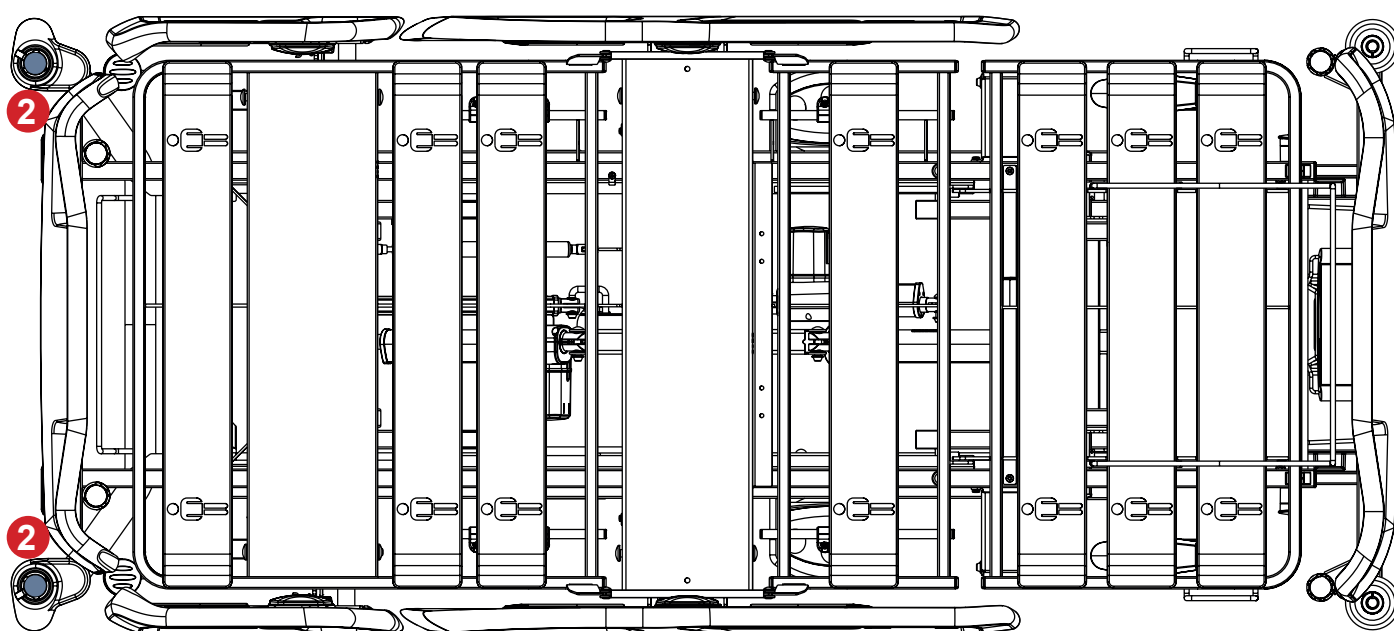


Fig. Adaptadores de accesorios del incorporador extendido (2) en el bastidor de la cama

4.3 Triángulo para el incorporador



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del triángulo antes de utilizar este producto



ADVERTENCIA

Sustituya el triángulo cuando así lo recomiende su fabricante. Lea las instrucciones de uso del triángulo antes de utilizar este producto

El triángulo está previsto para sostener a un paciente que lo utiliza para sentarse o levantarse por sí mismo o con la ayuda de un cuidador.

El triángulo está previsto para colocarse en el incorporador.

El peso máximo del triángulo es de 75 kg.

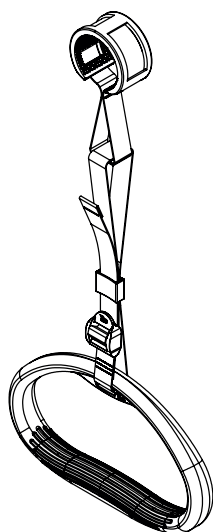


Fig. Triángulo 4ROTGERSG700-2

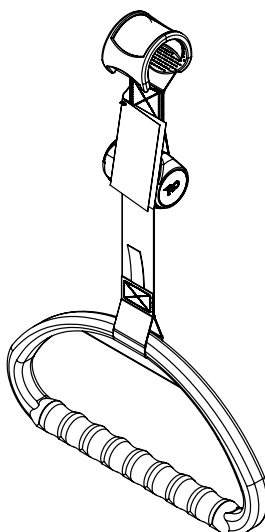


Fig. Triángulo extensible 4ROTGNR100GR-2

4.4 Portasueros para el incorporador

El portasueros está previsto para sostener bolsas i.v. con soluciones intravenosas.

El portasueros está previsto para colocarse en el incorporador.

Los portasueros resisten un peso máximo de 10 kg.

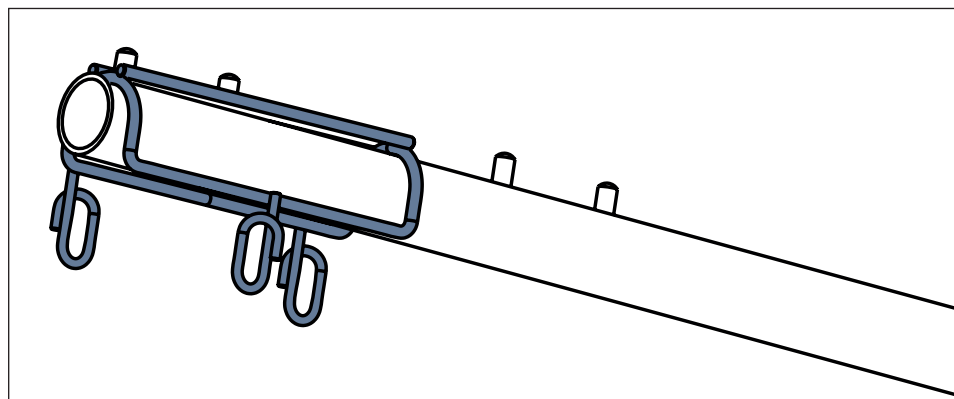


Fig. Portasueros 4MAPL00N1001

4.5 Soporte para accesorios



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que el soporte para accesorios no choque con ninguna parte móvil de la cama (sobre todo la parte del respaldo) ni con el paciente. Hay que comprobarlo durante la instalación.
- ▶ No apriete demasiado las abrazaderas de la bomba de suero durante el montaje. Si se aprieta demasiado, se puede dañar el soporte para accesorios.
- ▶ La bomba de suero solo puede utilizarse si el soporte para accesorios se encaja en un pasador en el extremo superior del lecho de la cama o en un pasador del adaptador de accesorios en el extremo superior de la cama.
- ▶ No utilice el soporte para accesorios como dispositivo para manejar/empujar durante el desplazamiento de la cama.

El soporte para accesorios está previsto para sostener una bomba de suero compatible.

El soporte para accesorios debe colocarse en un pasador en el extremo superior del lecho de la cama o en un pasador del adaptador de accesorios en el extremo superior de la cama.

4.6 Soporte para botella de suero

El soporte para la botella de suero está previsto para transportar botellas con soluciones intravenosas.

Está previsto para ser suspendido en un portasueros compatible.

El soporte para la botella de suero resiste un peso máximo de 2 kg.

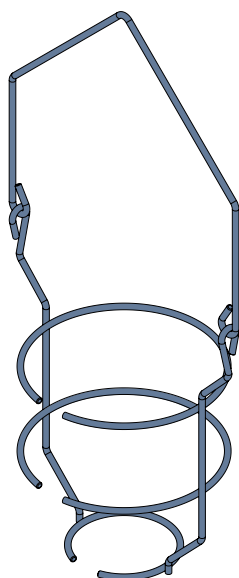


Fig. Soporte para botella de suero

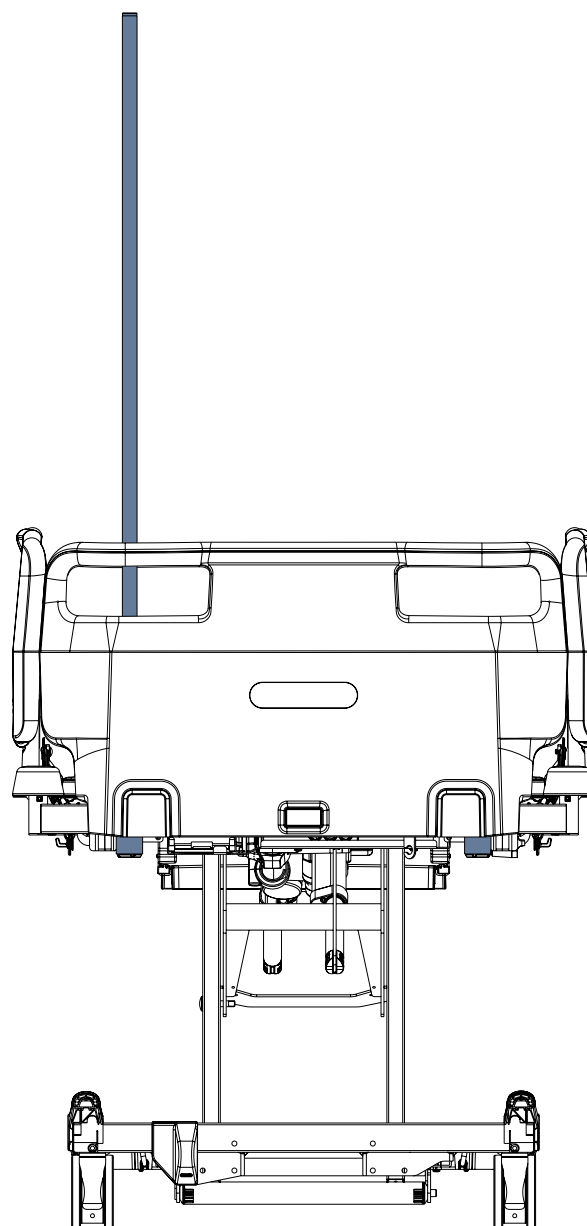


Fig. Soporte para accesorios en el extremo superior de la cama

4.7 Portasueros telescópico



- ADVERTENCIA**
Peligro de lesiones por uso incorrecto.
Los portasueros solo deben utilizarse para el uso previsto. Lea siempre las instrucciones de uso del portasueros correspondiente.
- ▶ Monte la bomba de suero solo en la sección telescópica inferior (más ancha) del portasueros situado encima del cabecero o el piecero.
 - ▶ Nunca monte la bomba de suero en la sección telescópica superior (más estrecha) del portasueros.
 - ▶ Asegúrese de que la bomba de suero no choque con ninguna parte móvil de la cama (sobre todo la parte del respaldo) ni con el paciente. Hay que comprobarlo durante la instalación.
 - ▶ No apriete demasiado las abrazaderas de la bomba de suero durante la instalación. Si se aprieta demasiado, se puede dañar el portasueros.
 - ▶ La bomba de suero solo puede utilizarse si el portasueros se encaja en un pasador en el extremo superior del lecho de la cama, en un pasador del adaptador de accesorios en el extremo superior de la cama o en un pasador en la protección de cantos de la cama en función de la compatibilidad.
 - ▶ No utilice el portasueros como dispositivo para manejar/empujar durante el desplazamiento de la cama.
 - ▶ Utilice solo portasueros con ganchos para colgar bolsas i.v. o soportes para soluciones intravenosas.
 - ▶ No instale el portasueros 4PV50-0742-0000 en los pasadores del adaptador de accesorios del extremo superior de la cama.
 - ▶ Asegúrese de que no se supere la carga de trabajo segura del gancho del portasueros.
 - ▶ Asegúrese de que no se supere la carga de trabajo segura de todo el portasueros.
 - ▶ Fije la posición deseada de la parte telescópica del portasueros girando el pomo y asegúrese de que la parte telescópica del portasueros está bien sujeta. Informe al paciente si está autorizado a ajustar el pomo.

Los portasueros están previstos para proporcionar un soporte adecuado para la fijación de las bombas de suero/bombas de jeringa y la suspensión de las bolsas, botellas o soporte para soluciones intravenosas.

El peso máximo que resiste el gancho del portasueros y el peso máximo de todo el portasueros se indican en el portasueros correspondiente.

Número de identificación del portasueros	Colocación
4PV340290000	2 pasadores en el extremo superior del lecho de la cama, 2 pasadores en el adaptador de accesorios del extremo superior de la cama
4PV17744500L	
4PV17587200L	
4PV322717000	
4PV297475000	
4PV17604800L	
4MA45MNA0003	
4PV50-0742-0000	2 pasadores en el extremo superior del lecho de la cama
4PKV26107200	pasadores en las protecciones de cantos de la cama + 2 pasadores en el extremo inferior de la cama con piecero de HPL

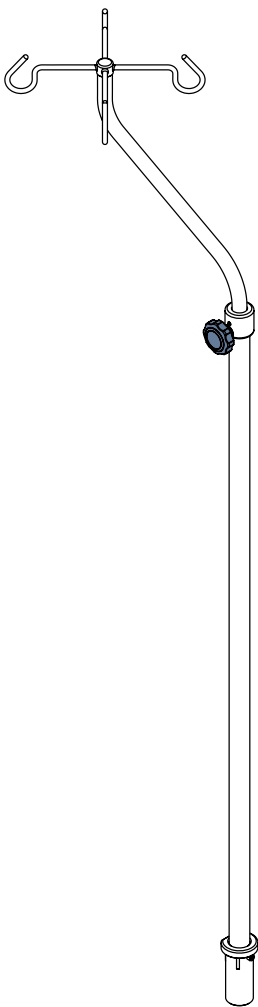


Fig. Portasueros en forma de S (4MA45MNA0003)

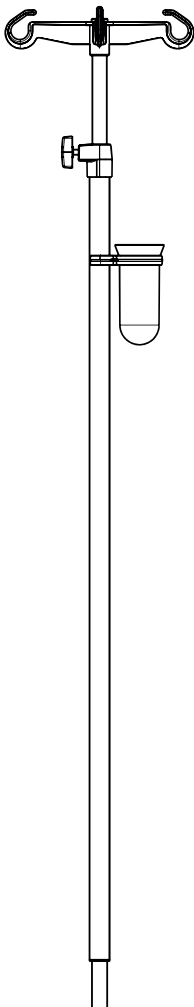


Fig. Portasueros con receptáculo para cánulas (4PKV26107200)

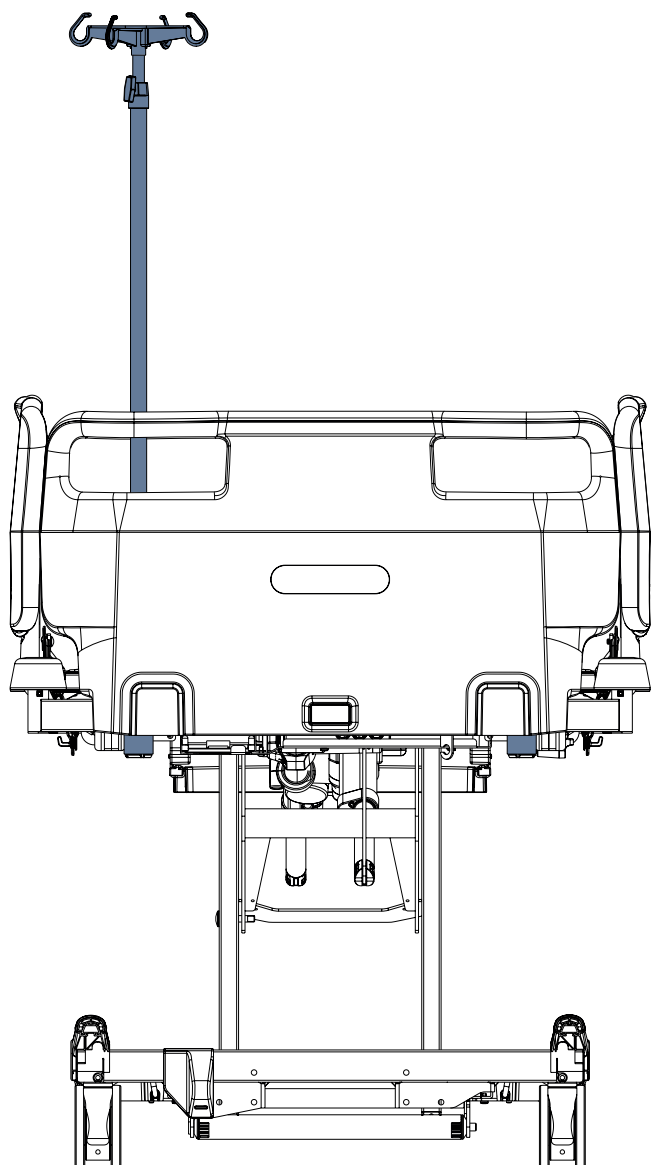


Fig. Portasueros en el pasador del extremo superior del lecho de la cama.

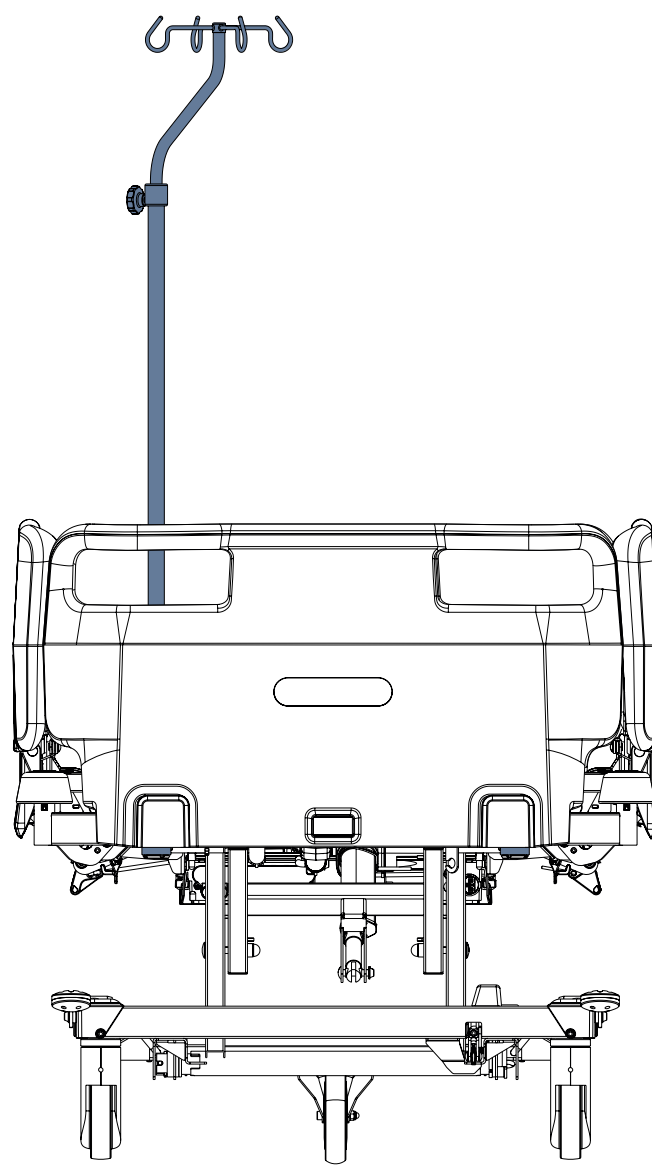


Fig. Portasueros en forma de S en el pasador del extremo superior del lecho de la cama

4.8 Portasueros móvil



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del portasueros móvil antes de utilizar este producto.

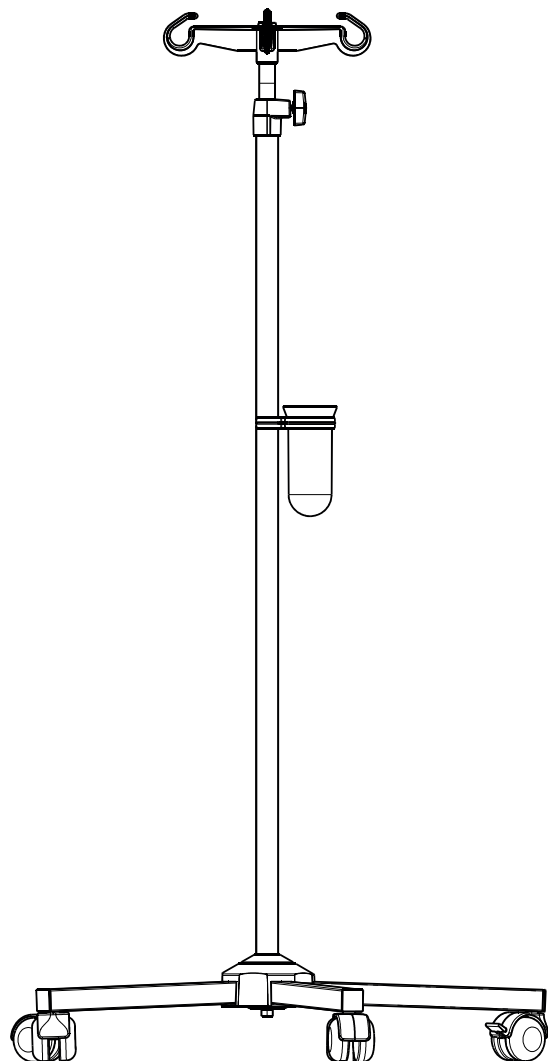


Fig. Portasueros móvil con receptáculo para cánulas (4ZZ426100)

4.9 Portamonitor



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ El monitor debe fijarse con abrazaderas en el portamonitor antes de utilizarlo.
- ▶ Evite la colisión con el portamonitor al levantar el reposapiés.
- ▶ Está prohibido instalar el portamonitor en las protecciones de cantos del extremo superior de la cama.

El portamonitor está previsto para contener un monitor cuando el portamonitor se pliega hacia el interior de la cama (**3**). El portamonitor solo debe situarse en el extremo inferior de la cama en las protecciones de cantos de la cama. Cuando el portamonitor se despliega hacia fuera de la cama (**2**), sirve para escribir. El portamonitor está equipado con abrazaderas para fijar un monitor. El portamonitor solo es compatible con la cama equipada de las protecciones de cantos con los pasadores de accesorios. El peso máximo que resiste el portamonitor en posición para contener un monitor (**3**) y para escribir (**2**) es de 15 kg.

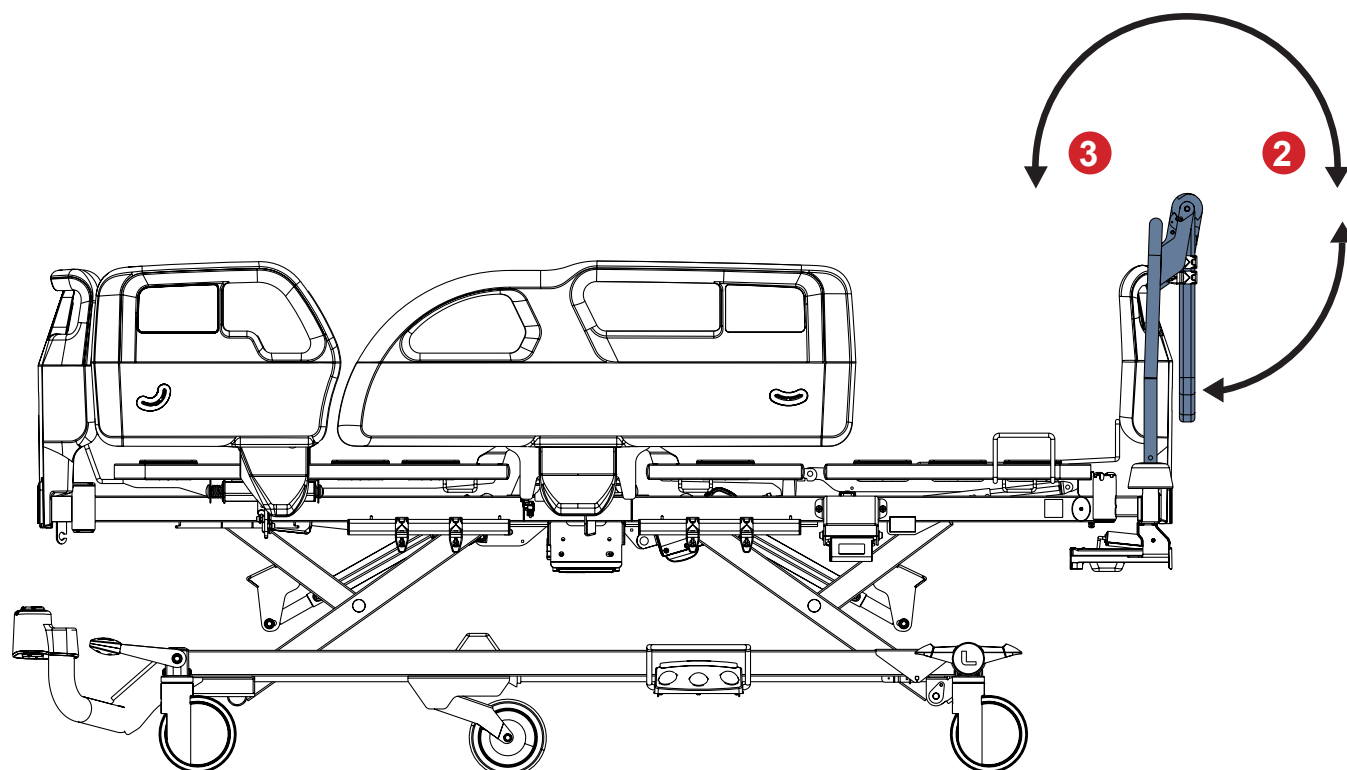


Fig. Portamonitor colocado en las protecciones de cantos del extremo inferior de la cama

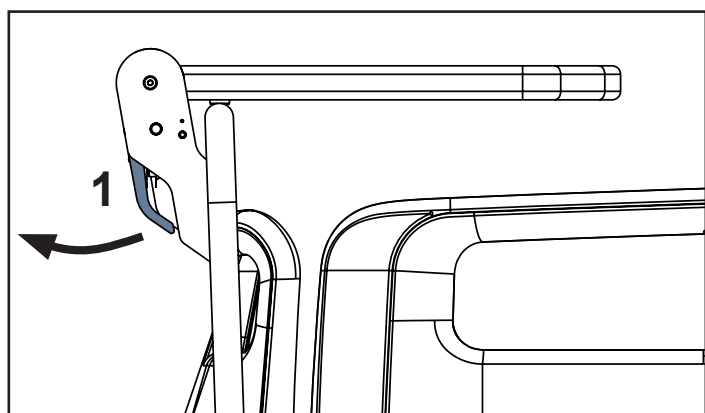


Fig. Manipulación con la palanca de mando del portamonitor (1)

- 1. Palanca de mando del portamonitor
- 4. Tablero del portamonitor
- 5. Abrazaderas para fijar un monitor
- 6. Ganchos para accesorios

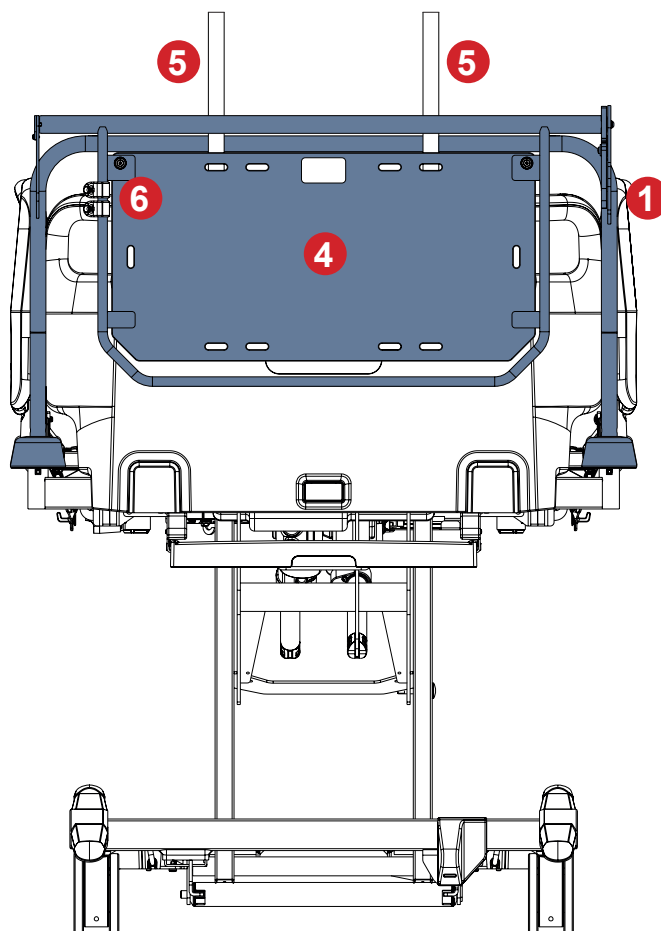


Fig. Descripción del portamonitor

Para cambiar la posición del tablero, haga lo siguiente:

- Tire de una palanca de mando (1).
- Cambie la posición del tablero del portamonitor.
- Suelte la palanca de mando (1) para bloquear la posición del tablero del portamonitor.
- Mueva el tablero hacia arriba y abajo para asegurarse de que esté fijo.

GANCHOS PARA ACCESORIOS

La posición de los ganchos colocados en el cuadro del portamonitor puede cambiarse a una posición más práctica. Respete el peso máximo del portamonitor cuando cuelgue objetos en los ganchos. El gancho de plástico resiste un peso máximo de 2 kg.

4.10 Estante multifuncional

El estante multifuncional está previsto para colocar ropa de cama o sábanas. Está previsto para colocarse en el cabecero o el piecero de plástico. El peso máximo que resiste el estante multifuncional es de 10 kg.

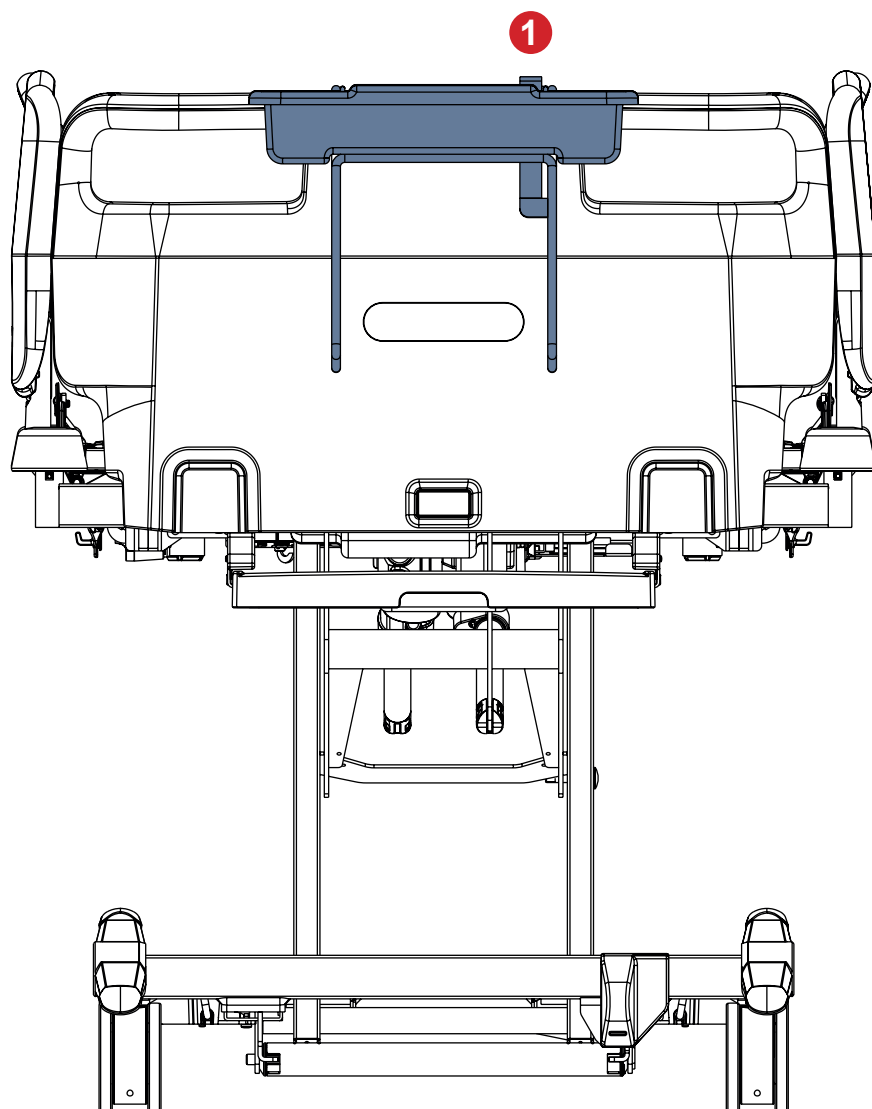


Fig. Estante multifuncional del piecero

Para colocar el estante multifuncional en el cabecero o piecero de plástico, haga lo siguiente:

- ▶ Coloque la estructura metálica en el cabecero o el piecero.
- ▶ Introduzca el borde superior del recipiente de plástico debajo del soporte superior de la estructura metálica, como se indica en la imagen de arriba.
- ▶ Baje el resto del recipiente de plástico para colgarlo en la estructura metálica.

Para inclinar el recipiente de plástico a la posición de reposo, haga lo siguiente:

- ▶ Presione la palanca de desbloqueo (1) e incline el recipiente de plástico hacia la estructura de metal.

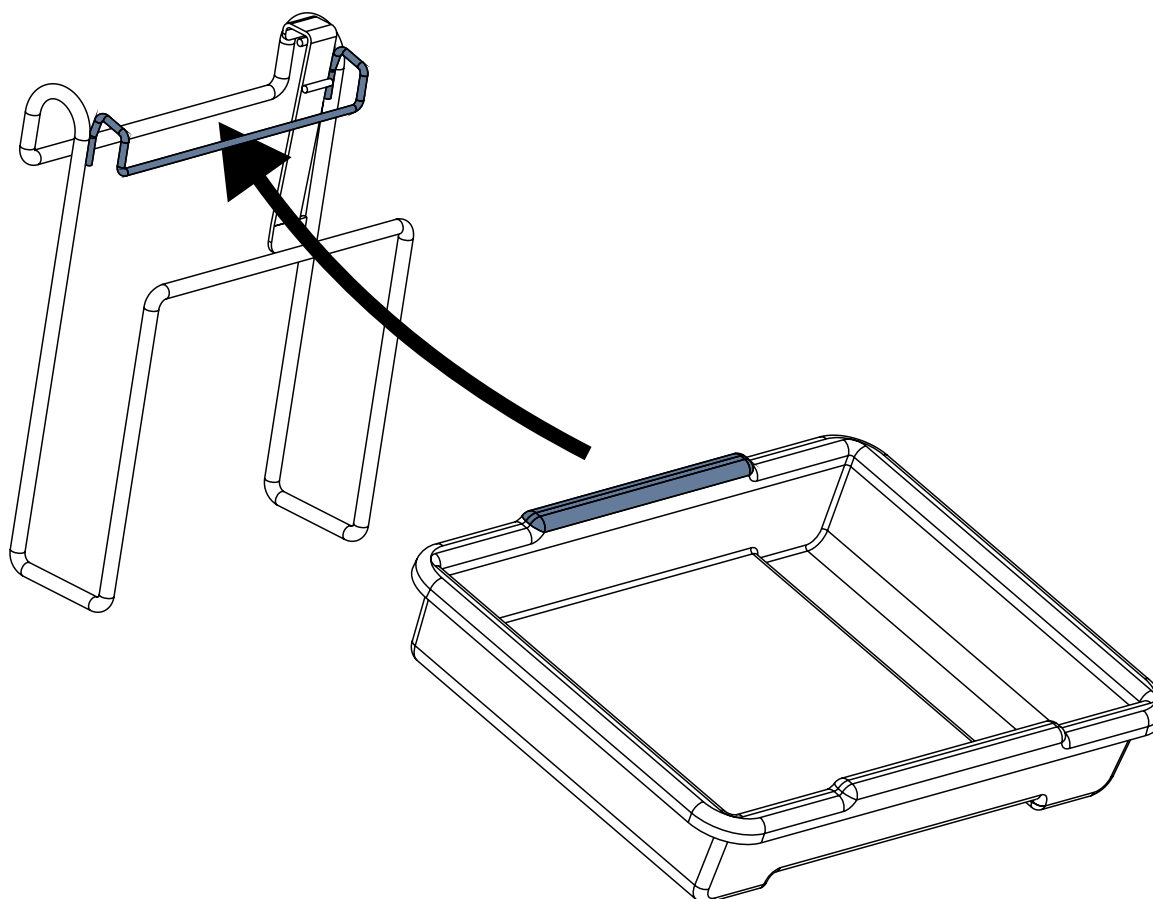


Fig. Disposición del recipiente de plástico en la estructura metálica del estante multifuncional

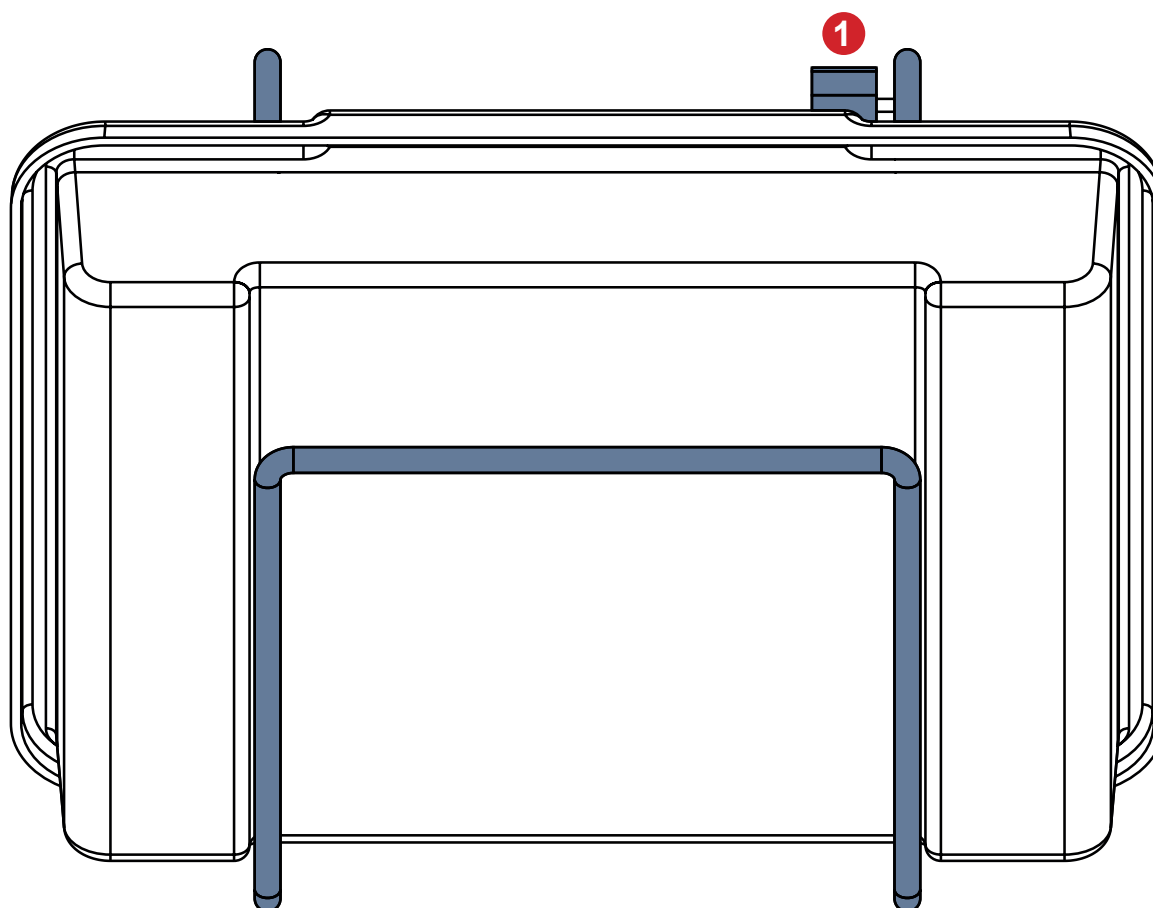


Fig. Recipiente de plástico en posición de reposo (1 - desbloquee la palanca del recipiente de plástico)

4.11 Soporte para botella de oxígeno

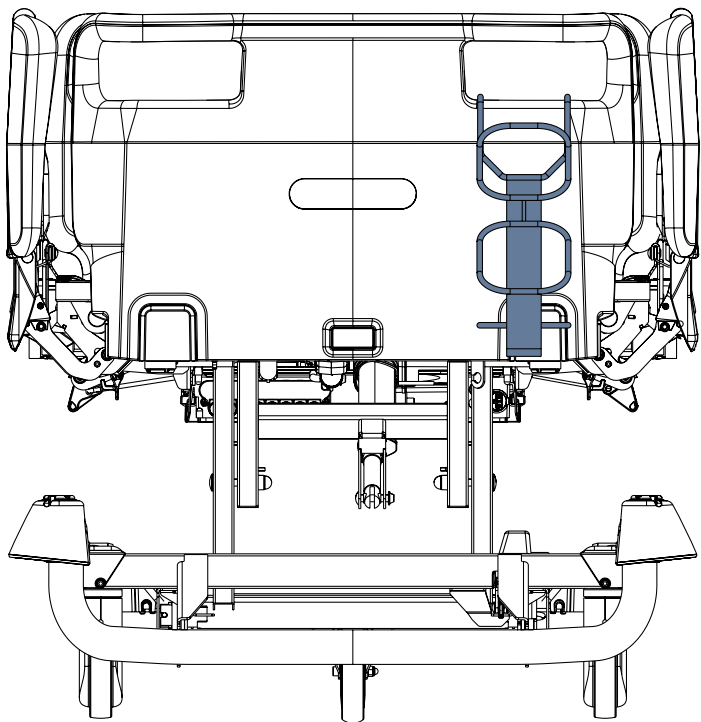


- ADVERTENCIA**
Riesgo de lesiones con el soporte para botella de oxígeno debido a un uso incorrecto o a una manipulación negligente.
- ▶ Asegúrese de que el cabecero de plástico esté bien encajado en la cama antes de colocar en él el soporte para la botella de oxígeno.
 - ▶ Asegúrese de que el soporte para la botella de oxígeno esté bien colocado en la posición correcta del cabecero de plástico.
 - ▶ Es necesario comprobar la posición del soporte para la botella de oxígeno (con o sin botella de oxígeno) antes del desplazamiento para asegurar su posición.
 - ▶ Esté atento a personas u objetos próximos cuando maniobre o manipule la cama equipada con soporte para la botella de oxígeno.
 - ▶ Asegure las botellas de oxígeno en el soporte para botellas de oxígeno horizontal con la abrazadera de goma para evitar caídas o movimientos involuntarios. No utilice el soporte para botellas de oxígeno horizontal sin la abrazadera de goma de fijación.
 - ▶ Asegúrese de que la válvula de la botella de oxígeno no se dañe por una manipulación o instalación negligente o incorrecta.

Los soportes para la bombona de oxígeno están previstos para sujetar y transportar bombonas de oxígeno con un peso de hasta 15 kg y un volumen de 5 litros.

Número de identificación del soporte para la botella de oxígeno	Dimensiones de la botella de oxígeno compatible (longitud x diámetro)
4MAR250141	Máx.: 80 cm x 12 cm Mín.: 33 cm x 10 cm (tipo E)
4MAR250140	Máx.: 80 cm x 14 cm Mín.: 32 cm x 12 cm
4MAS0001653	Máx.: 52 cm x 14 cm Mín.: 29 cm x 9 cm

4.11.1 Soporte vertical para botella de oxígeno



- Para colocar el soporte para la botella de oxígeno vertical en la cama, haga lo siguiente:**
- ▶ Coloque el soporte para la botella de oxígeno vertical en el cabecero de plástico de modo que el soporte para la botella de oxígeno vertical cuelgue de una abertura del cabecero de plástico.

Fig. Soporte para la botella de oxígeno vertical 4MAR250141 en el cabezal de plástico

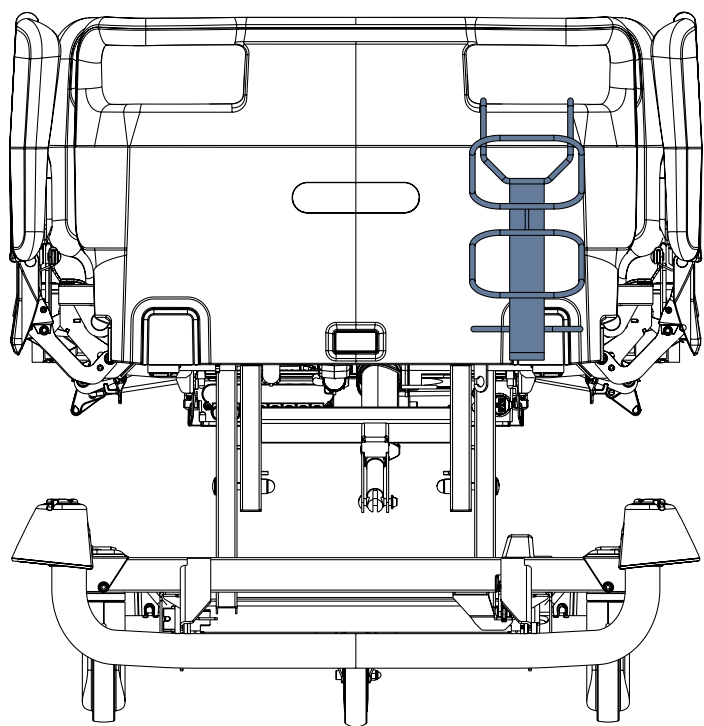


Fig. Soporte para la botella de oxígeno vertical 4MAR250140 en el cabezal de plástico

4.11.2 Soporte para botella de oxígeno horizontal para cabecero de plástico

Para colocar el soporte de la botella de oxígeno horizontal en la cama, haga lo siguiente:

- Coloque el soporte para la botella de oxígeno horizontal en el cabecero de plástico de modo que el soporte para la botella de oxígeno horizontal cuelgue de ambas aberturas de dicho cabecero.

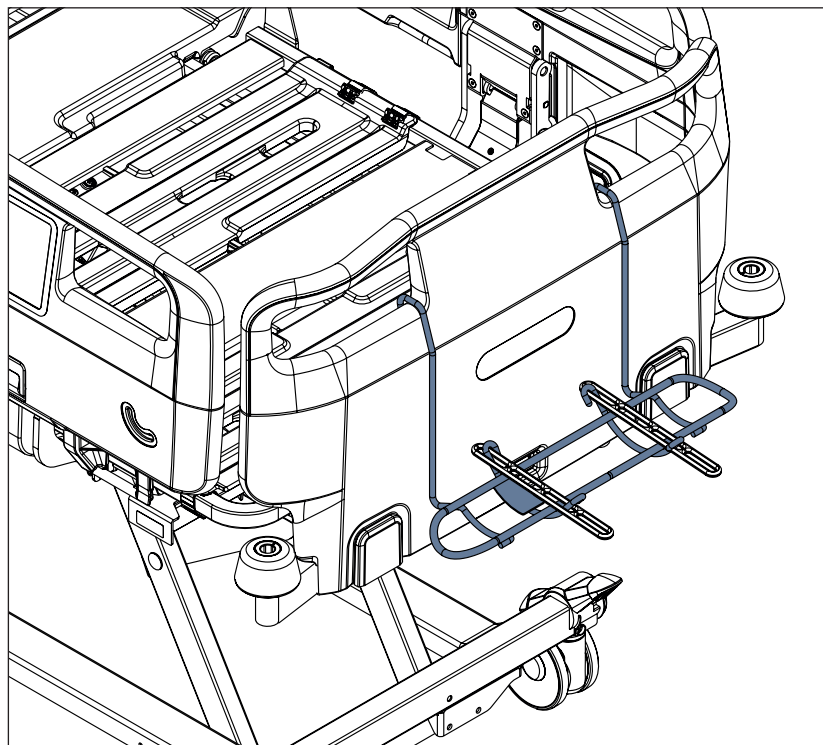


Fig. Soporte para la botella de oxígeno horizontal en el cabecero de plástico

Para insertar la botella de oxígeno compatible en el soporte para la botella de oxígeno horizontal de forma segura, haga lo siguiente:

- Asegure la bombona de oxígeno con una abrazadera de goma para evitar que se caiga del soporte para bombonas de oxígeno horizontal o que se mueva de forma involuntaria en dicho soporte.
- Asegúrese de que el soporte para la botella de oxígeno horizontal y la botella de oxígeno compatible estén bien colocados.

4.12 Soporte para bolsa de orina

El soporte para bolsa de orina está previsto para sostener las bolsas de orina.

El soporte para bolsa de orina está previsto para colocarse en la barra de accesorios hacia el centro de la cama.

El peso máximo del soporte para bolsa de orina es de 5 kg.

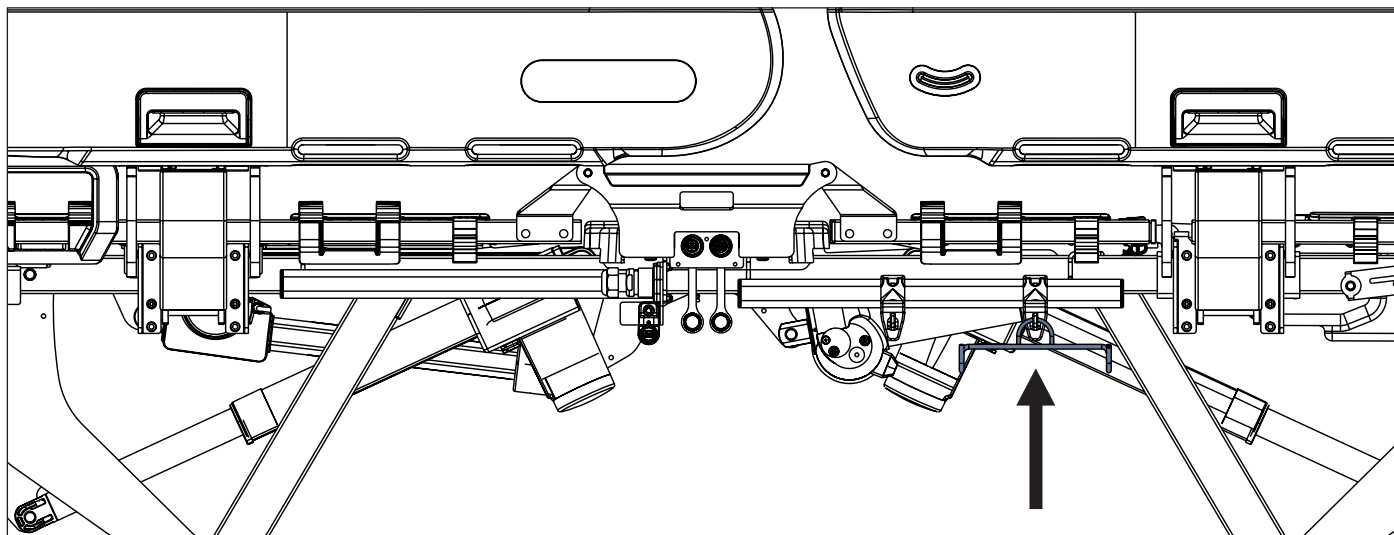


Fig. Soporte para bolsa de orina colgado del gancho de la barra para accesorios

4.13 Soporte para frasco de orina

El soporte para frasco de orina está previsto para sostener los frascos de orina compatibles.

4.13.1 Soporte para frasco de orina para barandillas de plástico

El soporte para frasco de orina para las barandillas de plástico está previsto para colocarse en la barra para accesorios o en la barandilla inferior.

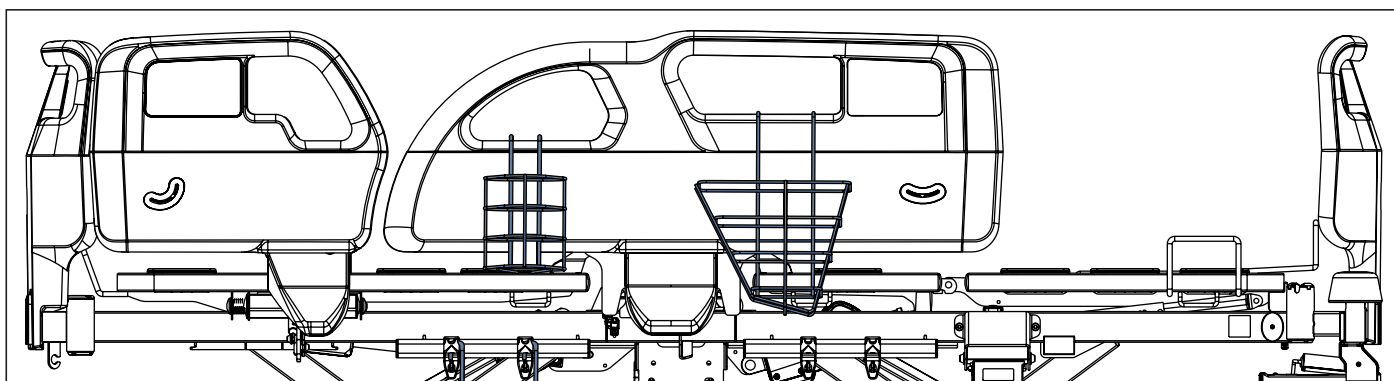


Fig. Soporte para frasco de orina (11040000B0000) colgado de la abertura derecha de la barandilla plástica inferior derecha, soporte para frascos de orina (11027900B0000) colgado de la abertura izquierda de la barandilla plástica inferior derecha

4.13.2 Soporte de frasco de orina para barandillas abatibles

El soporte para frasco de orina para barandillas abatibles está previsto para colocarse en la barra de accesorios.

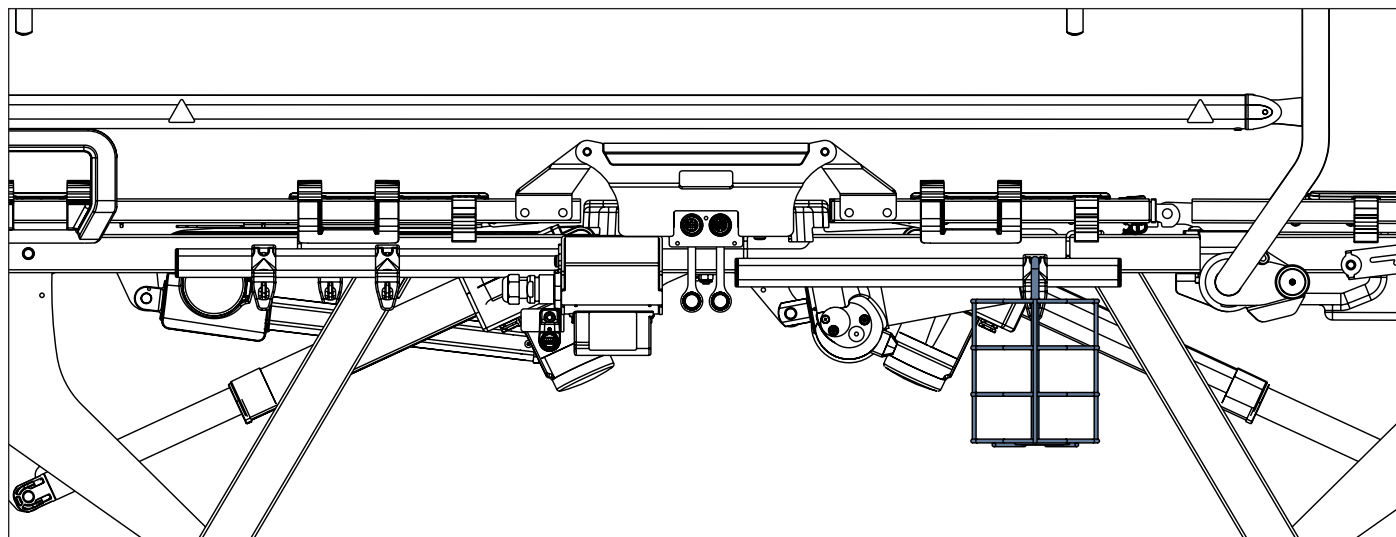


Fig. Soporte para frasco de orina en el gancho de la barra para accesorios

4.14 Soporte para frasco de orina

El soporte para el frasco de orina está previsto para sostener los frascos de orina compatibles.

El soporte para frasco de orina está previsto para colocarse en la barra para accesorios situada debajo del respaldo.

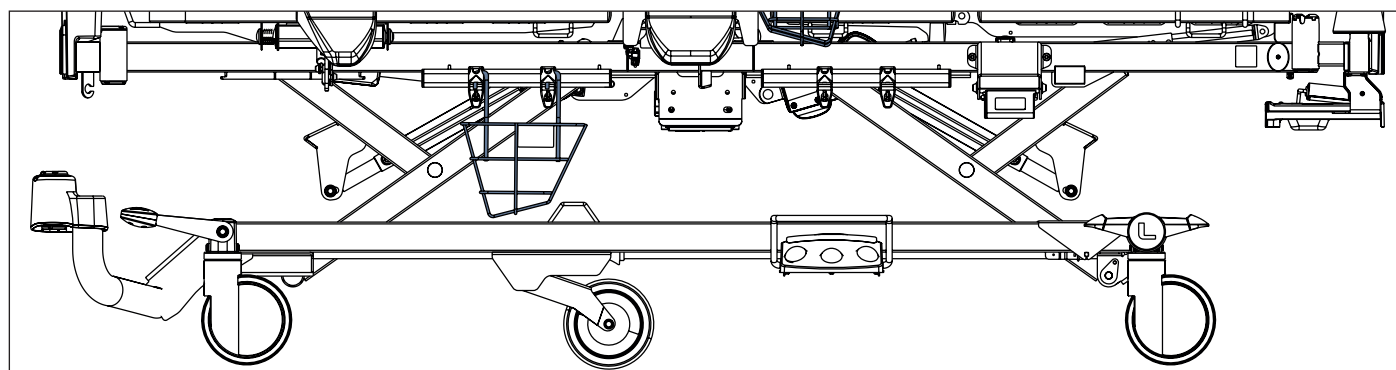


Fig. Soporte para frascos de orina en la barra para accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas

4.15 Soporte para botella Redon

El soporte para botella de redón está previsto para sostener dichas botellas.

El soporte de botella de redón en configuración con las barandillas de plástico solo está previsto para colocarse en la barra de accesorios situada debajo del respaldo.

El soporte para botella de redón en configuración con las barandillas abatibles está previsto para colocarse en cualquier barra de accesorios.

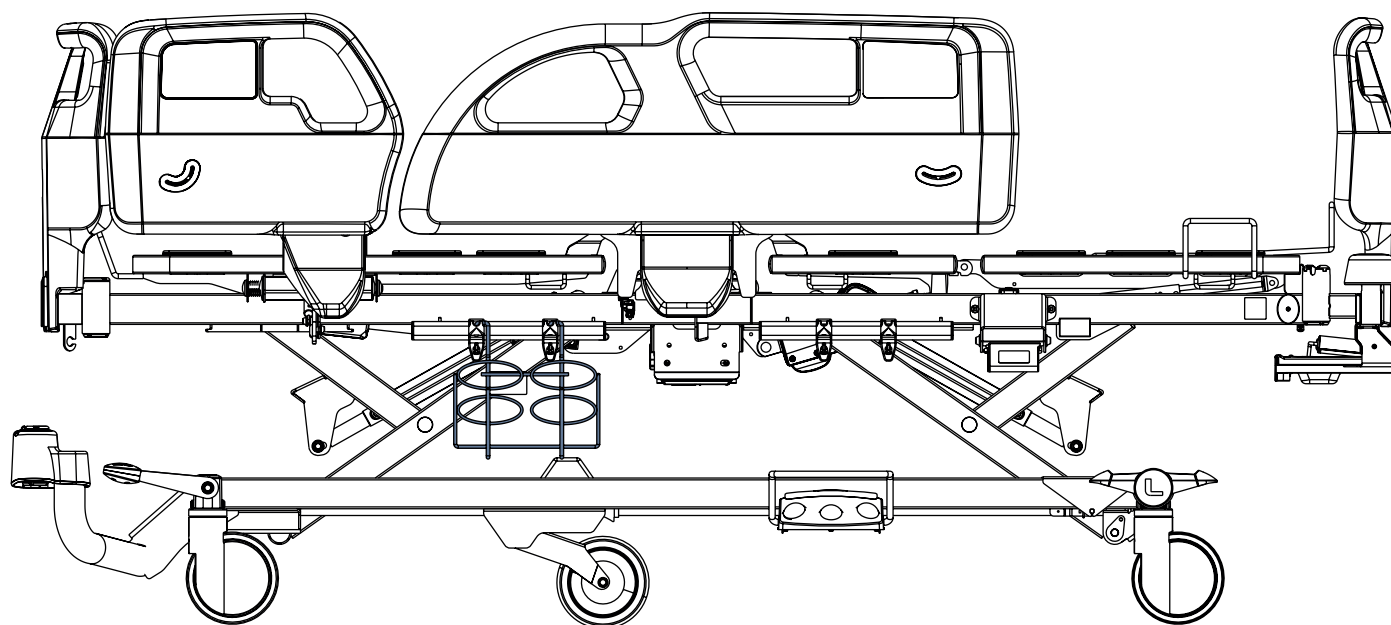


Fig. Soporte para botella de redón en la barra de accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas

4.16 Soportes para muletas



PRECAUCIÓN

Peligro de colisión entre la muleta y el suelo

- Asegúrese de que la altura de la cama se ajusta de acuerdo con la posición de la muleta insertada en el soporte para muletas situado en el piecero de plástico o en el cabecero de plástico de la cama.

El soporte para muletas solo está previsto para sostener las muletas.

El soporte para muletas **1102080000000** está previsto para colocarse únicamente en el piecero de plástico o en el cabecero de plástico de la cama.

El diámetro máximo de un tubo de muleta compatible bajo el mango de la muleta es de 3 cm. El diámetro mínimo de un tubo de muleta compatible bajo el mango de la muleta es de 2 cm. El peso máximo que puede sostener el soporte para muletas es de 3 kg.

Para colocar una muleta compatible en el soporte para muletas, haga lo siguiente:

- Introduzca un tubo de muleta compatible por debajo del mango de la muleta hasta el soporte para muletas (1).

Para retirar una muleta compatible del soporte para muletas, haga lo siguiente:

- Saque la muleta del soporte para muletas moviéndola hacia fuera, hacia usted (2).

4.16.1 Soporte para muletas del piecero de plástico

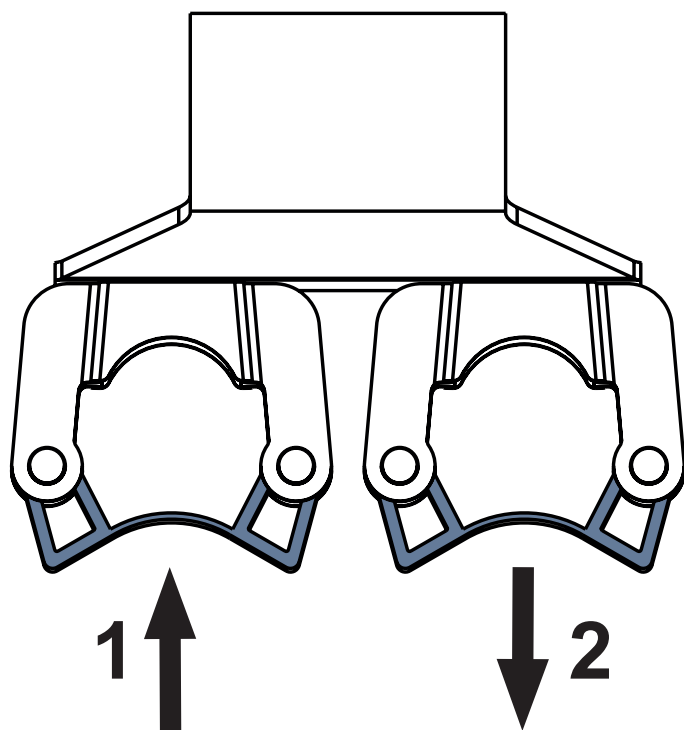


Fig. Soporte para muletas 1102080000000

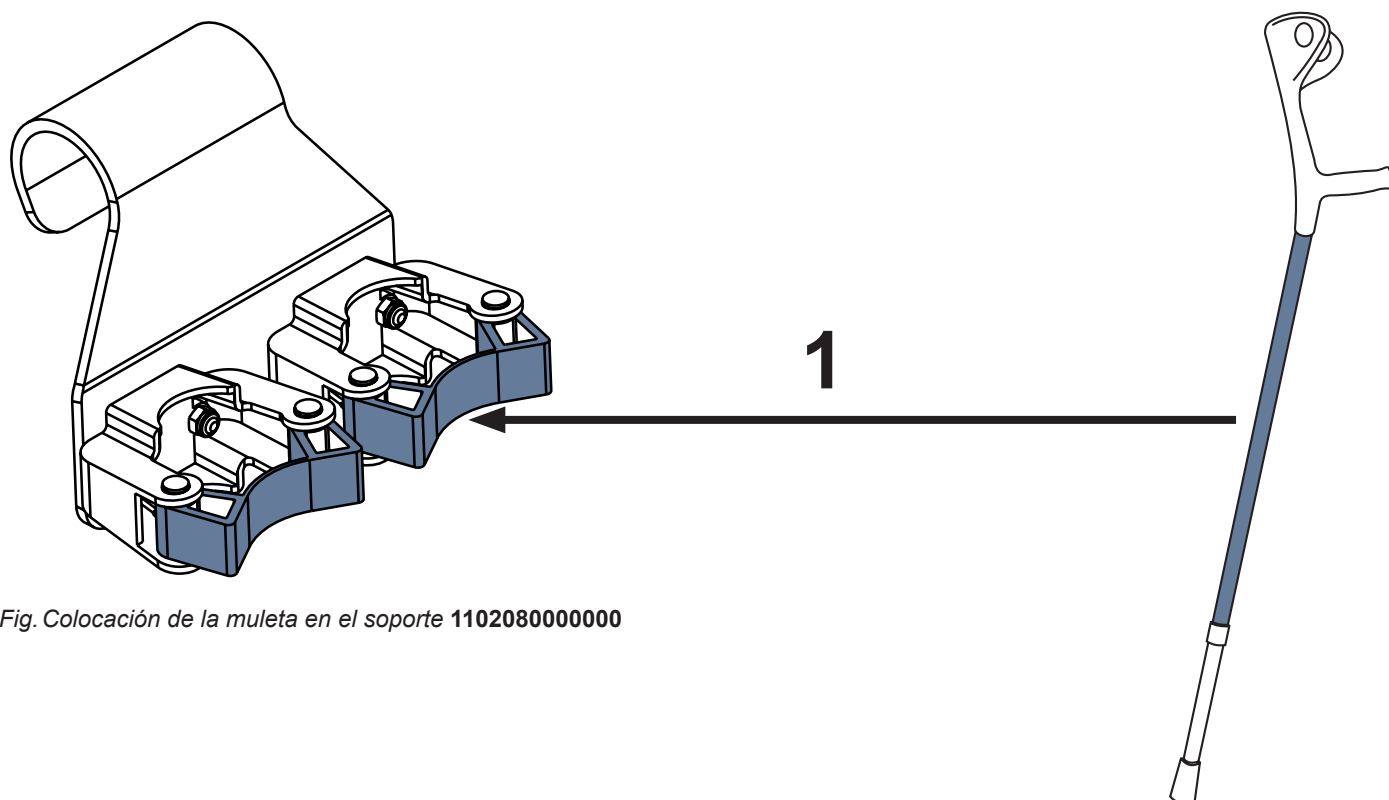


Fig. Colocación de la muleta en el soporte 1102080000000

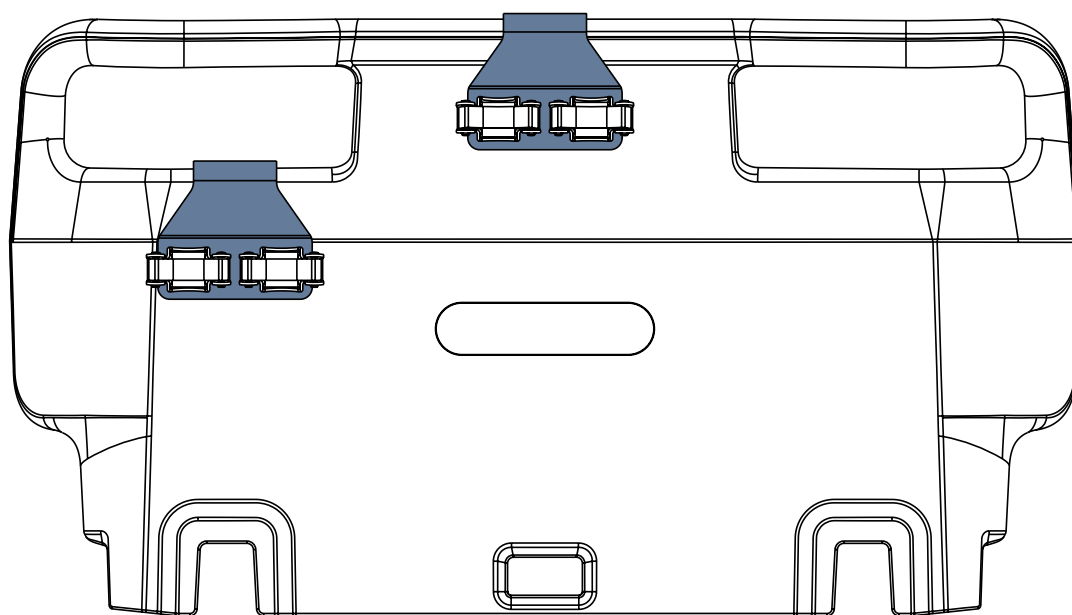


Fig. Soporte para muletas 1102080000000 del piecero de plástico

4.17 Toallero

El toallero está previsto para sostener toallas o ropa de cama.

4.17.1 Toallero para piecero de plástico

El toallero para piecero de plástico está previsto para colgarse de las dos aberturas del piecero o del cabecero de plástico.

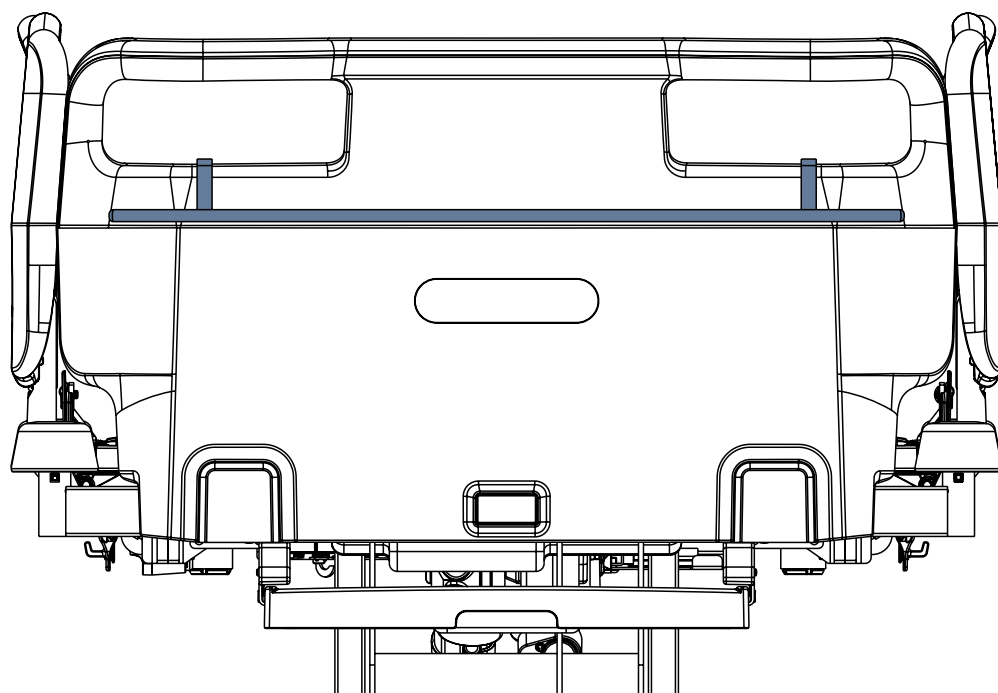


Fig. Toallero para piecero de plástico

4.18 Soporte para el nombre

El soporte para el nombre sirve para sujetar la tarjeta con el nombre del paciente.

4.18.1 Soporte para el nombre para piecero de plástico

El soporte para el nombre para el piecero de plástico está previsto para colocarse en el borde superior del piecero o cabecero de plástico.

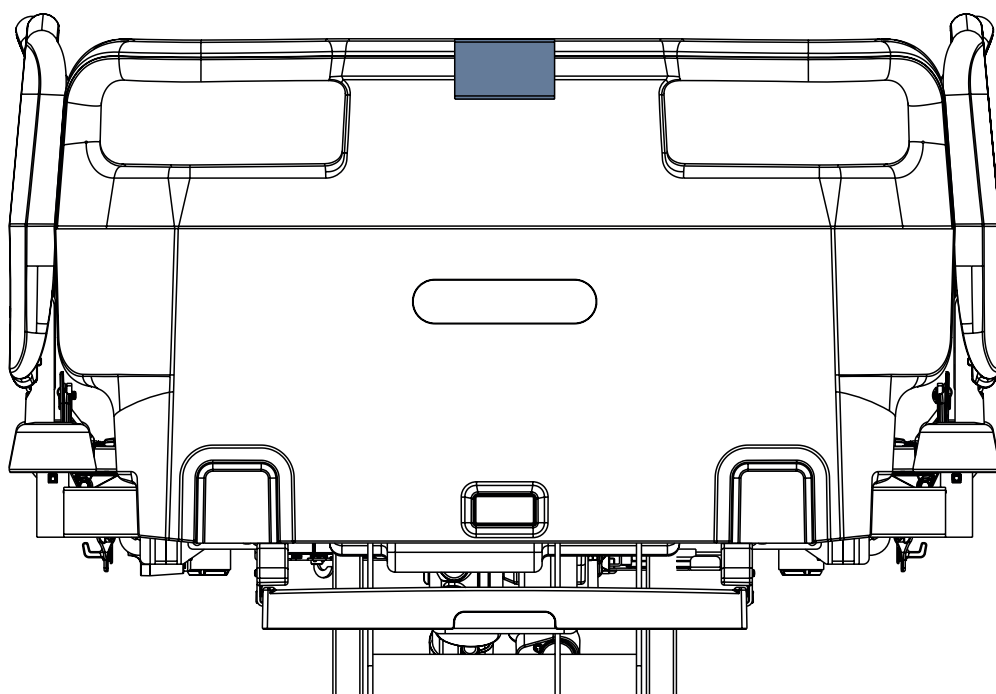


Fig. Soporte para el nombre del piecero de plástico

4.19 Soporte para cánulas

El soporte para cánulas está previsto para sujetar cánulas.

El soporte para cánulas debe colocarse en la barra para accesorios situada debajo del respaldo.

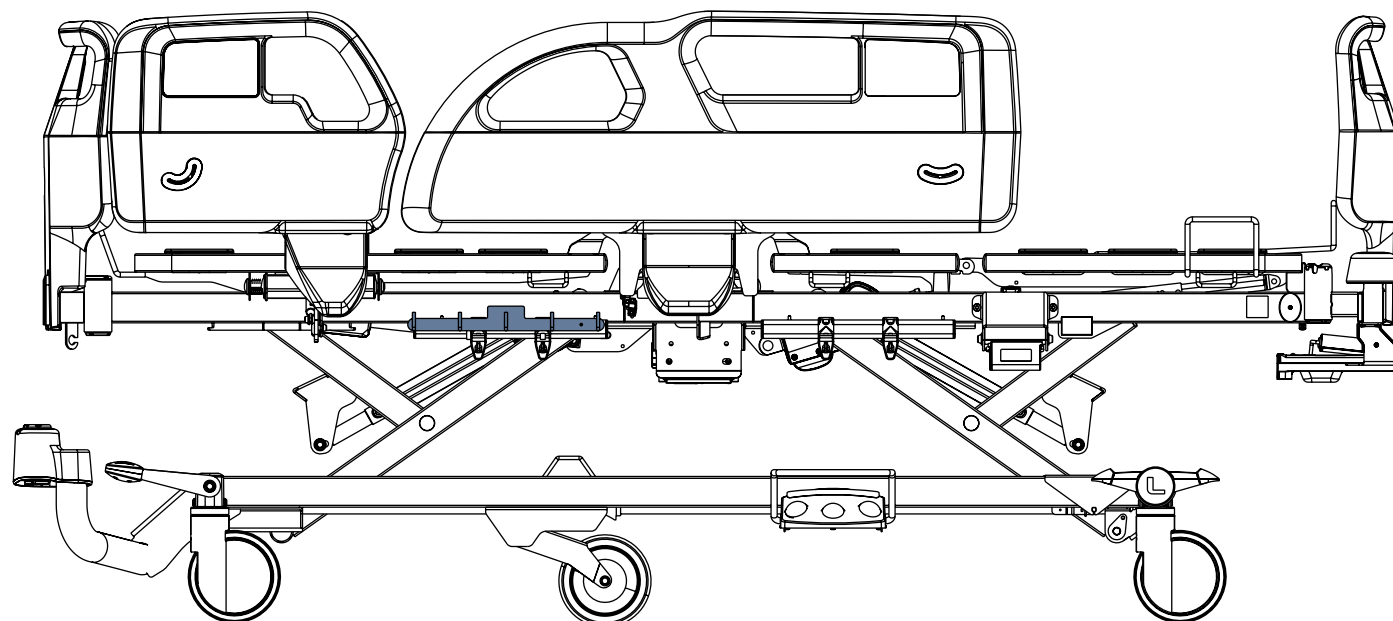


Fig. Soporte para cánulas en la barra de accesorios debajo del respaldo de la cama con barandillas plásticas

4.20 Soporte de pequeños accesorios con dos ganchos

El soporte para accesorios pequeños con dos ganchos está previsto para colocarse en el borde superior del piecero de plástico con un cierre de seguridad o del cabecero de plástico con un cierre de seguridad. Este soporte está previsto para poner una tarjeta con el nombre del paciente y para objetos del paciente, por ejemplo, un bolso.

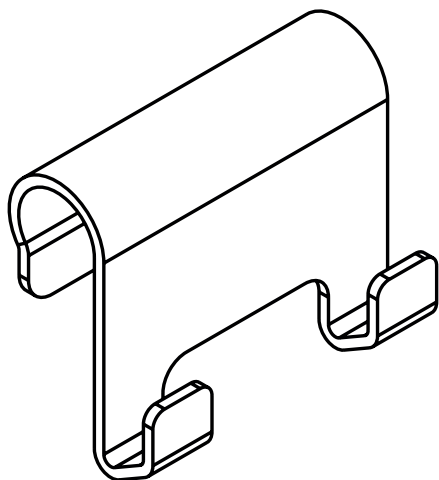


Fig. Soporte de pequeños accesorios con dos ganchos

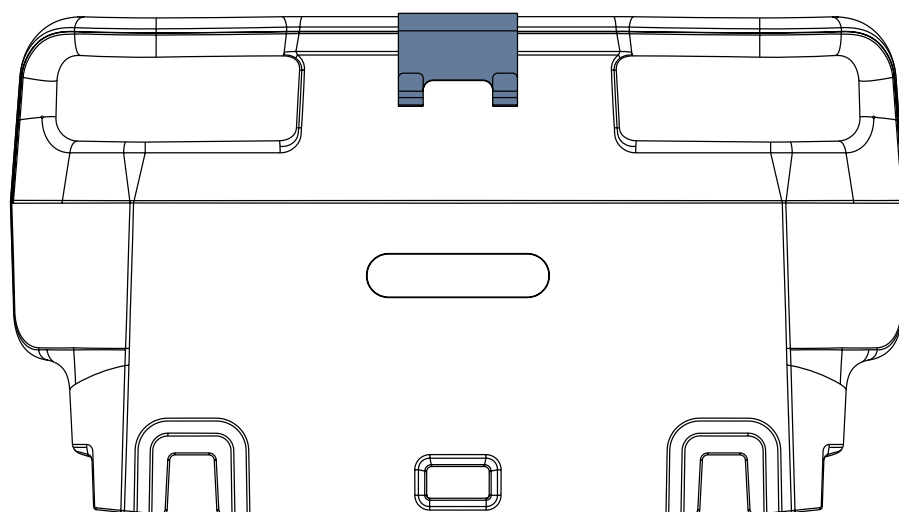


Fig. Soporte para accesorios pequeños con dos ganchos en el piecero de plástico con un cierre de seguridad

4.21 Soporte para la historia clínica del paciente del piecero de plástico

El soporte para la historia clínica del paciente está destinado a sostener la historia en la que se registra la evolución del estado de salud del paciente.

El soporte para la historia clínica del piecero de plástico está previsto para colocarse en el borde superior del piecero o cabecero de plástico.

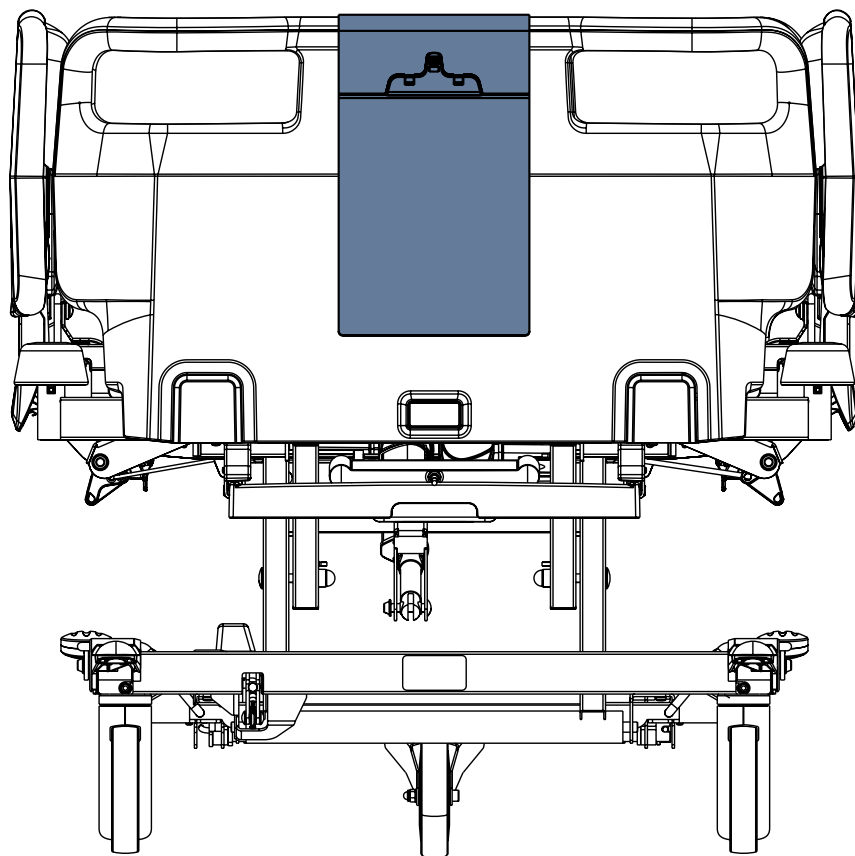


Fig. Soporte para la historia clínica del paciente del piecero de plástico

4.22 Extensión para barandillas abatibles



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a una instalación incorrecta.

- ▶ Asegúrese de que la extensión para las barandillas abatibles se ha instalado bien antes de utilizarla. Las tuercas de roseta están previstas para sobresalir de la cama.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones o colisión debido a un uso incorrecto.

- ▶ La extensión solo puede utilizarse con las barandillas abatibles. El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias derivadas del uso de la extensión con otros tipos de barandillas.
- ▶ El desplazamiento de la cama debe considerarse con especial cuidado si se instala la extensión.
- ▶ El uso de la extensión de una manera distinta a la indicada en estas instrucciones de uso es responsabilidad del personal. El fabricante no se hace responsable del uso incorrecto.

La extensión para barandillas abatibles está prevista para ser utilizada si se ha colocado en la cama un colchón de altura superior a la altura máxima del colchón. La extensión se utiliza para elevar la altura de las barandillas y contribuye a garantizar la seguridad de los pacientes. La extensión solo está diseñada para las barandillas abatibles.

La extensión para barandillas abatibles puede utilizarse con los colchones compatibles cuya altura máxima es de 26 cm.

Instale la extensión como se indica a continuación:

- ▶ Coloque la extensión en la barra del borde superior de la barandilla abatible hacia el extremo superior de la cama. Las barandillas deben estar en la posición alta.
- ▶ Introduzca el tornillo desde el interior de la cama a través del orificio de fijación de la extensión. El orificio cuadrado apunta hacia el lecho de la cama.
- ▶ Fije el tornillo con la tuerca de roseta de plástico y apriételo. La tuerca de roseta sobresale de la cama.
- ▶ Compruebe que la extensión esté bien fijada.

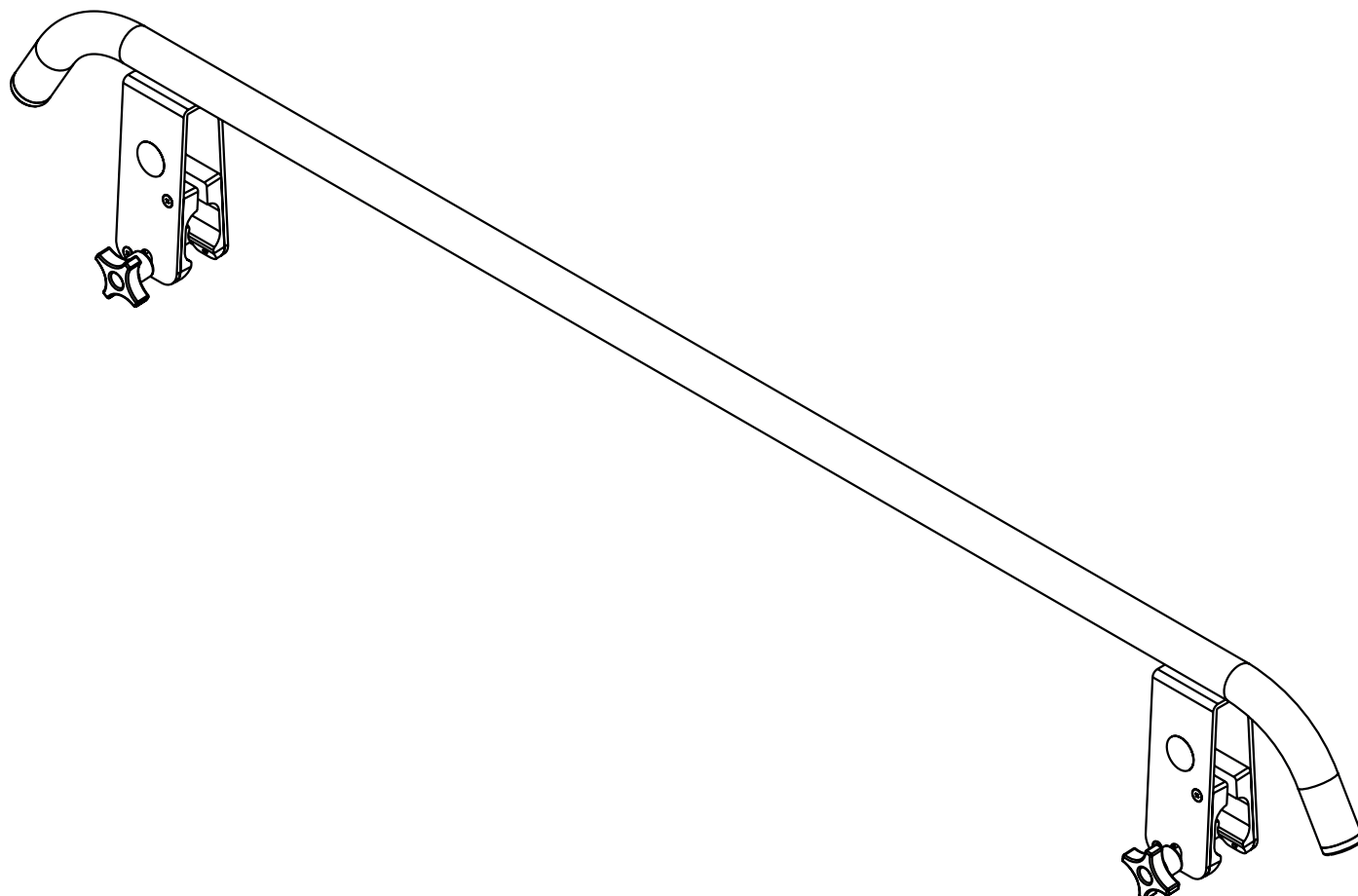


Fig. Extensión para barandillas abatibles

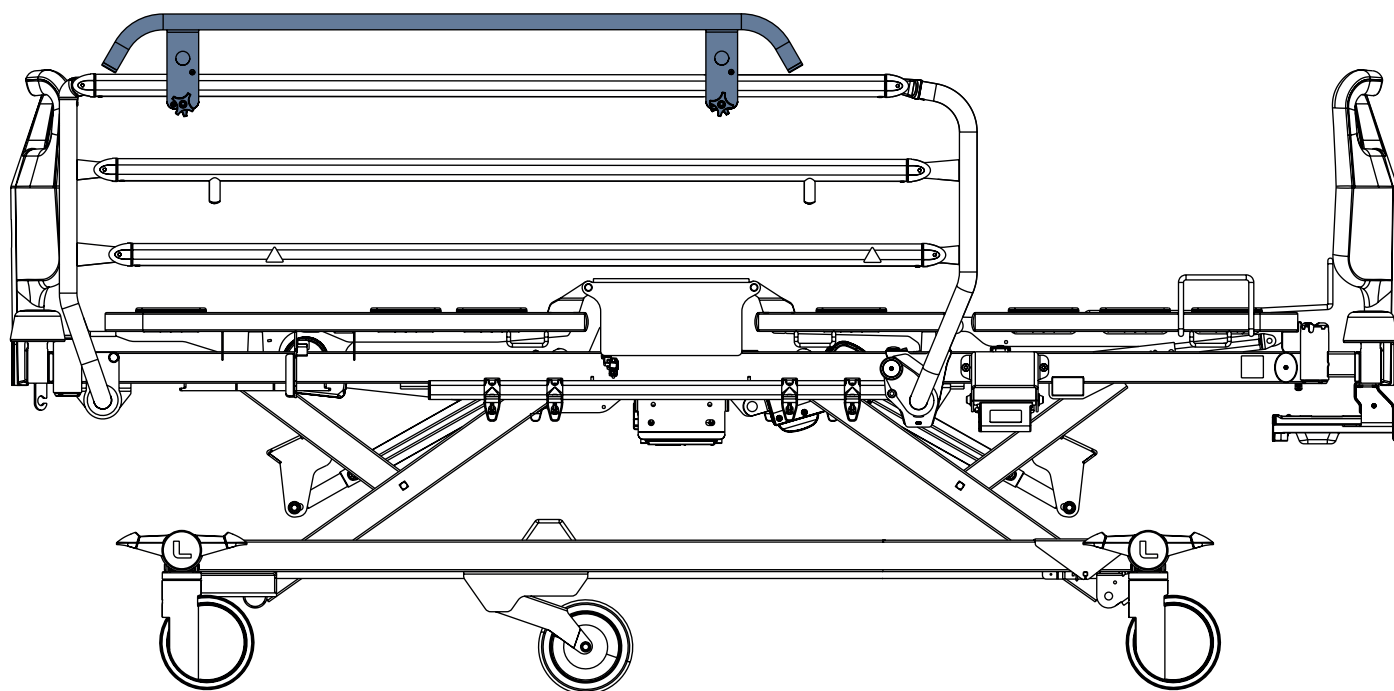


Fig. Extensión para las barandillas abatibles en la posición correcta de la barandilla (la posición con las tuercas de roseta en el exterior de la barandilla abatible)

4.23 Mobi-Rail®



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por caída del paciente de la cama.

- ▶ Asegúrese de que las barras móviles estén bien sujetas al pasador de los protectores y las barras móviles del extremo inferior de la cama.
- ▶ Para comprobar la estabilidad, empuje las barras móviles hacia arriba sin tocar el botón de desbloqueo.
- ▶ Compruebe siempre que las barandillas plásticas estén bien bloqueadas.



PRECAUCIÓN

Peligro de colisión entre la muleta y el suelo

- ▶ Asegúrese de que la altura de la cama se ajusta de acuerdo con la posición de la muleta insertada en el soporte para muletas en la barra móvil.

Las barras móviles están previstas para sujetar a los pacientes en la cama por los costados para garantizar su seguridad o como herramientas de movilización.

Las barras móviles pueden ajustarse a las cuatro posiciones diferentes con distinto significado clínico.

Las barras móviles están previstas únicamente para barandillas plásticas.

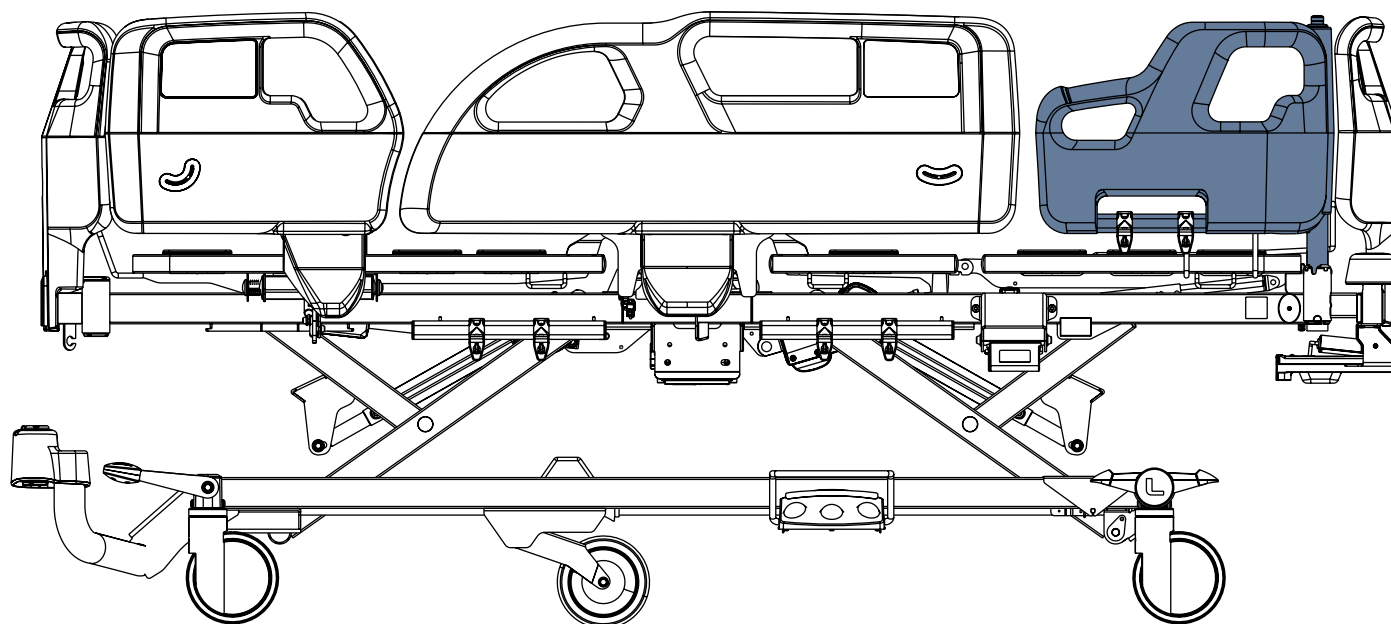


Fig. Barra móvil del lado derecho de la cama

Cuatro posiciones de las barras móviles

Las barras móviles en la posición **1** están previstas para el paciente se apoye en los laterales de la cama o como herramientas de movilización.

Las barras móviles en la posición **2** no deben obstruir los procedimientos médicos y pueden utilizarse como ayuda para la movilización.

Las barras móviles en la posición **3** están previstas para utilizarse como ayuda de movilización para ejercicios de equilibrio y para fortalecer las extremidades inferiores.

Las barras móviles en la posición **4** están en posición de reposo.

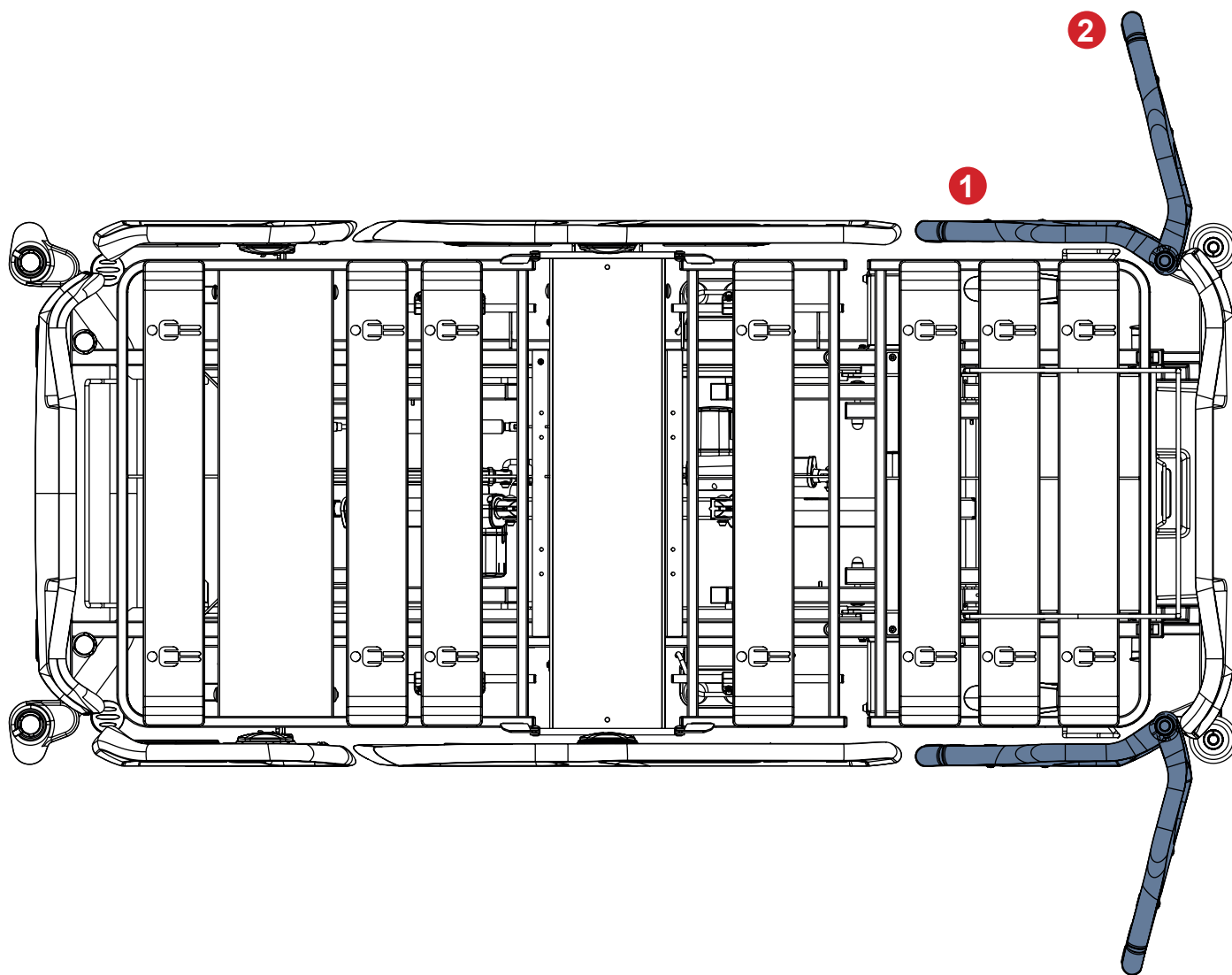


Fig. Barras móviles en las posiciones 1 y 2

Para movilizar al paciente con la barra móvil en posición 1 (Mobi-Rail cerrado), haga lo siguiente:

- El paciente sentado en el borde de la cama puede apoyarse en el asidero de la barra móvil para levantarse.

Para movilizar al paciente con la barra móvil en posición 2 (Mobi-Rail abierto), haga lo siguiente:

- El cuidador puede abrir la barra móvil para colocarla **2**.
- La barra móvil puede estar en posición **2** cuando el paciente se sienta en el borde de la cama.
- El paciente puede apoyarse en la parte superior de la barra móvil para levantarse.

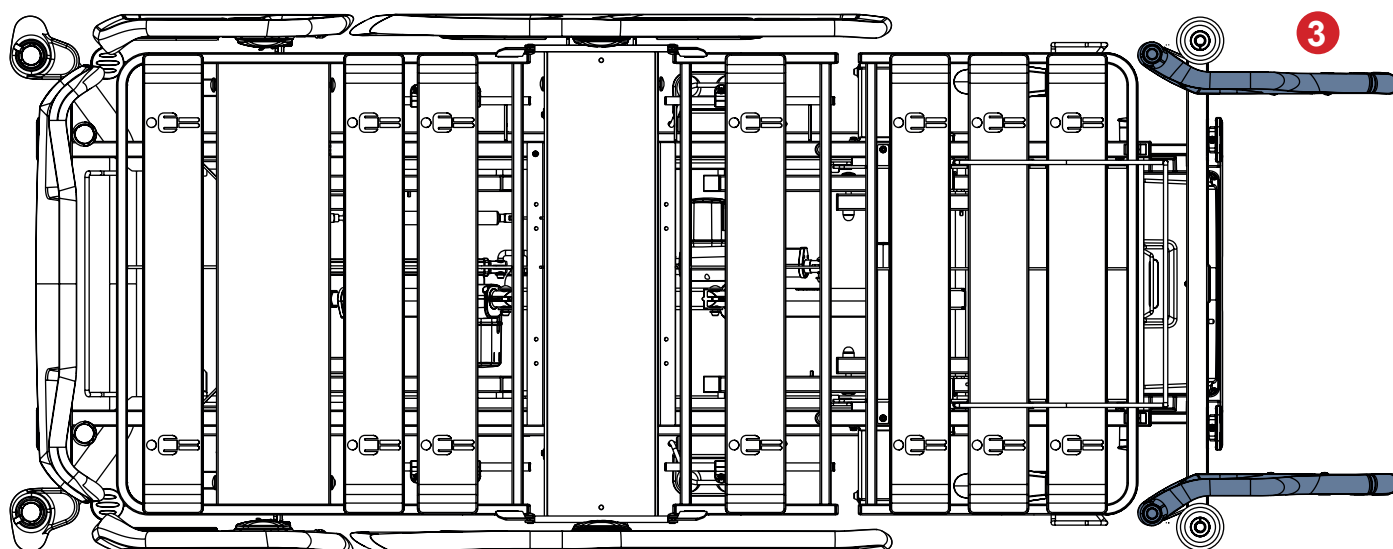


Fig. Barras móviles en la posición 3

Para utilizar las barras móviles como herramientas de movilización para ejercicios de equilibrio y para fortalecer las extremidades inferiores, haga lo siguiente:

- ▶ El cuidador retira el piecero del extremo inferior de la cama.
- ▶ El cuidador gira ambas barras móviles hacia fuera de la cama para que sobresalgan del extremo inferior de la cama (barras móviles en posición 3).
- ▶ El paciente se levanta de la cama. El cuidador mueve al paciente hacia el extremo inferior de la cama.
- ▶ Paciente se levanta entre las barras móviles. El cuidador ajusta la altura de las barras móviles para el paciente colocando la cama a la altura adecuada.
- ▶ El paciente se apoya en toda la barra móvil para ejercitar pasos laterales, equilibrio, sentadillas, sentarse en una silla.

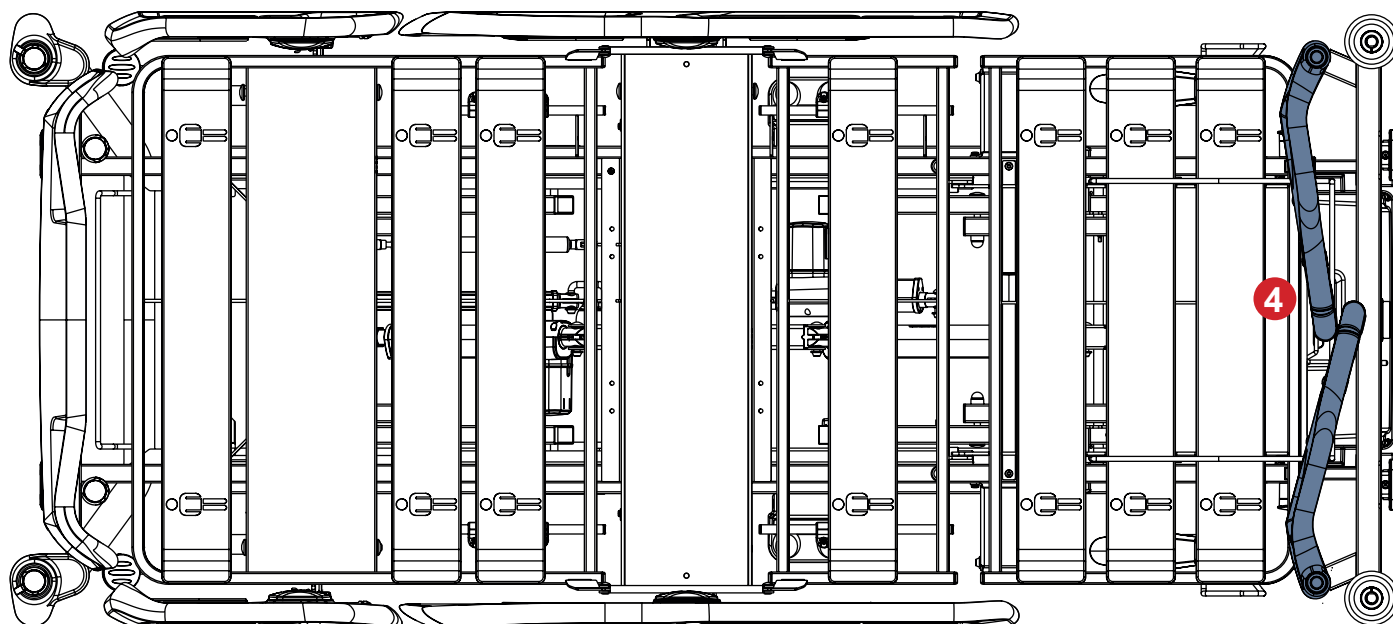


Fig. Barras móviles en la posición 4

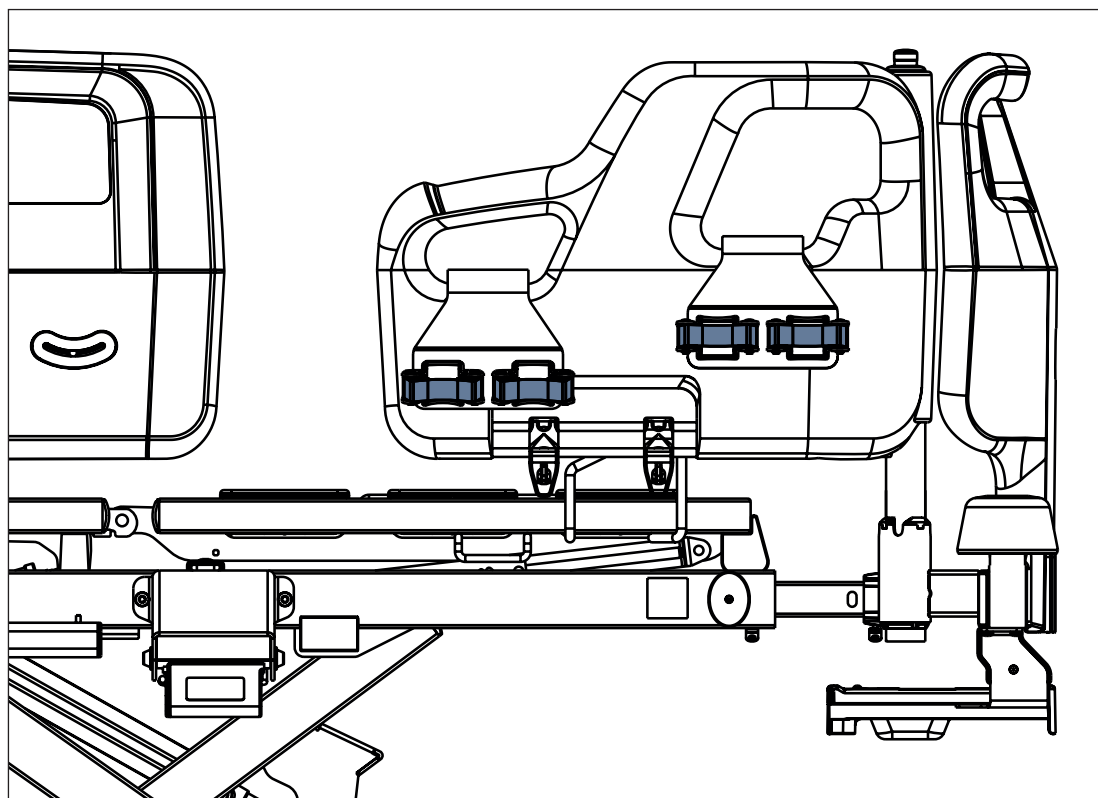


Fig. Posiciones correctas del soporte para muletas de la barra móvil

4.24 Protectores para barandillas abatibles



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por caída del paciente de la cama.

- ▶ Asegúrese de que los protectores para las barandillas abatibles estén bien sujetos al pasador en el extremo inferior de la cama.
- ▶ Para comprobar la estabilidad, empuje las barras móviles hacia arriba sin tocar el botón de desbloqueo.
- ▶ Compruebe siempre que las barandillas abatibles estén bien bloqueadas.



ADVERTENCIA

Riesgo de daños en la cama o lesiones al paciente.

- ▶ No coloque el cabecero ni el piecero en los pasadores de accesorios del extremo inferior de la cama (2).
- ▶ No coloque el incorporador en el pasador de accesorios correspondiente en el extremo inferior de la cama (2).
- ▶ No utilice los protectores para barandillas abatibles con el lecho de la cama extendido.

Los protectores para barandillas abatibles están previstos para que el paciente se apoye en los laterales de la cama para garantizar su seguridad o como ayuda de movilización.

Los protectores para barandillas abatibles pueden ajustarse a las cuatro posiciones diferentes con distinto significado clínico.

Los protectores para barandillas abatibles están previstos únicamente para las barandillas abatibles.

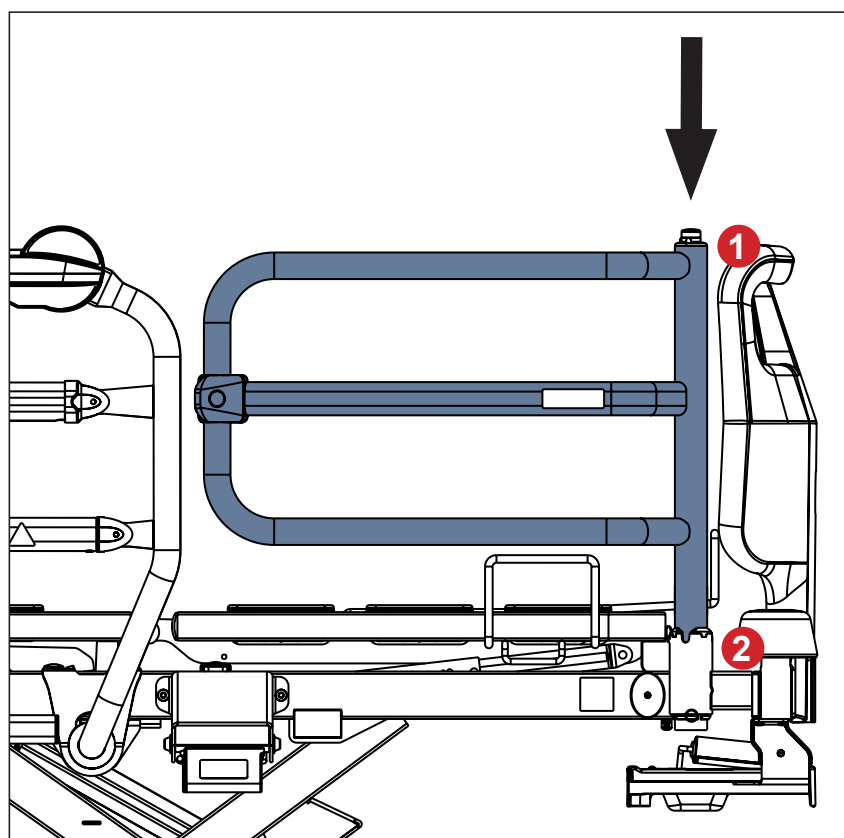


Fig. Colocación de los protectores en las barandillas abatibles

Coloque los protectores en posición cerrada de la siguiente manera:

- ▶ Coloque el tubo del protector en el pasador cerca del extremo inferior de la cama (2), de modo que el protector quede delante de la barandilla.
- ▶ El pasador de seguridad debe estar bloqueado.

Coloque los protectores en posición abierta de la siguiente manera:

- ▶ Coloque el tubo del protector en el pasador cerca del extremo inferior de la cama (2), de modo que el protector quede hacia fuera de la cama.
- ▶ El pasador de seguridad debe estar bloqueado.

Retire los protectores de la siguiente manera:

- ▶ Mantenga pulsado el botón de desbloqueo (1).
- ▶ Empuje el protector hacia arriba.

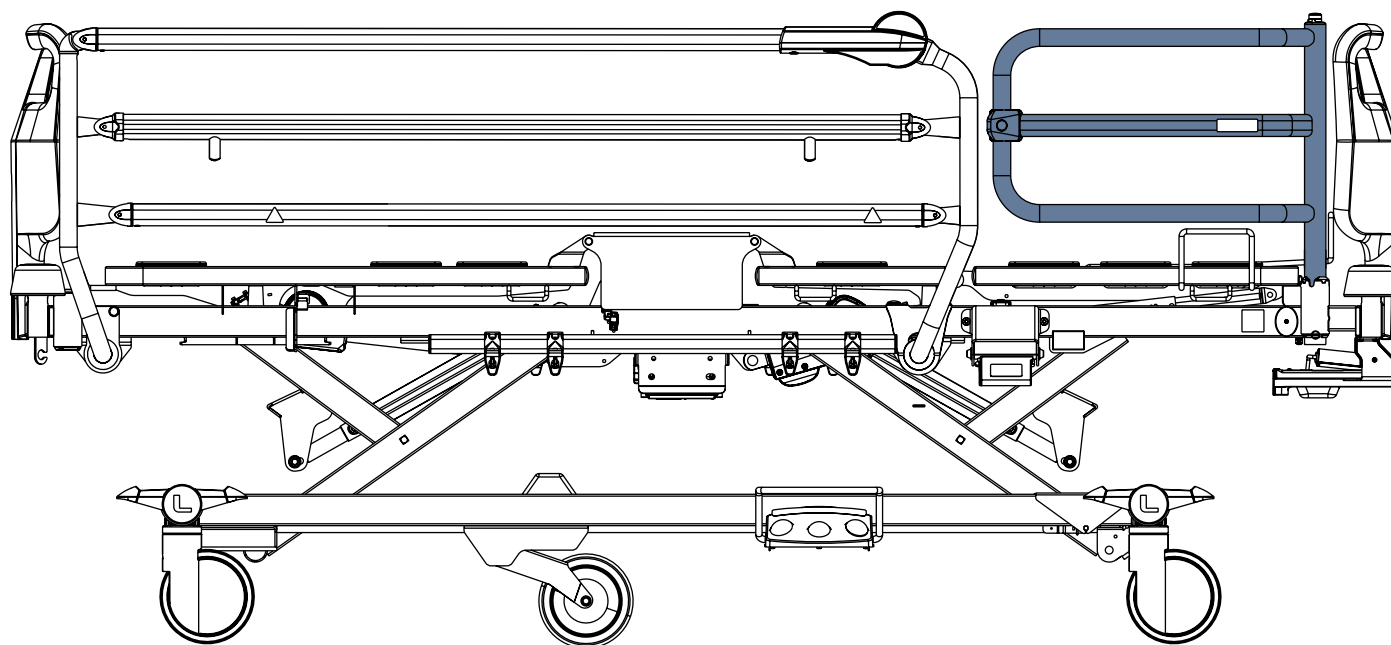


Fig. Protectores para barandillas abatibles en la cama con barandillas abatibles

Cuatro posiciones de los protectores para las barandillas abatibles

Los protectores en la posición **1** están previstos para que el paciente se apoye en los laterales de la cama.

Los protectores en la posición **2** no deben obstruir los procedimientos médicos y pueden utilizarse como ayuda de movilización.

Los protectores en la posición **3** están previstos para utilizarse como ayuda de movilización para ejercicios de equilibrio y para fortalecer las extremidades inferiores.

Los protectores en la posición **4** están en posición de reposo.

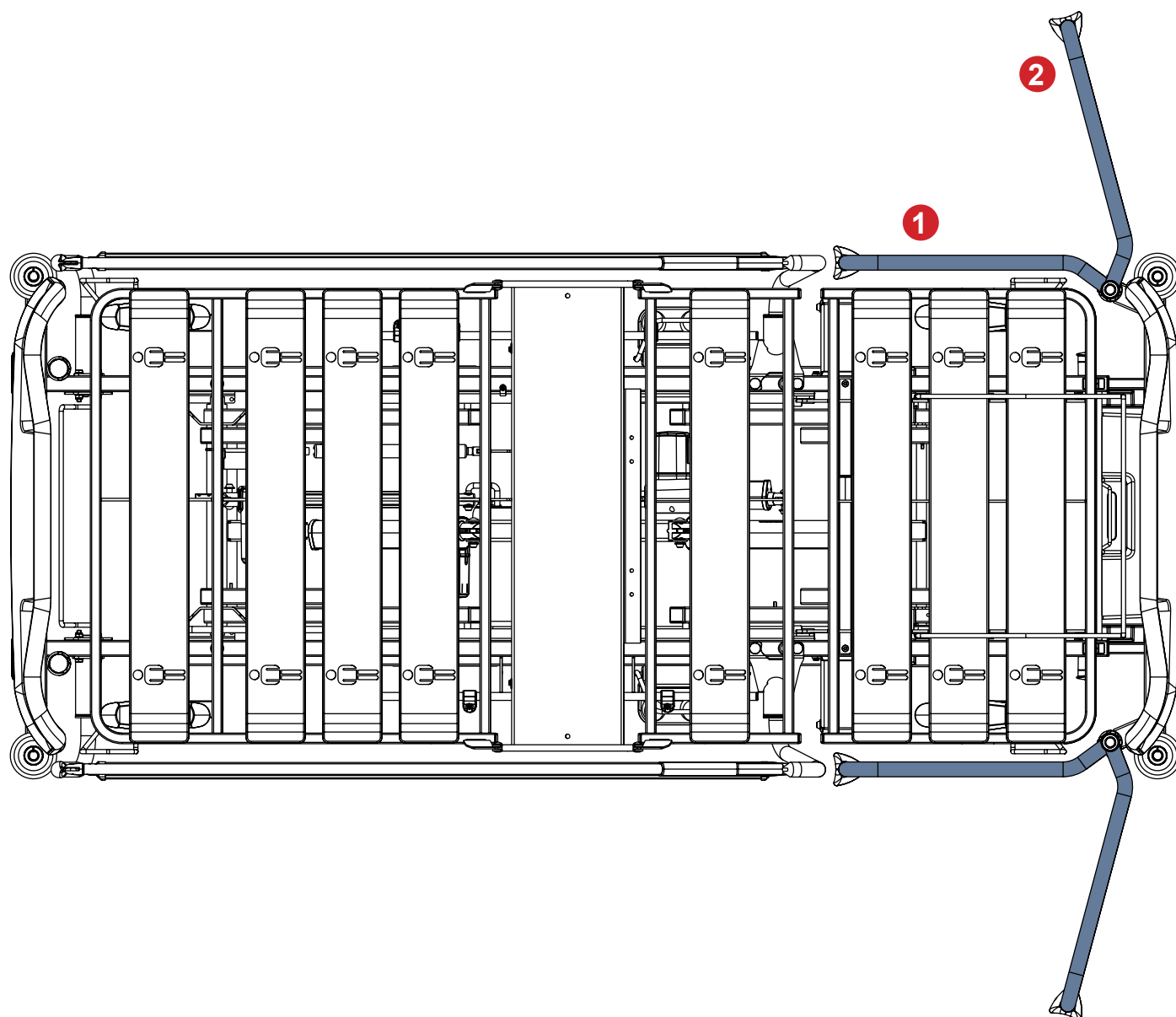


Fig. Protectores para barandillas abatibles en posiciones 1 y 2

Para movilizar al paciente con el protector en posición 1 (Protector cerrado), haga lo siguiente:

- El paciente sentado en el borde de la cama puede apoyarse en el protector para levantarse.

Para movilizar al paciente con el protector en posición 2 (Protector abierto), haga lo siguiente:

- El cuidador puede abrir el protector para colocarlo 2.
- El protector puede estar en posición 2 cuando el paciente se sienta en el borde de la cama.
- El paciente puede apoyarse en la parte superior del protector para levantarse.

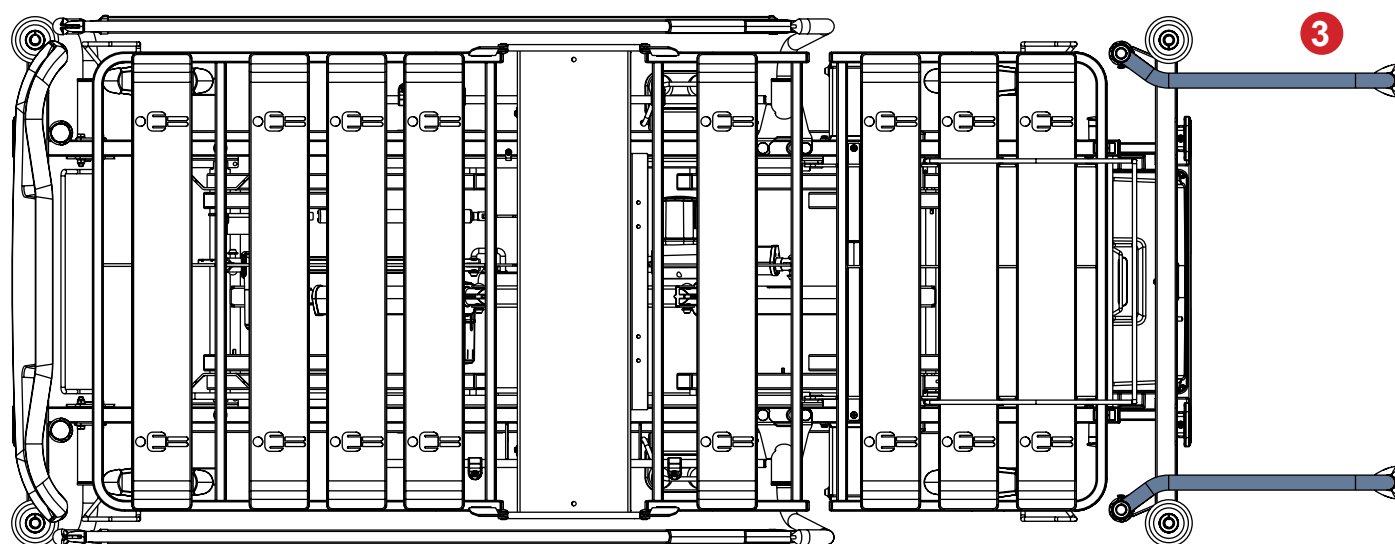


Fig. Protectores para barandillas abatibles en posición 3

Para utilizar los protectores como herramientas de movilización para ejercicios de equilibrio y para fortalecer las extremidades inferiores, haga lo siguiente:

- ▶ El cuidador retira el piecero del extremo inferior de la cama.
- ▶ El cuidador gira ambos protectores hacia fuera de la cama para que sobresalgan del extremo inferior de la cama (protectores en posición 3).
- ▶ El cuidador extiende el lecho de la cama hasta la posición de extensión media de la cama o hasta la posición de extensión más alejada.
- ▶ El paciente se levanta de la cama. El cuidador mueve al paciente hacia el extremo inferior de la cama.
- ▶ El paciente se levanta entre los protectores. El cuidador ajusta la altura de los protectores para el paciente colocando la cama a la altura adecuada.
- ▶ El paciente se apoya en todo el protector para ejercitar pasos laterales, equilibrio, sentadillas, sentarse en una silla.

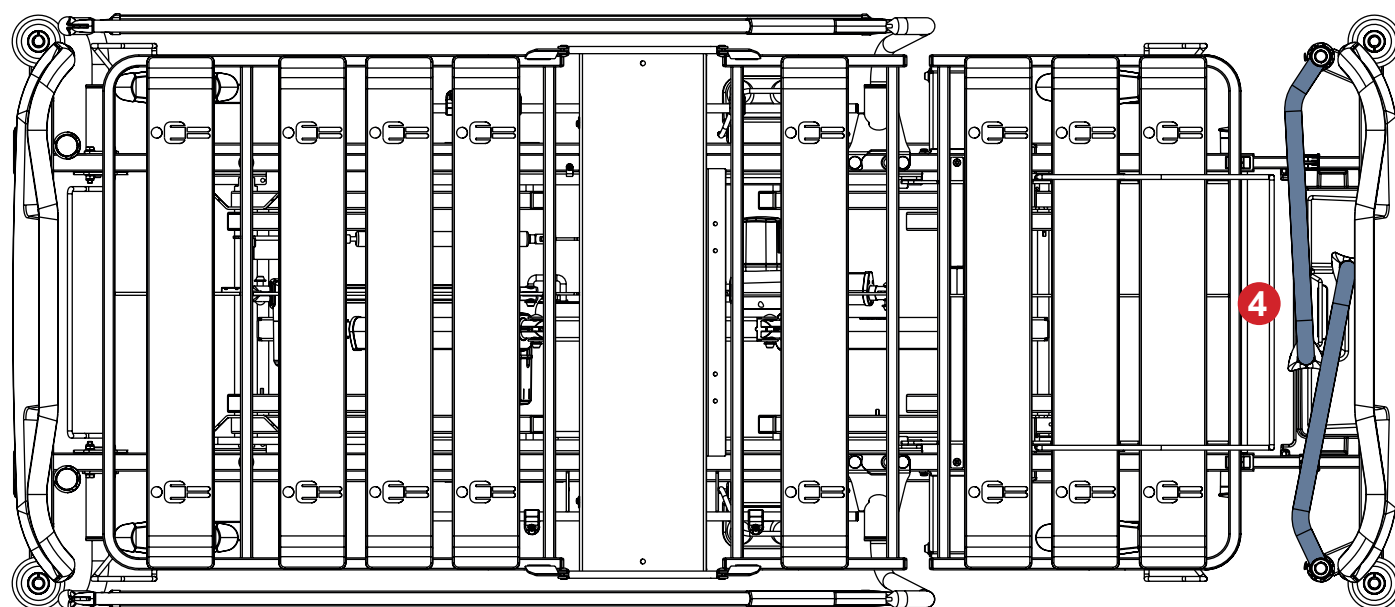


Fig. Protectores para barandillas abatibles en posición 4

4.25 Cojín de posicionamiento

El cojín de posicionamiento está previsto para proporcionar apoyo adicional al paciente en la cama Essenza 200 o Essenza 100. El cojín de posicionamiento está previsto para colocarse sobre el colchón.



Fig. Cojín de posicionamiento

4.26 SafeSense® (solo para la cama Essenza 200)



¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- ▶ Siga con atención las instrucciones de uso del sistema de monitorización SafeSense®.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de instalación incorrecta debido a incompatibilidad.

- ▶ La cama Essenza 200 debe estar preparada para su uso con SafeSense® con el sistema de monitorización SafeSense®, por lo que la compatibilidad depende de la configuración de la cama.

Propósito:

SafeSense® está indicado para monitorizar los parámetros generales de permanencia en la cama. Informa al personal de enfermería cuando el paciente se levanta de la cama. Por la noche, proporciona al paciente una luz automática debajo de la cama.

Descripción del sistema SafeSense® en versión para Essenza 200:

- Caja de salida de la cama
- Soporte para caja de salida de cama
- Alfombrilla con sensor
- Cable del mando de enfermería

Colocación:

La caja de salida de cama debe colocarse de forma segura en la barra para accesorios bajo el respaldo. La alfombrilla con sensor debe fijarse en la sección de asiento de la cama Essenza 200 y bajo el colchón compatible. El cable del mando de enfermería debe fijarse correctamente en las 3 pinzas para cables del marco del lecho de la cama y pasar por el soporte para cable del mando de enfermería. El cable de alimentación debe fijarse correctamente en el soporte de conectores cuando se conecte a la caja de salida de cama.

4.27 SafeSense® 3 (solo para la cama Essenza 200)



¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- ▶ Siga atentamente las instrucciones de uso del sistema de monitorización SafeSense® 3.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de instalación incorrecta debido a incompatibilidad

- ▶ La cama Essenza 200 es compatible con la versión independiente del sistema de monitorización SafeSense® y con el sistema de monitorización SafeSense® 3 en versión para Essenza 200. La cama Essenza 200 debe estar preparada para su uso con SafeSense® 3 con SafeSense® en versión para Essenza 200, por lo que la compatibilidad depende de la configuración de la cama.

Propósito:

El sistema de monitorización SafeSense® 3 está previsto para la detección automatizada, sin contacto y discreta de la movilidad continua de los pacientes en la cama, la evacuación de la cama y la detección continua de la humedad en el contexto de la asistencia sanitaria y los centros de enfermería.

Descripción del sistema de monitorización SafeSense® 3 en versión para Essenza 200:

- Cono de conexión SafeSense® 3
- Pieza en forma de peine que asegura los conectores conectados al cono de conexión
- Soporte del cono de conexión para Essenza 200
- Almohadilla de aire SafeSense® 3
- Tubo de aire
- Cables (cable del mando de enfermería, cable LAN)
- Soporte de las piezas de interconexión para el cable del mando de enfermería y el cable LAN
- Almohadilla húmeda con cable de almohadilla húmeda (opcional)

Colocación:

La caja del cono de conexión debe colocarse de forma segura en la barra para accesorios situada debajo del respaldo. La almohadilla de aire debe fijarse en el respaldo de la cama Essenza 200 y debajo del colchón compatible. La almohadilla de humedad debe colocarse en la sección de asiento del colchón compatible y el tubo de aire, y cada cable debe instalarse de forma segura según las instrucciones de uso del sistema de monitorización SafeSense® 3. El cable LAN y el cable del mando de enfermería deben fijarse correctamente con las 3 pinzas para cables del lecho de la cama. El cable de alimentación/datos debe fijarse correctamente en la pinza de 1 cable cuando se conecte a la caja del cono de conexión.

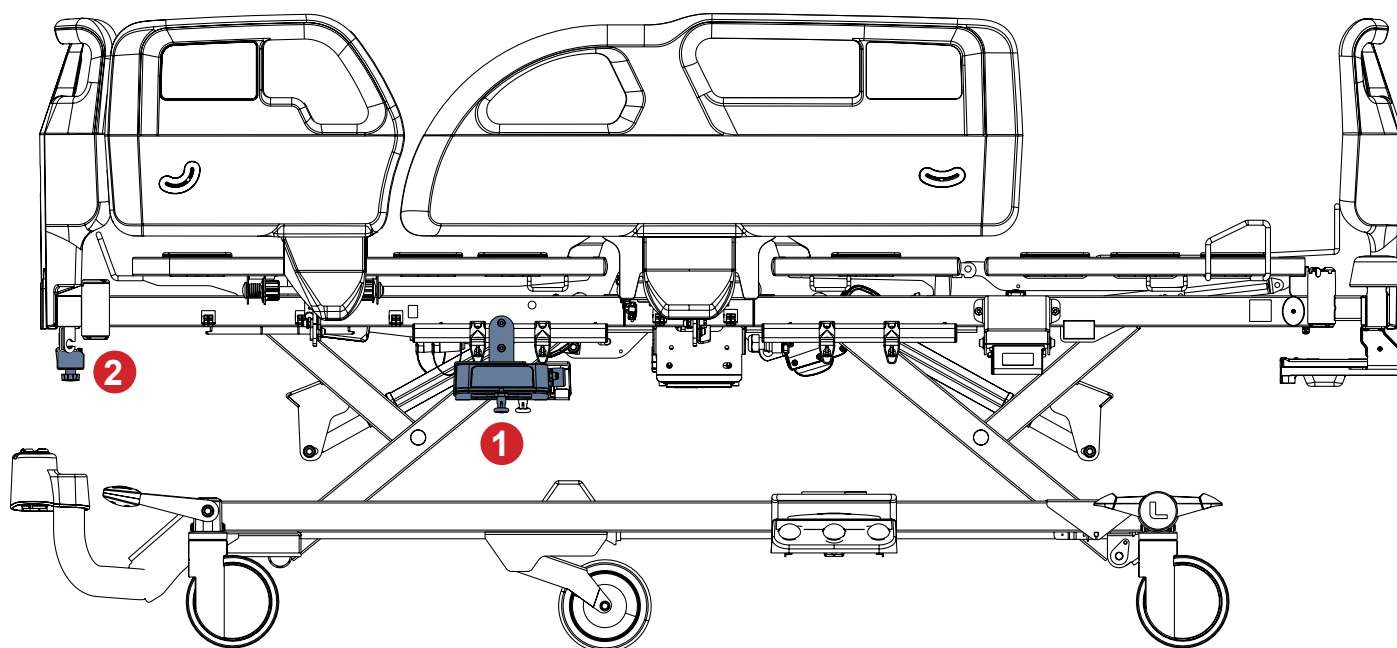
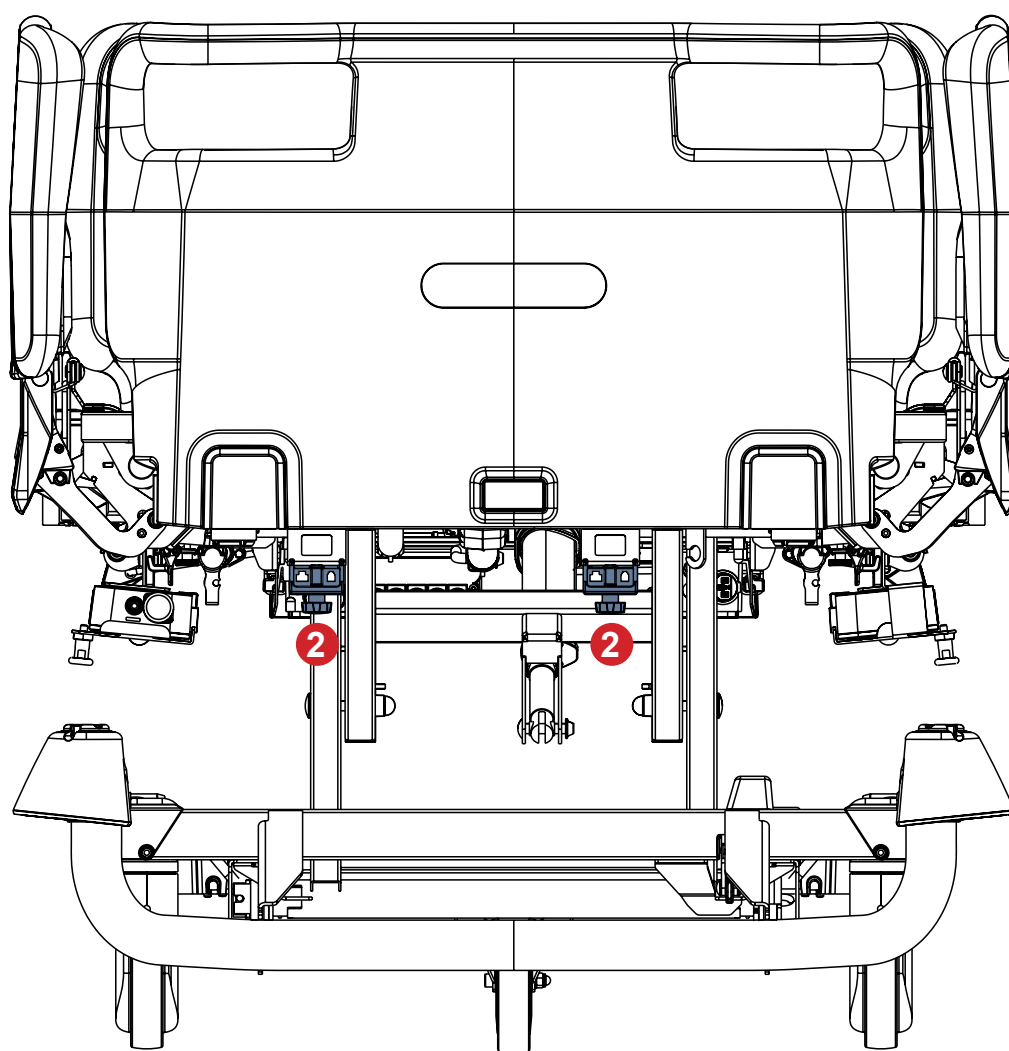


Fig. Cama Essenza 200 con cono de conexión para SafeSense 3



- 1. Cono de conexión para SafeSense 3
- 2. Soporte de las piezas de interconexión para el cable del mando de enfermería y el cable LAN

Fig. Dos posiciones para el soporte de las piezas de interconexión para el cable del mando de enfermería y el cable LAN

4.28 Lámpara de lectura



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso de la lámpara de lectura (Series 8) antes de utilizar este producto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- El paciente puede utilizar la lámpara de lectura solo si el personal del hospital ha evaluado que el estado físico y psicológico del paciente es acorde con el uso de este aparato, y solo si el personal del hospital ha formado al paciente de acuerdo con las instrucciones de uso. El personal del hospital es responsable de enchufar la lámpara de lectura a la red eléctrica.
- No cubra nunca la lámpara de lectura.
- No mire nunca directamente a la luz. La luz brillante puede dañar los ojos.
- No utilice sustancias explosivas ni inflamables cerca de la lámpara de lectura para evitar el riesgo de incendio y explosión. Asegúrese de que la parte superior de la lámpara de lectura esté a una distancia mínima de 15 cm de otros objetos.



PRECAUCIÓN

Peligro de daños materiales debido a la colocación incorrecta del cable de alimentación.

- El personal del hospital es responsable de pasar el cable de alimentación de la lámpara de lectura entre el cabecero de la cama y la barandilla. No coloque el cable de alimentación debajo ni encima del cabecero. Asegúrese de que el cable de alimentación no quede oprimido por la barandilla o por algunas piezas del lecho de la cama.

La lámpara de lectura está prevista para que los pacientes puedan leer en la cama.
La lámpara de lectura debe colocarse en los adaptadores de accesorios del bastidor o en los pasadores situados en el extremo superior del lecho de la cama.

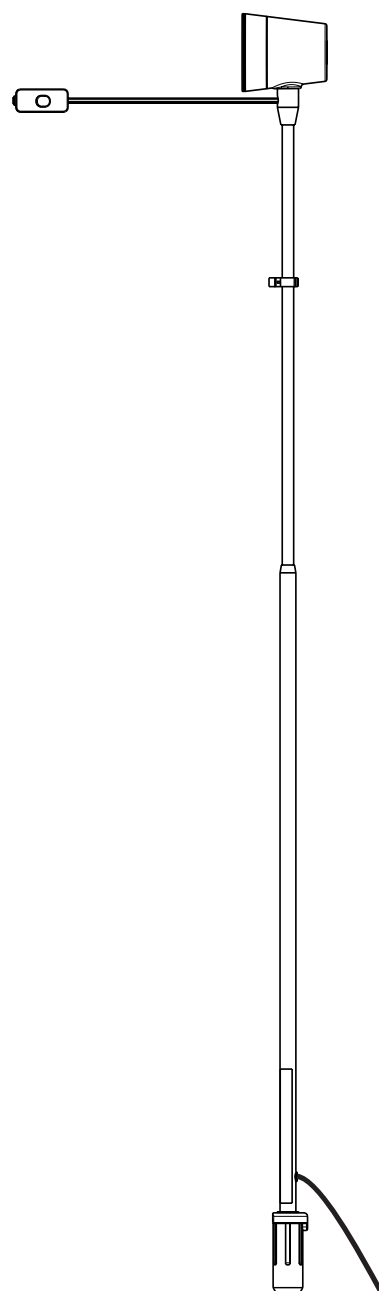


Fig. Lámpara de lectura

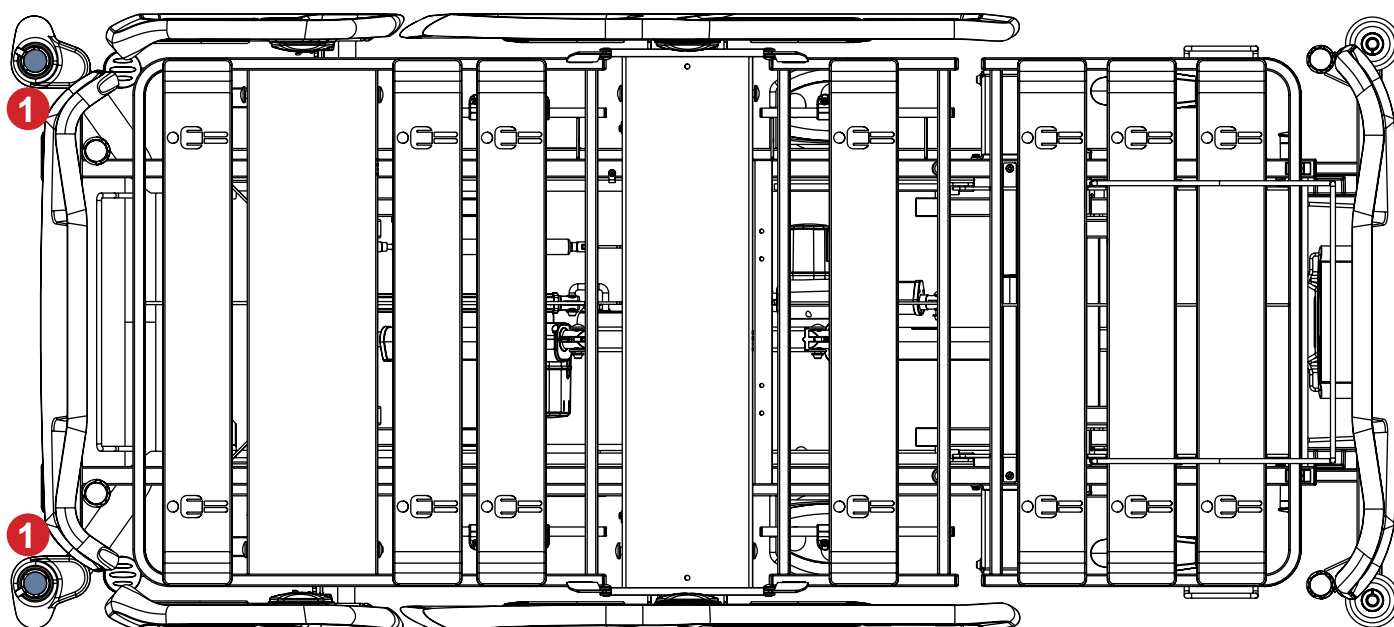


Fig. Adaptadores de accesorios para lámpara de lectura (1) en el bastidor de la cama

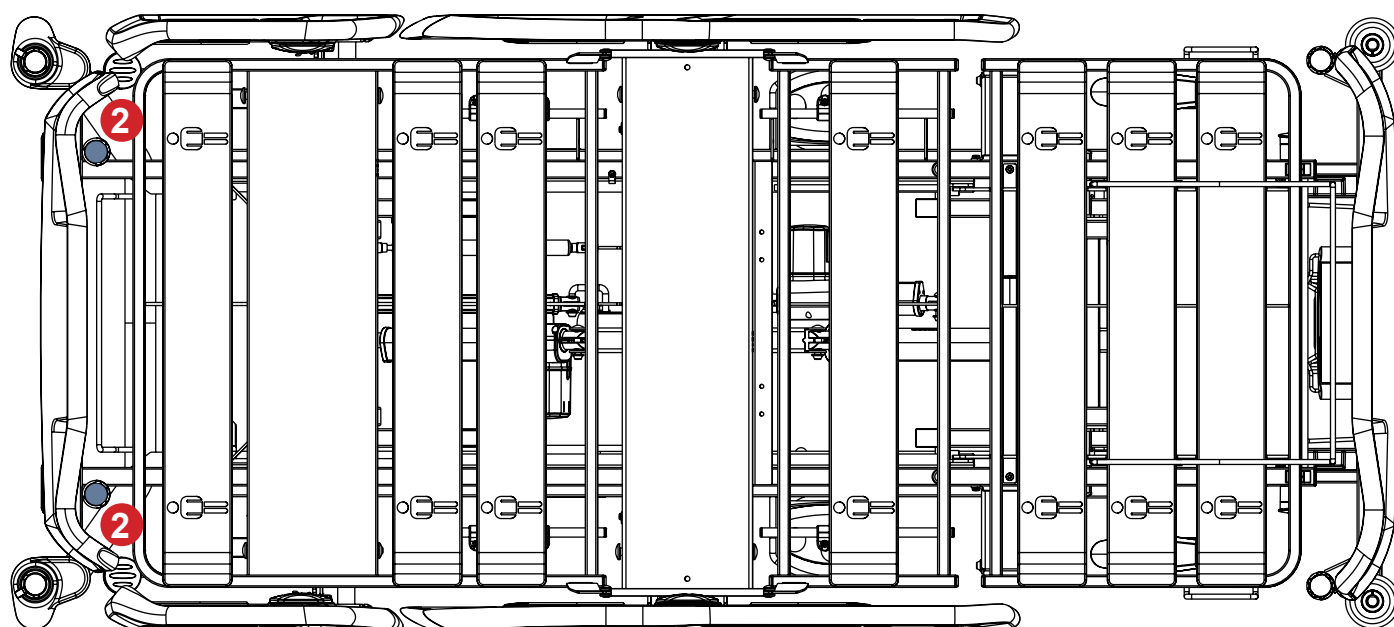


Fig. Pasadores para la lámpara de lectura (2) en extremo superior del lecho de la cama

4.29 Cuadro de tracción H



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del cuadro de tracción H antes de utilizar este producto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Al instalar el cuadro de tracción H, no debe haber ningún paciente en la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción H y la cama (piecero y respaldo) durante el posicionamiento de la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción H y los demás accesorios de la cama.
- ▶ No transporte la cama con el cuadro de tracción H con o sin paciente.
- ▶ No ajuste la inclinación lateral cuando la cama esté con el cuadro de tracción H.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama solo antes de colocar el cuadro de tracción H en la cama.
- ▶ Asegúrese de que las funciones de posicionamiento estén bloqueadas para que no las utilice un paciente en la cama con el cuadro de tracción H.
- ▶ Respete la carga de trabajo segura de la cama, del cuadro de tracción H y de los ganchos y las poleas.
- ▶ Retire el cuadro de tracción H de la cama si no es necesario para el tratamiento.
- ▶ Asegúrese de que los puntos de fijación del cuadro de tracción H estén fijados en la posición prevista y compruébelos regularmente.

Uso previsto

El cuadro de tracción H es una estructura de soporte prevista para la fijación, la tracción y el alivio de las extremidades, la columna vertebral y la pelvis.

El cuadro de tracción H está previsto para los servicios de ortopedia, cirugía, traumatología y UCI.

Colocación

El cuadro de tracción H se inserta en los pasadores del incorporador del extremo superior de la cama y en los pasadores de accesorios de las protecciones de cantos del extremo inferior de la cama en el caso de la cama Essenza 200 o Essenza 100 con protecciones de cantos con pasadores de accesorios.

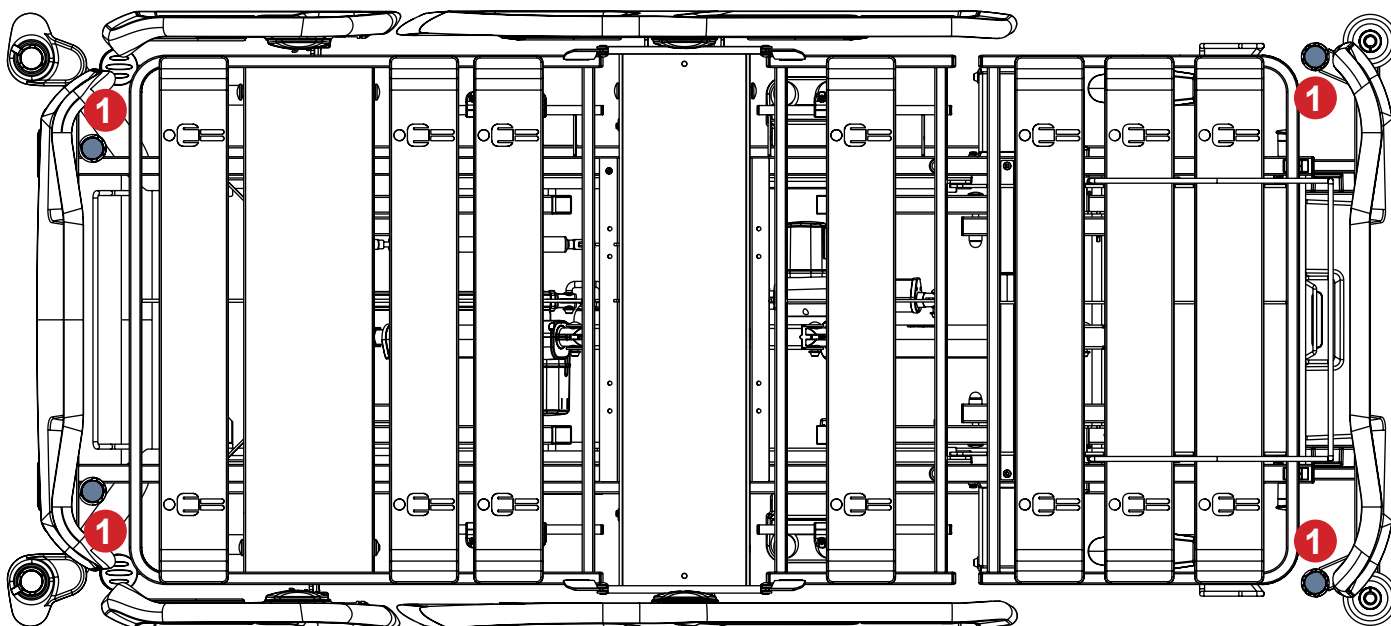


Fig. Posiciones para el cuadro de tracción H (1) en el caso de la cama con pasadores para protectores y barras móviles

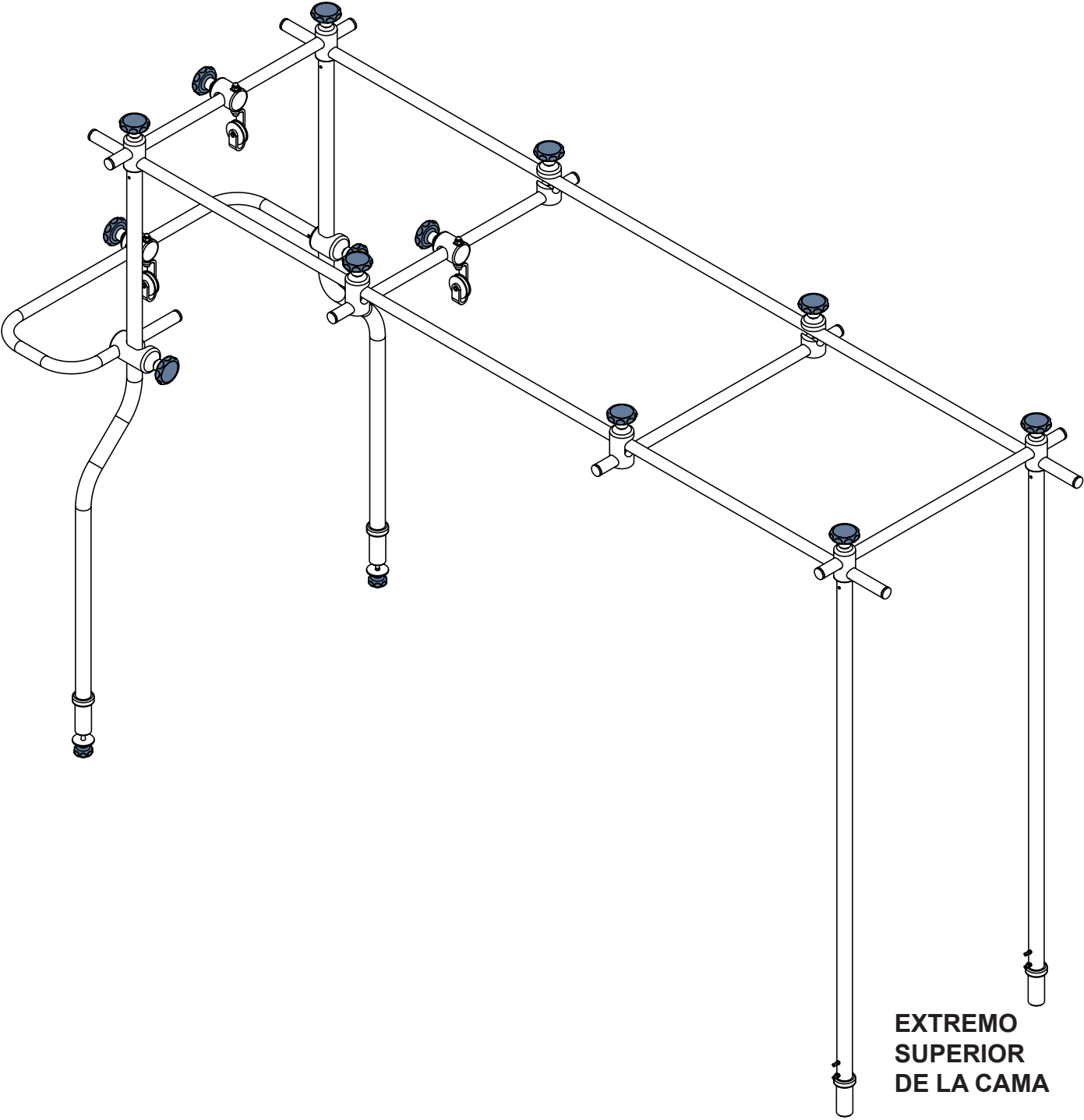


Fig. Cuadro de tracción H

4.30 Cuadro de tracción D



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del cuadro de tracción D antes de utilizar este producto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Al instalar el cuadro de tracción D, no debe haber ningún paciente en la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción D y la cama (piecero y respaldo) durante el posicionamiento de la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción D y los demás accesorios de la cama.
- ▶ No transporte la cama con el cuadro de tracción D con o sin paciente.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama solo antes de colocar el cuadro de tracción D en la cama.
- ▶ Asegúrese de que las funciones de posicionamiento estén bloqueadas para que no las utilice un paciente en la cama con el cuadro de tracción D.
- ▶ Respete la carga de trabajo segura de la cama, del cuadro de tracción D y de los ganchos y las poleas.
- ▶ Retire el cuadro de tracción D de la cama si no es necesario para el tratamiento.
- ▶ Asegúrese de que los puntos de fijación del cuadro de tracción D estén fijados en la posición prevista y compruébelos regularmente.

Uso previsto

El cuadro de tracción D es una estructura de soporte prevista para la fijación, la tracción y el alivio de las extremidades, la columna vertebral y la pelvis.

El cuadro de tracción D está previsto para los servicios de ortopedia, cirugía, traumatología y UCI.

Colocación

El cuadro de tracción D se coloca en el soporte del cuadro de tracción D para el piecero con un cierre de seguridad.

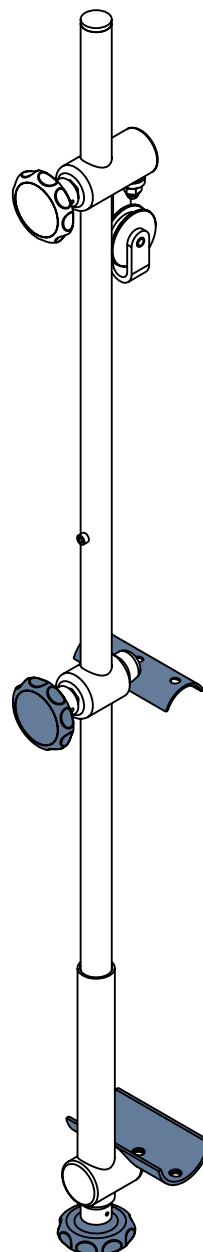


Fig. Cuadro de tracción D

4.31 Soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del cuadro de tracción D antes de utilizar este producto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ No transporte la cama con el cuadro de tracción D con o sin paciente.
- ▶ No ajuste la inclinación de Trendelenburg inversa cuando la cama esté con el soporte D del cuadro de tracción.
- ▶ Asegúrese de que el piecero de la cama esté sujeto en la posición de extensión de la cama seleccionada para evitar cualquier movimiento involuntario del piecero.
- ▶ Asegúrese de que las funciones de posicionamiento estén bloqueadas para que no las utilice un paciente en la cama con el cuadro de tracción D.
- ▶ Desmonte el cuadro de tracción D y su soporte de la cama si no es necesario para el tratamiento.
- ▶ Asegure y compruebe regularmente los puntos de fijación del cuadro de tracción D y de su soporte. Los tornillos de roseta deben estar bien fijados en las posiciones previstas.

El soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad está previsto para la correcta instalación del cuadro de tracción D en la cama Essenza 200 o Essenza 100 con topes de ángulo y pasadores de accesorios.

El soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad se introduce en los pasadores de accesorios de los topes de ángulo del extremo inferior de la cama.

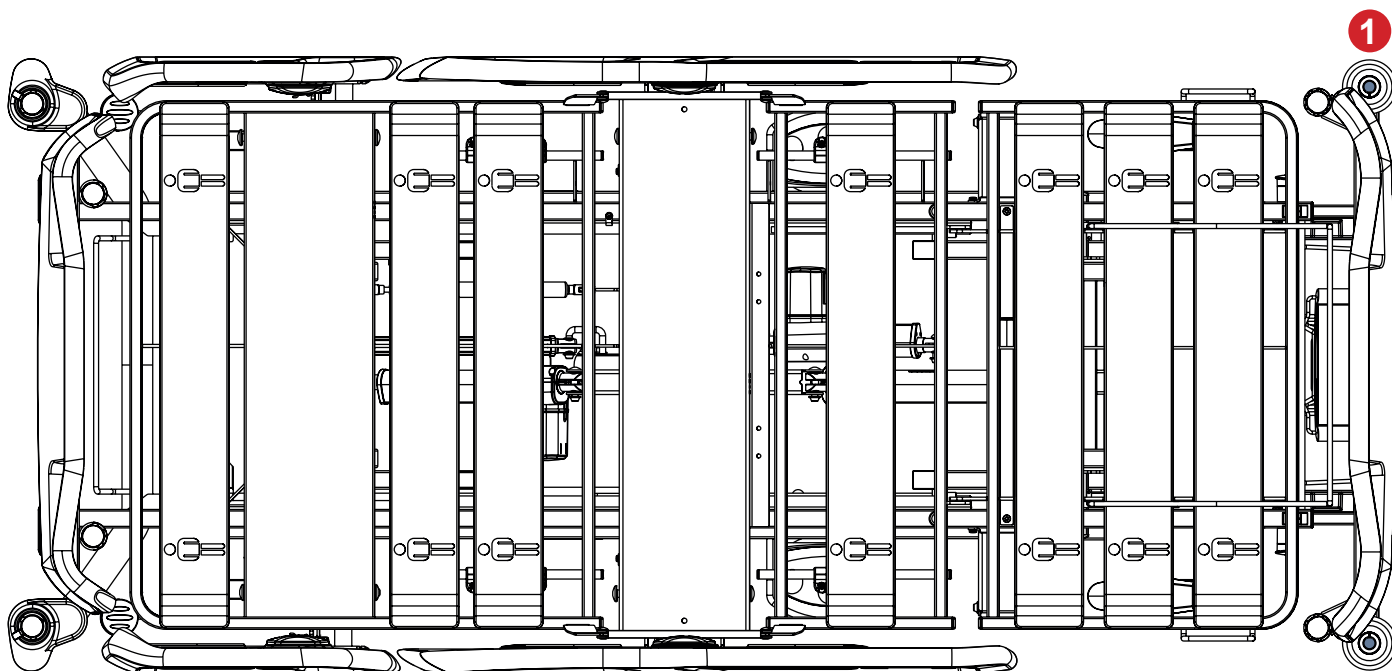


Fig. Posiciones del soporte del cuadro de tracción D para el piecero con cierre de seguridad (1) en la cama con topes de ángulo y pasadores de accesorios

Para colocar el soporte del cuadro de tracción D en una cama Essenza 200 o Essenza 100 compatible, haga lo siguiente:

- ▶ Asegúrese de que el soporte del cuadro de tracción D esté correctamente orientado de modo que ambas barras horizontales sean accesibles desde el lado exterior del extremo inferior de la cama.
- ▶ Inserte ambos pasadores del soporte del cuadro de tracción D en las protecciones de cantos con los pasadores de accesorios en el extremo inferior de la cama.
- ▶ Apriete los dos tornillos de roseta para fijar los pasadores.

El soporte del cuadro de tracción D correctamente instalado está inclinado hacia fuera del extremo inferior de la cama.

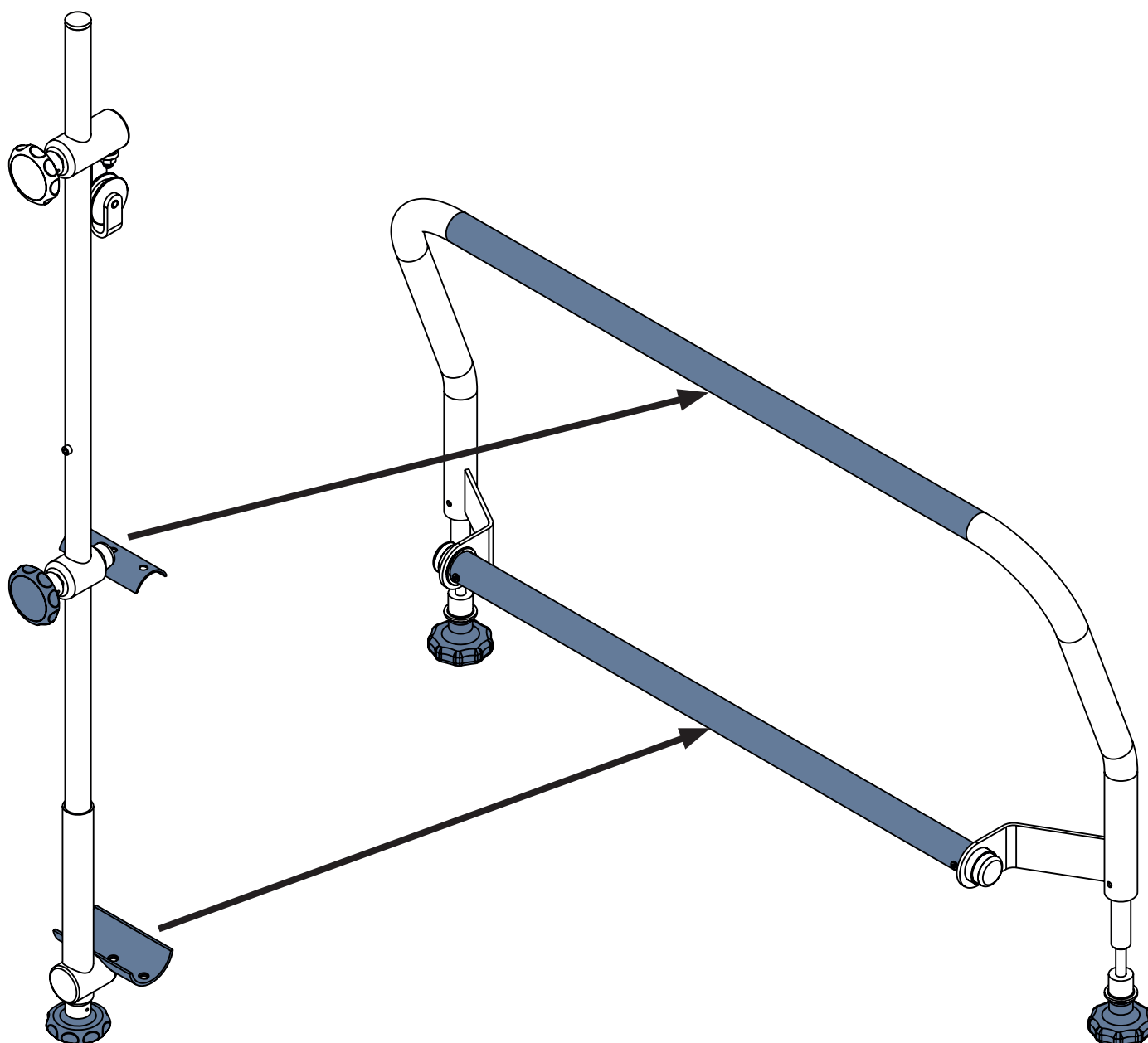


Fig. Colocación del cuadro de tracción D en el soporte del cuadro de tracción D para el piecero con un cierre de seguridad

Para colocar el cuadro de tracción D en su soporte específico, haga lo siguiente:

- ▶ Afloje el tornillo de roseta inferior del cuadro de tracción D.
- ▶ Fije la parte inferior del cuadro de tracción D a la barra horizontal inferior del soporte de dicho cuadro mediante el tornillo de roseta inferior del cuadro de tracción D.
- ▶ Afloje el tornillo de roseta superior del cuadro de tracción D.
- ▶ Fije la parte superior del cuadro de tracción D a la barra horizontal superior del soporte de dicho cuadro mediante el tornillo de roseta superior del cuadro de tracción D.
- ▶ Asegúrese de que la posición seleccionada del cuadro de tracción D concuerda con el soporte previsto para el paciente.

4.32 Cuadro de tracción T52



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del cuadro de tracción T52 antes de utilizar este producto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Al instalar el cuadro de tracción T52, no debe haber ningún paciente en la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción T52 y la cama (piecero y respaldo) durante la colocación de la cama.
- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción T52 y los demás accesorios de la cama.
- ▶ No transporte la cama con el cuadro de tracción T52 con o sin paciente.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama solo antes de colocar el cuadro de tracción T52 en la cama.
- ▶ Asegúrese de que las funciones de posicionamiento estén bloqueadas para que no las utilice un paciente en la cama con el cuadro de tracción T52.
- ▶ Respete la carga de trabajo segura de la cama, del cuadro de tracción T52 y de sus ganchos, poleas o asideros.
- ▶ Desmonte el cuadro de tracción T52 de la cama si no es necesario para el tratamiento.
- ▶ Asegúrese de que los puntos de fijación del cuadro de tracción T52 estén fijados en la posición prevista y compruébelos regularmente.

Uso previsto

El cuadro de tracción T52 es una estructura de soporte prevista para la fijación, la tracción y el alivio de las extremidades, la columna vertebral y la pelvis.

El cuadro de tracción T52 está previsto para los servicios de ortopedia, cirugía, traumatología y UCI.

Colocación

El cuadro de tracción T52 se inserta en los pasadores para el incorporador del extremo superior de la cama y en los pasadores de accesorios de las protecciones de cantos del extremo inferior de la cama Essenza 200 o Essenza 100 con protecciones de cantos con pasadores de accesorios.

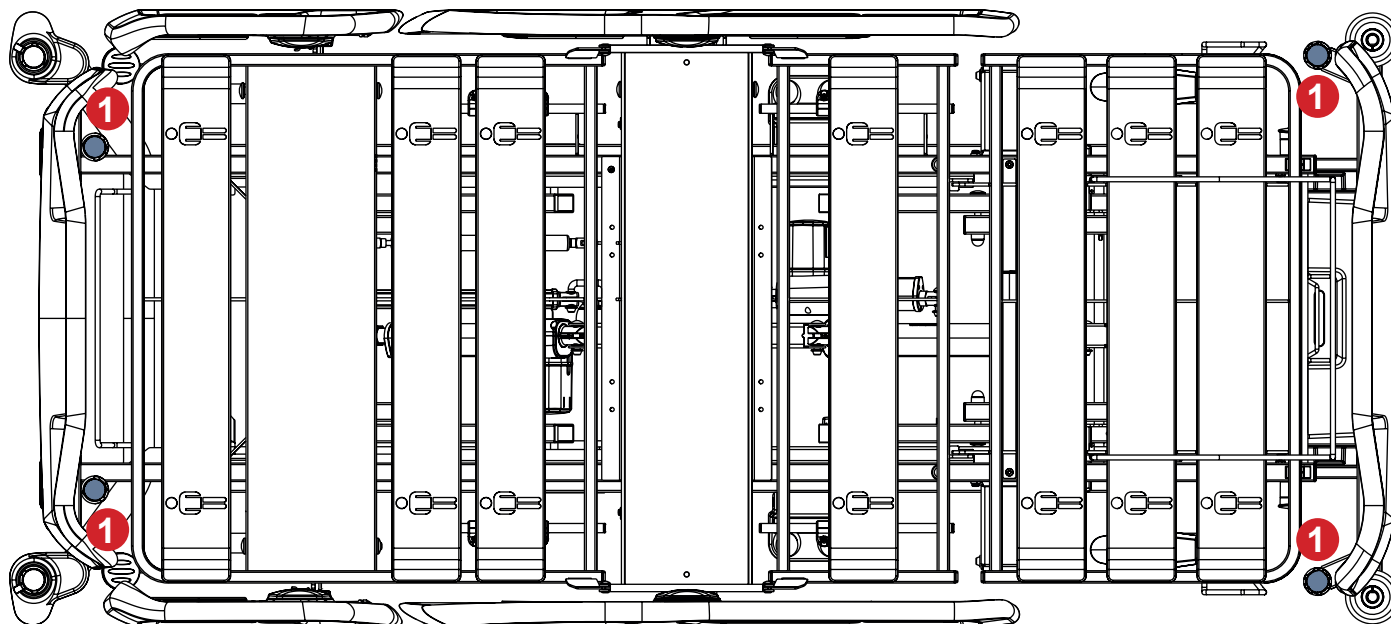


Fig. Posiciones para el cuadro de tracción T52 (1) en la cama con pasadores para protectores y barras móviles

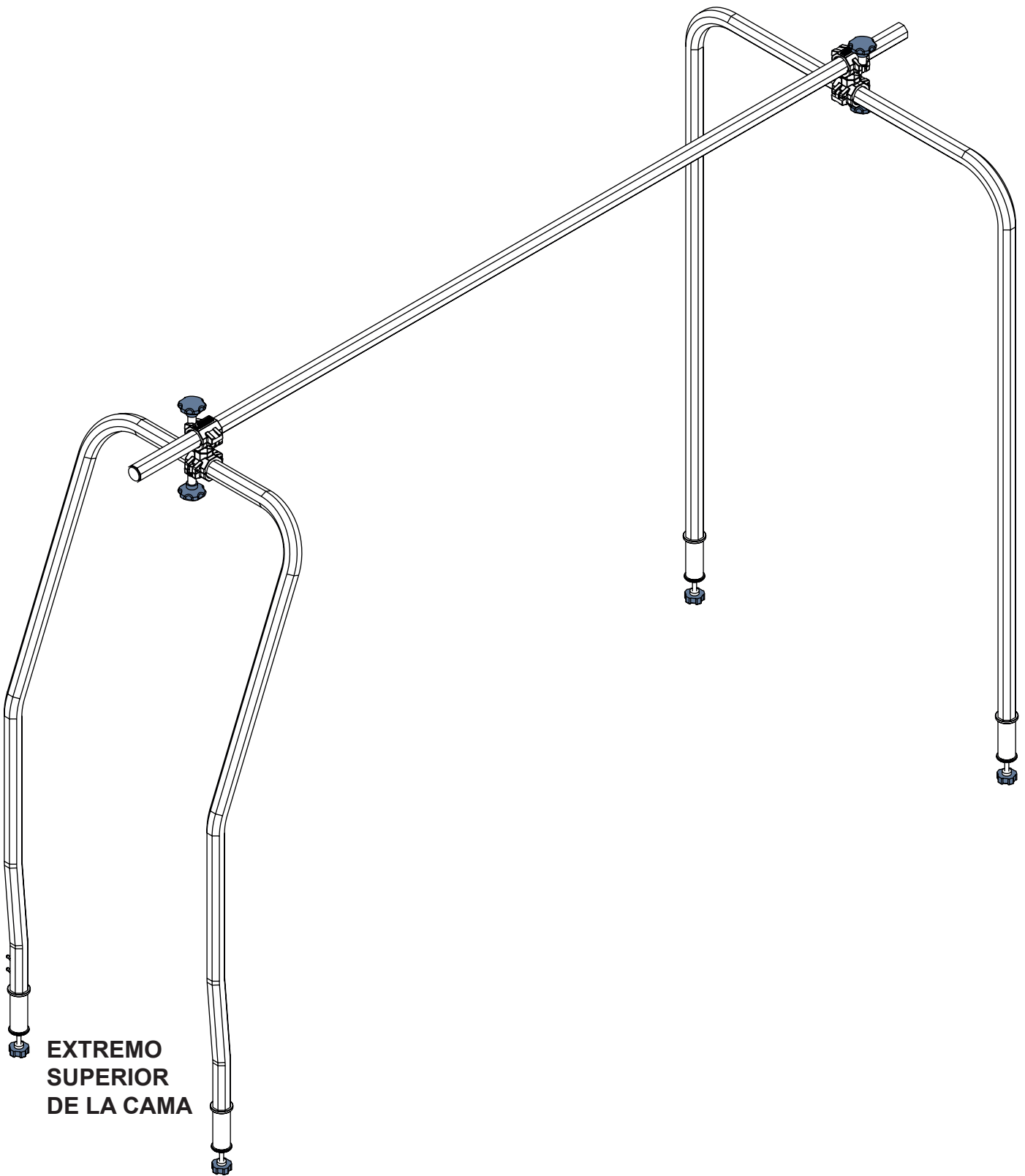


Fig. Cuadro de tracción T52

4.33 Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones de uso del cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad (MP Essenza 300 S0002789 - Montaje parcial) antes de utilizar este producto



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Evite las colisiones entre el cuadro de tracción parcial MP y los demás accesorios de la cama.
- ▶ No transporte la cama con el cuadro de tracción parcial MP con o sin paciente.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama solo antes de colocar el cuadro de tracción parcial MP en la cama.
- ▶ Asegúrese de que las funciones de posicionamiento estén bloqueadas para que no las utilice un paciente en la cama con el cuadro de tracción parcial MP.
- ▶ Respete la carga de trabajo segura de la cama y del cuadro de tracción parcial MP.
- ▶ Desmonte el cuadro de tracción parcial MP de la cama si no es necesario para el tratamiento.
- ▶ Asegúrese de que los puntos de fijación del cuadro de tracción parcial MP están sujetos en la posición prevista y compruébelos regularmente.

Uso previsto

El cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad es una construcción de soporte prevista para la fijación, la tracción y el alivio de las extremidades, la columna vertebral y la pelvis.

El cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad está previsto para los servicios de ortopedia, cirugía, traumatología y UCI.

Colocación

El cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad se inserta en los pasadores para accesorios de los topes de ángulo del piecero de la cama Essenza 200 o Essenza 100 con protecciones de cantos con pasadores para accesorios.

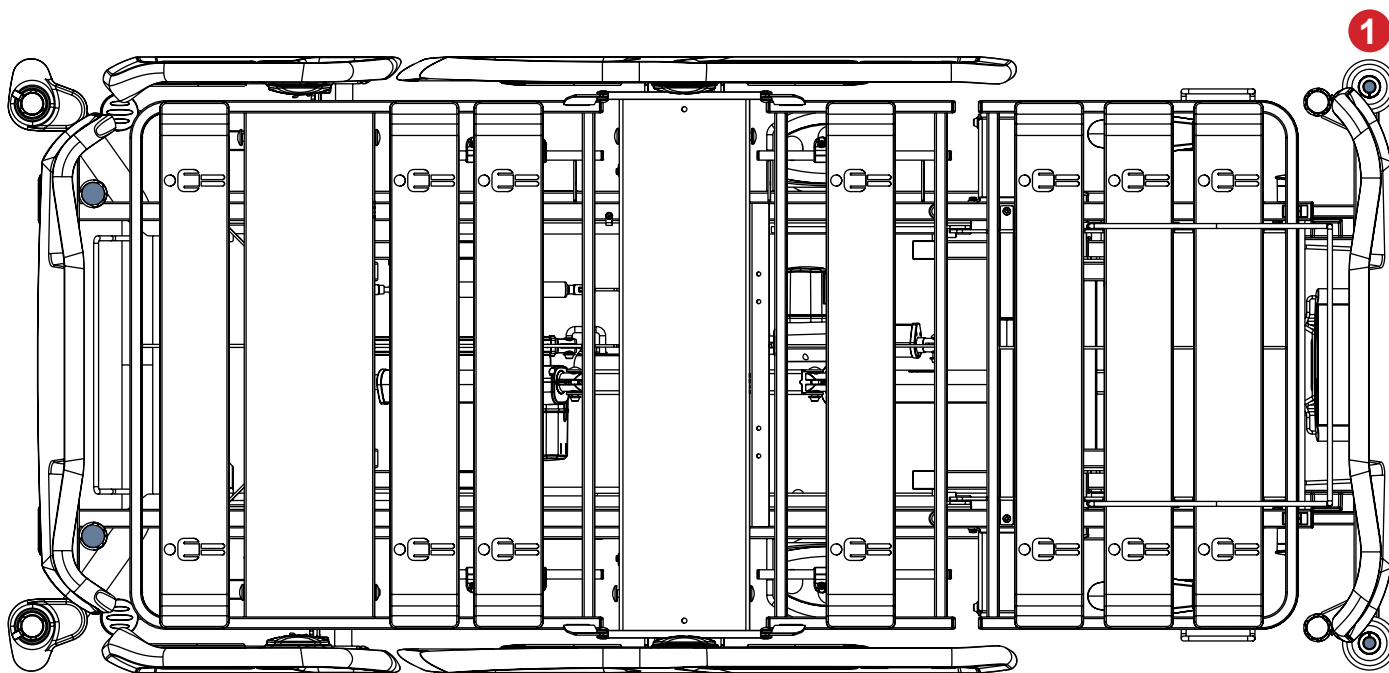
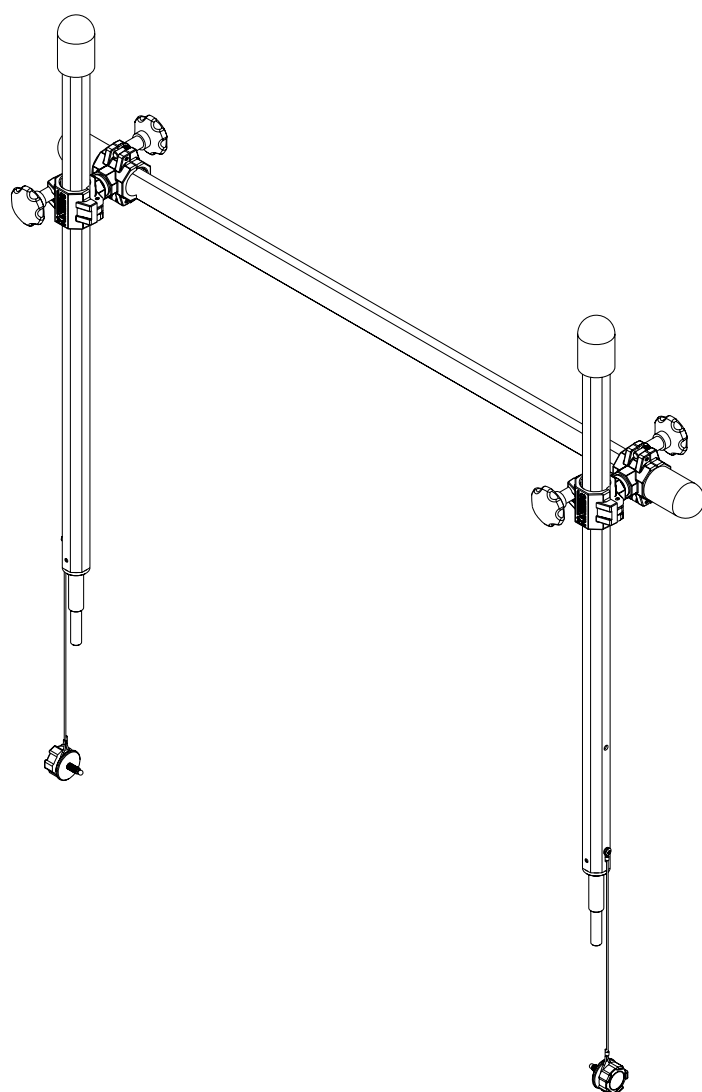


Fig. Posiciones para cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad (1) en la cama con protecciones de cantos con pasadores para accesorios



Para colocar el cuadro de tracción parcial MP para piecero con seguro en el extremo inferior de la cama, haga lo siguiente:

- ▶ Asegúrese de que el cuadro de tracción parcial MP esté correctamente orientado de modo que la barra horizontal quede fijada antes de las dos barras verticales en el lado exterior del extremo inferior de la cama.
- ▶ Inserte ambos pasadores del cuadro de tracción parcial MP en las protecciones de cantos con pasadores para accesorios en el extremo inferior de la cama.
- ▶ Apriete los dos tornillos de roseta para fijar los pasadores.

Fig. Cuadro de tracción parcial MP para piecero con cierre de seguridad

4.34 Soporte para accesorios transversal



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que los puntos de fijación del soporte de accesorios transversal estén sujetos en la posición prevista y compruébelos regularmente.
- ▶ Evite colisiones entre el soporte para accesorios transversal y los demás accesorios de la cama.
- ▶ No apriete demasiado las abrazaderas de la bomba de suero durante la instalación. Si se aprieta demasiado, se puede dañar el soporte para accesorios transversal.
- ▶ La bomba de suero solo puede utilizarse si el soporte para accesorios transversal está encajado en un pasador del extremo superior del lecho de la cama y la bomba de suero está correctamente sujeta al soporte para accesorios transversal.
- ▶ No utilice el soporte para accesorios transversal como dispositivo para manejar/empujar durante el desplazamiento de la cama.
- ▶ Asegúrese de que el soporte para accesorios transversal no colisione con ninguna pieza móvil de la cama (especialmente el respaldo de la cama) ni con el paciente. Este dato debe verificarse durante la instalación.

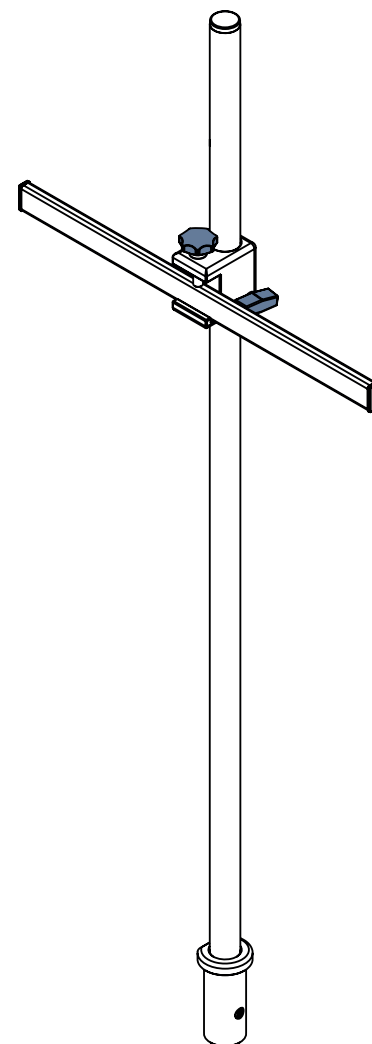


Fig. Soporte para accesorios transversal

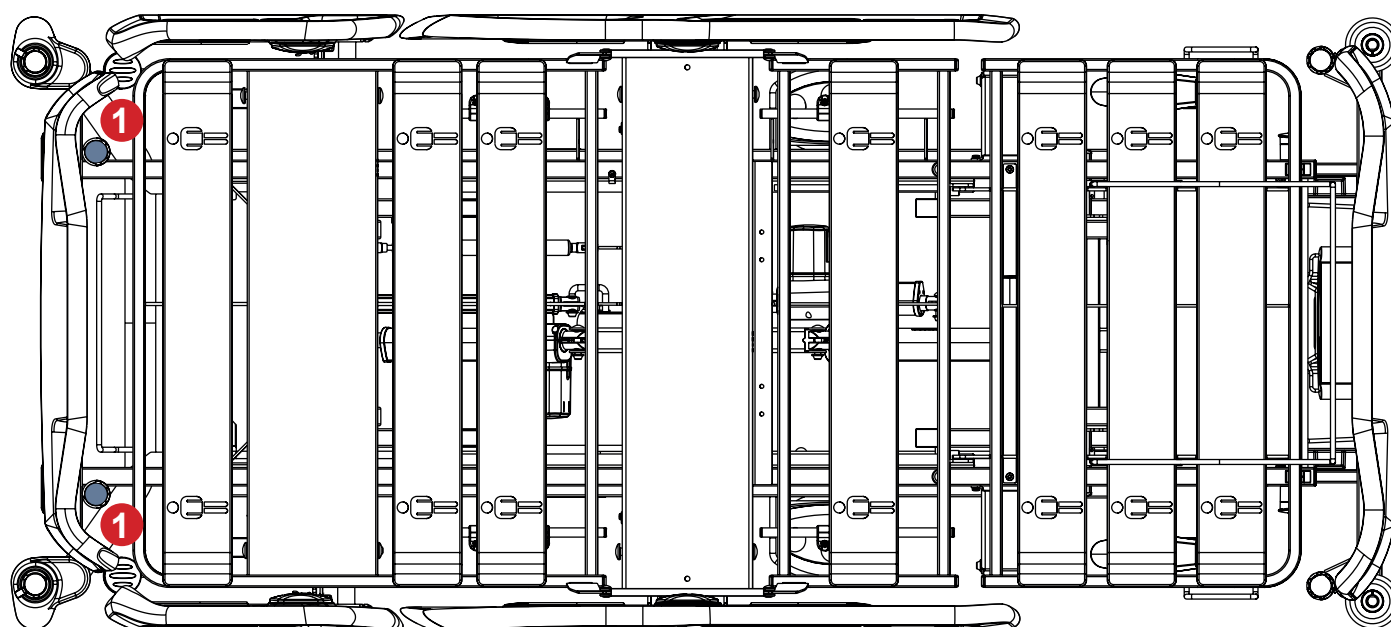


Fig. Pasadores para el soporte de accesorios transversal (1)

4.35 Asidero de movilización

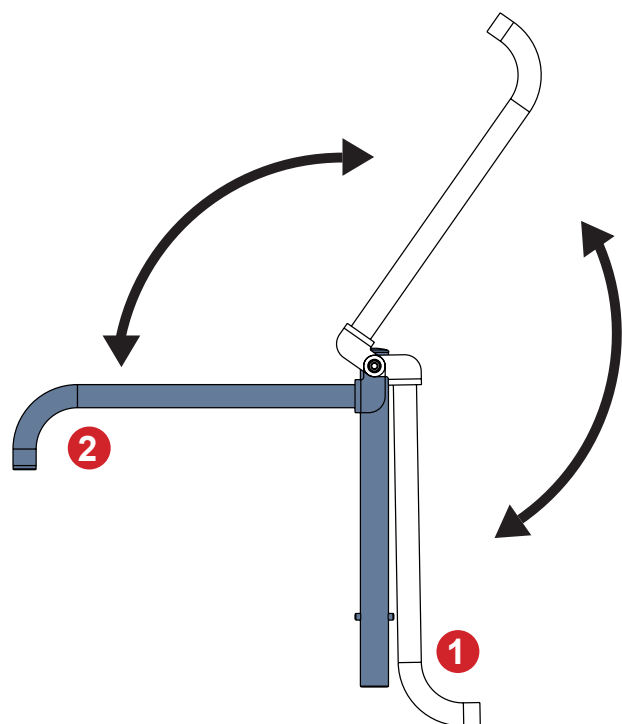


ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto.

- Asegúrese de que el asidero de movilización esté correctamente insertado en el pasador para protector y barra móvil.
 - Evite que su mano o la del paciente queden atrapadas entre las barras del asidero de movilización.
- El personal del hospital es responsable de mostrar al paciente cómo utilizar correctamente el asidero de movilización.

El asidero de movilización está previsto para utilizarse en dos posiciones como apoyo cuando el paciente se levanta.



1. Barra de movilización fuera de servicio en posición vertical
2. Barra de movilización preparada para su uso en posición horizontal

Para preparar el asidero de movilización para su uso, haga lo siguiente:

- Inclíne la barra de movilización hasta la posición horizontal (2) con cuidado.

Fig. Manipulación con asidero de movilización

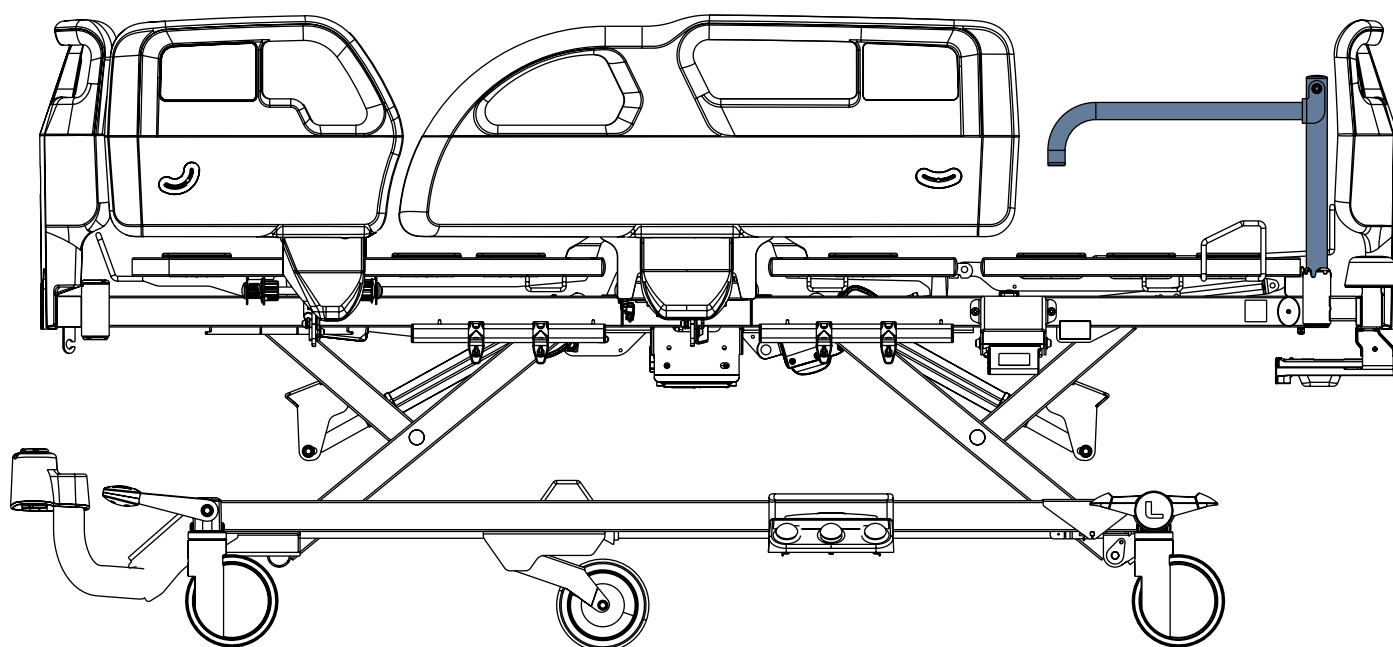


Fig. Asidero de movilización en el pasador para el protector y barra móvil en el extremo inferior de la cama

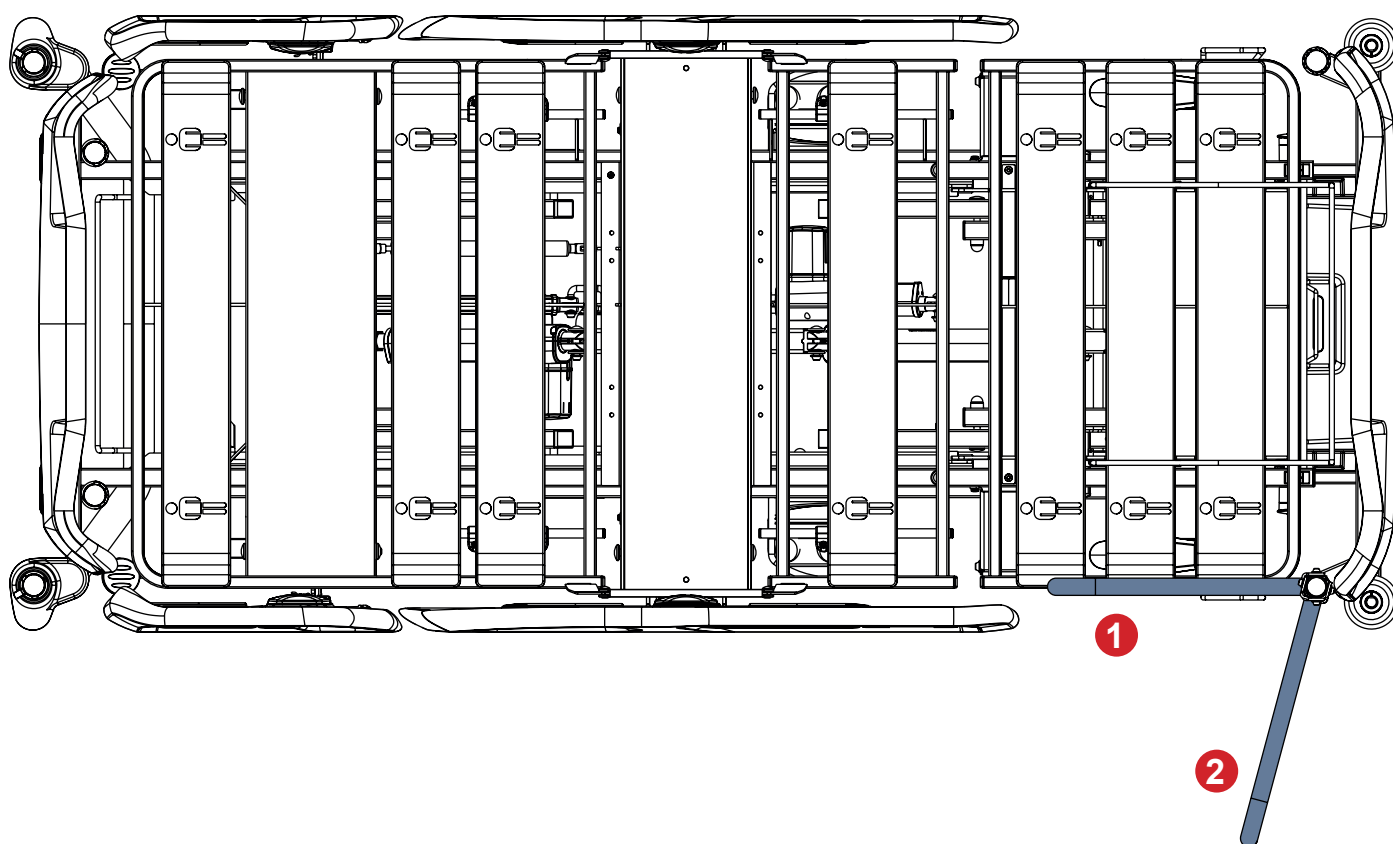


Fig. Dos posiciones del asidero de movilización en el pasador para protector y barra móvil en el extremo inferior de la cama en el lado derecho

Para movilizar al paciente con el asidero de movilización, haga lo siguiente:

- ▶ El cuidador coloca la barra móvil en posición horizontal e inserta todo el asidero de movilización en el pasador seleccionado para el protector y la barra móvil en el extremo inferior de la cama.
- ▶ El cuidador baja la barandilla inferior.
- ▶ El cuidador ajusta el asidero de movilización a la posición **1** o a la posición **2** en función de la evaluación clínica.
- ▶ El paciente puede apoyarse en el asidero de movilización.

5 Eliminación

5.1 Protección del medio ambiente

La empresa LINET® es consciente de la importancia de la protección medioambiental para las generaciones futuras. En esta empresa, el sistema de gestión medioambiental se aplica conforme a la norma ISO 14001, acordada internacionalmente. El cumplimiento de esta norma se comprueba cada año mediante una auditoría externa realizada por una empresa autorizada. A partir de la **RAEE** (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), la empresa LINET, s. r. o. está registrada en la Lista de Productores de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) del Ministerio de Medio Ambiente de la República Checa (Ministerstvo životního prostředí).

Los materiales utilizados en este producto y en los accesorios LINET® no son peligrosos para el medio ambiente. Los productos LINET® y los accesorios LINET® cumplen los requisitos vigentes de la legislación nacional y europea en materia de **RoHS** y **REACH** por lo que no contienen sustancias prohibidas en cantidades excesivas. Ninguna de las piezas de madera es de origen tropical (como la caoba, el palisandro, el ébano, la teca, etc.) ni está fabricada con madera procedente de la región amazónica o de selvas tropicales similares. El ruido del producto (nivel de presión acústica) cumple los requisitos de la normativa para la protección de la salud pública contra los efectos no deseados del ruido y las vibraciones en los espacios interiores protegidos de los edificios. Los materiales de envasado utilizados cumplen los requisitos de la Ley de envases (**Zákon o obalech**). Para la eliminación de los materiales de embalaje tras la instalación de los productos, póngase en contacto con su representante de ventas o con el servicio de atención al cliente del fabricante para informarse sobre la posibilidad de una recogida gratuita de los embalajes a través de una empresa autorizada (encontrará más información en www.linnet.cz).

5.2 Eliminación

Los materiales utilizados en este producto y en los accesorios LINET® suponen una carga para el medio ambiente, pero al mismo tiempo toda la gama de estos materiales puede reutilizarse y reciclarse de forma muy eficaz. El desmontaje mecánico del producto y la clasificación del material en los tipos básicos de residuos (plástico, metal, materiales de madera) deben realizarse una vez finalizada la vida útil del producto. El principal objetivo de las obligaciones derivadas de la Directiva europea sobre residuos y aparatos eléctricos y electrónicos es aumentar la reutilización, la recuperación de materiales y la valorización de aparatos eléctricos y electrónicos al nivel requerido, evitando así la producción de residuos y, por ende, los posibles efectos nocivos de las sustancias peligrosas contenidas en los aparatos eléctricos y electrónicos sobre la salud humana y el medio ambiente. Los equipos eléctricos y electrónicos LINET® que llevan incorporada una batería o un acumulador, y los accesorios LINET® están diseñados para que los técnicos de servicio cualificados de LINET® puedan extraer las baterías o los acumuladores usados de forma segura. Hay información sobre su tipo en la batería o acumulador incorporado.

5.2.1 En Europa

Para eliminar los equipos eléctricos y electrónicos, incluidos los accesorios LINET®, haga lo siguiente:

- ▶ Los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine este equipo en los puntos de recogida o de devolución previstos.
- ▶ Elimine el producto o sus componentes o accesorios de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- ▶ Contrate a una empresa autorizada para la eliminación de residuos.

Para eliminar el resto del equipo, incluidos los accesorios LINET®, haga lo siguiente:

- ▶ El equipo no debe eliminarse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine este equipo en los puntos de recogida o de devolución previstos.

LINET® participa en un sistema colectivo con la empresa de recogida REMA System. Al llevar aparatos eléctricos y electrónicos a un punto de recogida, participa en el reciclado y ahorra recursos de materias primas básicas, al tiempo que protege su medio ambiente de los efectos de una eliminación no profesional.

5.2.2 Fuera de Europa

- ▶ Elimine el producto o sus componentes o accesorios de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- ▶ Contrate a una empresa autorizada para la eliminación de residuos.